ВНИМАНИЕ **Данная инструкция актуальна для следующих моделей:**

OUTLANDER L 450/500
OUTLANDER L 450/500 MAX

219 001 372

OUTLANDER™ L 450/500
OUTLANDER™ L 450/500 MAX™

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

МОТОВЕЗДЕХОД ОТНОСИТСЯ К ЧИСЛУ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ ПОВЫШЕННОЙ ОПАСНОСТИ. Несоблюдение мер предосторожности может быстро привести к столкновению или опрокидыванию мотовездехода даже при выполнении обычных маневров, таких как поворот или движение по холмам или переезд через препятствие.
Для вашей безопасности, поймите и следуйте всем инструкциям, содержащимся в данном Руководстве и на предупреждающих наклейках на корпусе мотовездехода. Несоблюдение указаний, содержащихся в данном Руководстве по эксплуатации, может привести к ТЯЖЕЛЫМ УВЕЧЬЯМ или СМЕРТИ! Настоящее Руководство всегда должно быть с мотовездеходом.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Несоблюдение мер предосторожности, содержащихся в настоящем Руководстве, *ДЕМОНСТРАЦИОННОМ ВИДЕОФИЛЬМЕ* и предупреждающих наклейках может привести к травмам и/или летальному исходу.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Эксплуатационные характеристики данного мотовездехода могут превосходить характеристики других транспортных средств, которыми вы управляли ранее. Уделите время ознакомлению с вашим новым мотовездеходом.

Следующие торговые марки являются собственностью компании Bombardier Recreational Products Inc.:

Can-Am™ Outlander™ Rotax® TTI™ XPS™
DPS™

Данный документ содержит торговые марки следующих компаний:
– Visco-Lok - торговая марка компании GKN Viscodrive GmbH

РОСС C CH.АГ75.В.21508
с 14.02.2013 по 13.02.2016

RU C-CH.MT20.B.00536

vmo2015-017 en JT

®™ и логотип BRP - зарегистрированные торговые марки компании Bombardier Recreational Products Inc. или ее филиалов.
©2014 Bombardier Recreational Products Inc. и BRP US Inc. Все права защищены.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Deutsch	Dieses Handbuch ist möglicherweise in Ihrer Landessprache verfügbar. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder besuchen Sie: www.operatorsguide.brp.com.
English	This guide may be available in your language. Check with your dealer or go to: www.operatorsguide.brp.com.
Español	Es posible que este manual esté disponible en su idioma. Consulte a su distribuidor o visite: www.operatorsguide.brp.com.
Français	Ce guide peut être disponible dans votre langue. Vérifier avec votre concessionaire ou aller à: www.operatorsguide.brp.com.
Nederlands	Deze handleiding kan beschikbaar zijn in uw taal. Vraag het aan uw dealer of ga naar: www.operatorsguide.brp.com.
Norsk	Denne boken kan finnes tilgjengelig på ditt eget språk. Kontakt din forhandler eller gå til: www.operatorsguide.brp.com.
Português	Este manual pode estar disponível em seu idioma. Fale com sua concessionária ou visite o site: www.operatorsguide.brp.com.
Suomi	Käyttöohjekirja voi olla saatavissa omalla kielelläsi. Tarkista jälleenmyyjältä tai käy osoitteessa: www.operatorsguide.brp.com
Svenska	Denna bok kan finnas tillgänglig på ditt språk. Kontakta din återförsäljare eller gå till: www.operatorsguide.brp.com.

Поздравляем с приобретением мотовездехода Can-Am™. Изделие обеспечивается гарантией компании BRP и поддержкой сети авторизованных дилеров Can-Am, готовых предоставить вам запасные части и выполнить работы по техническому обслуживанию, если это необходимо.

Целью работы дилера является удовлетворение ваших потребностей. Работники дилерского центра обладают необходимой квалификацией для выполнения операций по предпродажной подготовке и осмотру вашего мотовездехода, а также для выполнения заключительных регулировок перед началом эксплуатации. Для получения дополнительной информации обращайтесь к авторизованному дилеру.

При покупке вы также должны быть проинформированы об условиях гарантийного обслуживания и подписать *ПРОВЕРОЧНЫЙ ЛИСТ ПРЕДПРОДАЖНОЙ ПОДГОТОВКИ*, чтобы убедиться, что мотовездеход полностью готов к эксплуатации.

Прежде чем приступить к эксплуатации

Чтобы снизить риск получения травмы вами или другими людьми, а также вероятность летального исхода, прежде чем приступить к эксплуатации мотовездехода следует ознакомиться с настоящим Руководством по эксплуатации.

Внимательно изучите все предупреждающие наклейки и таблички вашего мотовездехода, а также посмотрите *ДЕМОНСТРАЦИОННЫЙ ВИДЕОФИЛЬМ*.

Данный мотовездеход предназначен только для внедорожной эксплуатации. Являясь по основному своему назначению техникой для активного отдыха, данный мотовездеход, однако, может использоваться и в утилитарных целях.

Несоблюдение указаний, содержащихся в данном Руководстве по эксплуатации, может привести к ТЯЖЕЛЫМ УВЕЧЬЯМ или СМЕРТИ.

Возрастные ограничения

Данный мотовездеход относится к категории G, всегда соблюдайте данные возрастные ограничения:

– Лица, не достигшие 16 лет не должны быть допущены к эксплуатации данного мотовездехода.

– На двухместных моделях пассажир должен быть в состоянии держать ноги на подножках, держась руками за поручни, на протяжении всего времени поездки.

Обучающие курсы

Не приступайте к эксплуатации данного мотовездехода без надлежащей подготовки. **Пройдите** курсы вождения. Каждый водитель данного мотовездехода должен пройти необходимую подготовку под руководством дипломированного инструктора.

Для получения дополнительной информации о технике безопасности при эксплуатации мотовездехода, а также для получения информации о курсах вождения, обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

Предупреждающие сообщения

В настоящем Руководстве по эксплуатации используются следующие типы предупреждающих сообщений.

Данный символ ⚠ предупреждает о потенциальной опасности получения травмы.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Информирует о потенциально опасных ситуациях, которые, если их не предотвратить, могут стать причиной получения серьезной травмы или привести к летальному исходу.

⚠ ОСТОРОЖНО Информирует о потенциально опасных ситуациях, которые могут стать причиной получения травм легкой или средней степени тяжести.

ВНИМАНИЕ **Содержит предупреждения и инструкции, несоблюдение которых может стать причиной серьезных повреждений мотовездехода или другого имущества.**

О настоящем Руководстве

Настоящее Руководство по эксплуатации разработано с целью познакомить владельца/водителя с особенностями управления и технического обслуживания данного мотовездехода, а также правилами техники безопасности. Оно необходимо для корректной эксплуатации мотовездехода.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В тексте настоящего Руководства термин «одноместный» используется для обозначения мотовездехода, не предназначенного для перевозки пассажиров, а термин «двухместный» – для обозначения мотовездехода, рассчитанного на водителя и одного пассажира

Убедитесь, что вам понятно содержание предостережений и указаний, относящихся в вашей модели. Следуйте им неукоснительно.

Настоящее Руководство доступно на нескольких языках. В случае обнаружения разночтений помните, что англоязычная версия имеет приоритет перед остальными.

Храните настоящее Руководство в мотовездеходе – это позволит получить необходимую информацию о техническом обслуживании и о поиске и устранении неисправностей.

Прочитать и распечатать дополнительную копию Руководства можно по адресу: **www.operatorsguide.brp.com и www.rosan.com.**

Информация, содержащаяся в настоящем руководстве, достоверна на момент публикации. Компания BRP придерживается политики постоянного совершенствования своей продукции, однако внесение изменений в уже выпущенные мотовездеходы, не гарантируется. Следствием внесения конструктивных изменений могут являться некоторые различия между выпускаемыми мотовездеходами и описанными в Руководстве по эксплуатации. Компания BRP оставляет за собой право в любое время изменять технические характеристики, конструкцию, свойства моделей или оборудования, без каких-либо обязательств со своей стороны.

Настоящее Руководство и *ДЕМОНСТРАЦИОННЫЙ ВИДЕОФИЛЬМ* должны быть переданы новому владельцу при перепродаже.

При чтении настоящего Руководства, помните, что:

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Текст в рамке содержит инструкции, нарушение которых может привести к тяжелым травмам или смерти.

СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ. 3
Прежде чем приступить к эксплуатации 3
Предупреждающие сообщения 4
О настоящем Руководстве 4

ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

СОДЕРЖАНИЕ. 5
Избегайте отравления угарным газом 10
Берегитесь воспламенения бензина и прочих опасностей 10
Берегитесь ожогов 10
Дополнительное оборудование и внесение изменений в конструкцию 10
ОСНОВНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ 10
ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ 11
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ 14
КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР МОТОВЕЗДЕХОДА ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ . . 42
Контрольный лист осмотра мотовездехода 42
БЕЗОПАСНОЕ ВОЖДЕНИЕ 44
Экипировка 44
Перевозка пассажиров 45
Использование мотовездехода для отдыха и развлечения 46
Окружающая среда 46
Конструктивные ограничения 47
Внедорожная эксплуатация 47
Техника вождения 47
ПЕРЕВОЗКА ГРУЗОВ И РАБОЧЕЕ ПРИМЕНЕНИЕ МОТОВЕЗДЕХОДА . 59
Рабочее применение мотовездехода 59
Перевозка грузов 59
Загрузка багажников 60
Буксировка груза (модели, оснащенные сцепным устройством) 60
Буксировка прицепа (модели, оснащенные сцепным устройством) 61
ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ НАКЛЕЙКИ 62
Ярлык 62
Предупреждающие наклейки 64
Таблички соответствия 69
Наклейки с технической информацией 69

ИНФОРМАЦИЯ О ТРАНСПОРТНОМ СРЕДСТВЕ

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ 72
1) Рычаг управления дроссельной заслонкой 72
2) Левый рычаг тормоза 73
3) Стояночный тормоз 73
4) Педаль тормоза 74
5) Рычаг переключения передач 74
6) Замок зажигания и ключи 75
7) Многофункциональный переключатель 76
8) Переключатель режимов привода на два колеса / полного привода (2WD/4WD) 77

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ (ДИСПЛЕЙ) 79
Описание многофункциональной панели приборов 79
Режимы многофункциональной панели приборов. 80
Управление дисплеем панели приборов 81
Настройка панели управления 82
ОБОРУДОВАНИЕ 84
1) Водительское сиденье 86
2) Пассажирское сиденье (двухместные модели) 86
3) Подножки 87
4) Поручни (двухместные модели) 88
5) Электрическая розетка (12 В) 88
6) Задний багажный отсек 88
7) Багажники 89
8) Сцепное устройство 89
9) Возимый комплект инструментов 89
10) Буксировочная проушина 89
ТОПЛИВО. 91
Требования к топливу 91
Заправка топливом 91
ПЕРИОД ОБКАТКИ 93
Эксплуатация в период обкатки 93
БАЗОВЫЕ ПРОЦЕДУРЫ 94
Запуск двигателя 94
Переключение передач 94
Остановка двигателя и стоянка 94
ОСОБЫЕ ПРОЦЕДУРЫ 95
Действия при попадании воды в вариатор 95
Действия при попадании воды в корпус воздушного фильтра 95
Действия при опрокидывании мотовездехода 96
Действия при затоплении мотовездехода 96
НАСТРОЙКА МОТОВЕЗДЕХОДА 97
Настройка подвески 97
Выбор режима работы усилителя руля (модели, оснащенные DPS) 97
ТРАНСПОРТИРОВКА МОТОВЕЗДЕХОДА 99

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ОСМОТР МОТОВЕЗДЕХОДА ПОСЛЕ ОБКАТКИ. 102
ГРАФИК ПРОВЕДЕНИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ. 103
ПРОЦЕДУРЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ 105
Воздушный фильтр 105
Моторное масло 108
Масляный фильтр. 110
Радиатор 111
Охлаждающая жидкость 112
Искрогаситель глушителя 114

ПРОЦЕДУРЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)
Масло коробки переключения передач (модель 500) 114
Трос привода дроссельной заслонки 116
Свечи зажигания 118
Аккумуляторная батарея 119
Предохранители 119
Осветительные приборы 121
Пыльники и защита шарниров приводного вала 121
Подшипник колеса 122
Колеса и шины 122
Рулевое управление 124
Подвеска 124
Тормоза 124
УХОД ЗА МОТОВЕЗДЕХОДОМ 126
Уход за мотовездеходом после поездки 126
Чистка и защитная обработка мотовездехода 126
ХРАНЕНИЕ И ПРЕДСЕЗОННАЯ ПОДГОТОВКА 128

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ НОМЕРА МОТОВЕЗДЕХОДА 130
Идентификационный номер транспортного средства 130
Идентификационный номер двигателя 130
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 131

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

УКАЗАНИЯ ПО ПОИСКУ И УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ 138
СООБЩЕНИЯ МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНОЙ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ . . 141
ОГРАНИЧЕННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА КОМПАНИИ BRP ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ЗОНЫ, СОДРУЖЕСТВА НЕЗАВИСИМЫХ ГОСУДАРСТВ И ТУРЦИИ: НА МОТОВЕЗДЕХОДЫ CAN-AM™ ATV 2015 МОДЕЛЬНОГО ГОДА. 144
1) ПРЕДМЕТ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ 144
2) ОГРАНИЧЕНИЕ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ 144
3) ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЗ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ 144
4) СРОК ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ. 145
5) УСЛОВИЯ ПРИЗНАНИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ 145
6) УСЛОВИЯ ПРИЗНАНИЯ ПРАВА НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ 146
7) ОБЯЗАТЕЛЬСТВА КОМПАНИИ BRP 146
8) ПЕРЕДАЧА ПРАВ НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ 146
9) ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ 147
ГАРАНТИЯ ПРАВ ЛИЧНОСТИ 150
ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ВЛАДЕЛЬЦА ИЛИ ПЕРЕПРОДАЖА 151

СЕРВИСНАЯ КНИЖКА

СТРАНИЦА ПРЕДНАМЕРЕННО ОСТАВЛЕНА
НЕЗАПОЛНЕННОЙ

ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ОСНОВНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Избегайте отравления угарным газом

Отработавшие газы всех двигателей содержат оксид углерода (угарный газ), который в определенных условиях может представлять смертельную опасность. Вдыхание угарного газа может стать причиной появления головной боли, головокружения, сонливости, тошноты, спутанности сознания и, в конечном итоге, стать причиной летального исхода.

Угарный газ является веществом без цвета, вкуса и запаха, которое может присутствовать в воздухе, даже если вы не видите и не ощущаете запаха отработавших газов. Смертельно опасная концентрация угарного газа может достигаться достаточно быстро, и вы можете оказаться в ситуации, в которой не сможете спасти себя самостоятельно. В плохо проветриваемом помещении опасная концентрация угарного газа может сохраняться в течение нескольких часов и даже дней. Если вы чувствуете какие–нибудь симптомы отравления угарным газом, немедленно покиньте опасную область, подышите свежим воздухом и обратитесь за медицинской помощью.

Для предотвращения получения серьезных травм и летального исхода в результате отравления угарным газом, помните что:

– Запуск двигателя в плохо проветриваемых или частично закрытых помещениях (например: гаражи, навесы, амбары) категорически запрещен. Даже если вы попытаетесь отводить отработавшие газы, с помощью вентилятора или открыв окна или двери, концентрация угарного газа может быстро достичь опасного уровня.
– Запуск двигателя на улице, если отработавшие газы могут попасть в помещение через открытые окна или двери, категорически запрещен.

Берегитесь воспламенения бензина и прочих опасностей

Бензин легковоспламеним и взрывоопасен. Пары бензина могут распространиться и воспламениться на значительном расстоянии от мотовездехода. В целях снижения риска возгорания или взрыва следуйте приведенным ниже инструкциям:

– Для хранения топлива используйте только сертифицированную топливную емкость.
– Заправка неснятой с мотовездехода топливной емкости категорически запрещена. Разряд статического электричества может привести к воспламенению топлива.
– Неукоснительно придерживайтесь инструкций, представленных в разделе *ТОПЛИВО.*
– Запуск двигателя и эксплуатация мотовездехода при неправильно установленной крышке топливного бака категорически запрещены.

Бензин ядовит и может стать причиной причинения вреда здоровью и даже смерти.

– Не допускайте попадания бензина в рот.
– При попадании бензина в рот и/или глаза, а также при вдыхании его паров незамедлительно обратитесь к врачу.

При попадании бензина на вас смойте его водой с мылом и смените одежду.

Берегитесь ожогов

Некоторые детали мотовездехода могут сильно нагреваться во время эксплуатации. Избегайте контактов с такими деталями как во время, так и сразу после эксплуатации для того, чтобы избежать ожогов.

Дополнительное оборудование и внесение изменений в конструкцию

Внесение изменений в конструкцию, использование дополнительного оборудования и аксессуаров, не рекомендованного BRP запрещено. В связи с тем, что подобные изменения/дополнительное оборудование/аксессуары не были протестированы BRP, они могут увеличить риск возникновения аварийной ситуации и травмы, а также могут сделать эксплуатацию мотовездехода незаконной.

Для установки дополнительного оборудования/аксессуаров обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

МОТОВЕЗДЕХОД НЕ ИГРУШКА И МОЖЕТ ПРЕДСТАВЛЯТЬ ОПАСНОСТЬ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ.

– Управление мотовездеходом отличается от управления иными транспортными средствами. Несоблюдение мер предосторожности может быстро привести к столкновению или опрокидыванию мотовездехода даже при выполнении несложных маневров таких как, поворот или движение по склонам или переезд через препятствие.

Несоблюдение следующих рекомендаций может повлечь **ТЯЖКИЕ УВЕЧЬЯ ИЛИ СМЕРТЬ**:

– Внимательно прочитайте настоящее Руководство и ознакомьтесь с предупреждающими табличками, расположенными на мотовездеходе. Неукоснительно следуйте представленным рекомендациям по эксплуатации. Внимательно посмотрите *ДЕМОНСТРАЦИОННЫЙ ВИДЕОФИЛЬМ* перед тем, как приступить к эксплуатации мотовездехода.

– Всегда следуйте возрастным рекомендациям и ограничениям: лица, не достигшие 16 лет, категорически не допускаются к управлению мотовездеходом.

– Посадка на мотовездеход без сертифицированного шлема подходящего размера и прочей необходимой защитной экипировки категорически запрещена. Обратитесь к подразделу *ЭКИПИРОВКА* раздела *БЕЗОПАСНОЕ ВОЖДЕНИЕ* для дополнительной информации.

– Перевозка пассажира (за исключением двухместной модели) на данном мотовездеходе категорически запрещена. Вес пассажира (–ов) влияет на устойчивость и управляемость мотовездехода, что в свою очередь увеличивает вероятность потери управления.

– Не вносите изменений в конструкцию одноместных моделей, с целью перевозки пассажира. Не используйте багажник для перевозки пассажира.

– Данный мотовездеход не предназначен для движения по дорогам с покрытием. В случае, если в течение непродолжительного времени вы все-таки вынуждены использовать подобные дороги, избегайте резких поворотов руля, нажатий на рычаги управления дроссельной заслонкой и тормоза. Снизьте скорость.

– Данный мотовездеход не предназначен для движения по дорогам общего пользования (в большинстве стран это незаконно). Движение по дорогам общего пользования может привести к столкновению с другим транспортным средством.

– Эксплуатация мотовездехода в состоянии усталости, болезни, алкогольного или наркотического опьянения категорически запрещена. Подобные условия снижают скорость вашей реакции, а также оказывают негативное воздействие на ваши суждения и решения.

– Движение на задних колесах, прыжки и прочие трюки категорически запрещены.

– Движение на избыточных скоростях категорически запрещено. Выберайте скорость движения соответствующую рельефу местности и характеру грунта, условиям видимости, условиям движения, вашему опыту вождения.

– Будьте особо осторожны и двигайтесь с низкой скоростью при движении по незнакомой местности. Будьте готовы к внезапной смене рельефа при эксплуатации мотовездехода.

– Движение по избыточно неровной, скользкой или рыхлой поверхности без надлежащей подготовки категорически запрещено. Всегда проявляйте особую осторожность на подобных поверхностях.

– Всегда используйте рекомендованную технику выполнения поворота, описанную в настоящем Руководстве.

– Движение по избыточно крутым склонам на данном мотовездеходе категорически запрещено. Адекватно оценивайте свои силы и возможности мотовездехода.

– Всегда используйте рекомендованную технику движения вверх по склону, описанную в настоящем Руководстве. Внимательно изучите рельеф местности, прежде чем начинать движение вверх по склону. Движение по склонам с избыточно скользкой или рыхлой поверхностью категорически запрещено.

– Всегда используйте рекомендованные техники движения вниз по склону и торможения на склоне, описанные в настоящем Руководстве. Внимательно изучите рельеф местности, прежде чем начинать движение вниз по склону.

– Всегда используйте рекомендованную технику движения вдоль склона, описанную в настоящем Руководстве. Избегайте склонов с избыточно скользкой или рыхлой поверхностью.

– Всегда используйте рекомендованные техники в случае, если мотовездеход заглох или же он начал скатываться вниз при движении вверх по склону. Используйте понижающую передачу и поддерживайте постоянную скорость, чтобы избежать остановки двигателя при движении вверх по склону. Используйте особую технику торможения, описанную в настоящем Руководстве, в случае остановки двигателя или скатывания вниз по склону.

– Проверьте наличие препятствий перед началом движения по незнакомой местности. Преодоление крупных препятствий, таких как валуны или поваленные деревья, категорически запрещено. Всегда используйте рекомендованную технику преодоления препятствий, описанную в настоящем Руководстве.

– Будьте внимательны в случае заноса или скольжения. Научитесь контролировать занос и скольжение, потренировавшись на низких скоростях и ровной гладкой поверхности. На избыточно скользких поверхностях, таких как лед, двигайтесь медленно и будьте особенно осторожны, чтобы снизить риск неконтролируемого заноса. В случае, если вы управляете двухместной моделью с пассажиром на борту, ни в коем случае не используйте контролируемый занос, так как это может привести к опрокидыванию мотовездехода и падению пассажира.

– Движение в быстрых потоках воды и глубоких водоемах категорически запрещено. Уровень воды не должен превышать высоту подножек мотовездехода. Помните, что эффективность мокрых тормозов снижается. Всегда проверяйте тормоза после движения по воде, грязи или снегу. В случае необходимости несколько раз приведите в действие тормоза, чтобы просушить тормозные колодки.

– Никогда не забывайте, что на длину тормозного пути влияют следующие, но не ограниченные только ими, факторы: метеоусловия, рельеф местности, состояние тормозной системы и шин, скорость и характер движения, а также вес перевозимого и буксируемого груза. Не забывайте варьировать свою манеру вождения, в зависимости от этих условий.

– При движении задним ходом убедитесь, что позади мотовездехода нет ни людей, ни препятствий. В случае, если движение задним ходом возможно, двигайтесь медленно. На двухместных моделях пассажир может ограничить видимость.

– Компания BRP рекомендует при движении задним ходом сидеть на мотовездеходе. Избегайте движения задним ходом стоя. Ваш вес может сместиться вперед, что может привести к непреднамеренному нажатию на рычаг управления дроссельной заслонкой, ускорению и потере управления мотовездеходом.

– Превышение допустимых норм по нагрузке мотовездехода (включая вес водителя, пассажира - для двухместных моделей, груза, установленного дополнительного оборудования) категорически запрещено. Вес перевозимого груза должен быть равномерно распределен, а сам груз надежно закреплен. При перевозке груза или буксировке прицепа двигайтесь с небольшой скоростью и следуйте указаниям настоящего Руководства. Оставляйте больше места для торможения.

– Перед поездкой всегда убеждайтесь в том, что состояние мотовездехода не будет представлять опасность во время эксплуатации. Обратитесь к разделу *КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ* данного Руководства. Неукоснительно соблюдайте требования, процедуры и графики технического обслуживания, представленные в данном Руководстве. Обратитесь к части *ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.*

– Эксплуатация мотовездехода с неисправными органами управления категорически запрещена.

– Всегда используйте шины типа и размера, указанного в настоящем Руководстве. Всегда поддерживайте правильное давление в шинах, указанное в настоящем Руководстве.

– Движение на мотовездеходе со скоростью слишком высокой для ваших водительских навыков или окружающих условий может привести к травмам. Двигайтесь только с безопасной скоростью. Согласно статистическим данным повороты на высокой скорости обычно приводят к несчастным случаям и травмам. Не забывайте о значительном весе мотовездехода. Этого веса будет достаточно чтобы придавить вас в случае опрокидывания мотовездехода.

– Данный мотовездеход не предназначен для выполнения прыжков. Он не в состоянии полностью поглотить энергию удара, возникающую при выполнению прыжков, что может привести к травмированию водителя. Езда на задних колесах может привести к опрокидыванию мотовездехода на вас. Так как выполнение прыжков или езда на задних колесах представляют для вас и вашего пассажира (двухместные модели) серьезную опасность, их следует избегать.

– Шины, установленные на данном мотовездеходе, не предназначены для движения по дорогам с покрытием.

Двухместные модели

Водитель обязан:

– Помнить об ответственности за пассажира.

– Проинформировать пассажира об основных мерах безопасности при движении на мотовездеходе.

– Обязать пассажира ознакомиться с наклейками, размещенными на мотовездеходе, и посмотреть *ДЕМОНСТРАЦИОННЫЙ ВИДЕОФИЛЬМ.*

– Отрабатывать маневры, описанные в настоящем Руководстве, как с пассажиром, так и без него. Движение с пассажиром на борту требует большего умения.

– Помнить, что управление и устойчивость мотовездехода ухудшаются при движении с пассажиром. Снижать скорость до безопасной. Верно оценивать окружающую обстановку. В случае сомнений просить пассажира сойти с мотовездехода до выполнения маневра.

– Помнить, что длина тормозного пути может быть больше при движении с пассажиром. Оставлять больше места для торможения.

– Ни в коем случае не перевозить пассажира на двухместной модели мотовездехода в случае, если пассажирское сиденье надлежащим образом не установлено.

– Ни в коем случае не перевозить более ОДНОГО пассажира. Не позволять пассажиру сидеть где-либо еще, кроме предназначенного для этого пассажирского сиденья.

– Категорически отказаться от перевозки пассажира в случае, если последний не в состоянии следить за и изменяющимися условиями движения и адекватно на них реагировать.

– Категорически отказаться от перевозки пассажира в случае, если последний находится в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, сильно устал или болен. Данные факторы ухудшают реакцию и возможность адекватно оценивать окружающую обстановку.

Пассажир обязан:

– Иметь возможность в течение всей поездки удерживать ноги на подножках и держаться за предназначенные для этого поручни.

– Ни в коем случае не занимать пассажирское место без сертифицированного шлема подходящего размера с защитой подбородка. А также надевать защиту органов зрения (очки или визор), перчатки, ботинки, рубашку или куртку с длинным рукавом, а также штаны с длинными штанинами.

– Находиться на предназначенном для него пассажирском сидении.

– Во время движения удерживать ноги на подножках и держаться за поручни. Ни в коем случае не держаться за водителя.

– Ни в коем случае не вставать со своего места во время движения. Подобные действия могут привести к потере управления.

– Следить за движением мотовездехода и действиями водителя.

– Незамедлительно сообщить водителю о необходимости снизить скорость или остановиться в случае, если почувствует себя некомфортно или небезопасно.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

Следующие предостережения и их формат определены требованиями Комиссии по определению безопасности товаров массового потребления США. Согласно этим требованиям подобные предостережения должны находиться в Руководствах по эксплуатации всех мотовездеходов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Следующие иллюстрации приведены в качестве примера. Ваша модель мотовездехода может отличаться.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Эксплуатация данного мотовездехода без надлежащей подготовки.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Риск возникновения несчастного случая значительно повышается, если водитель не знает как правильно управлять данным мотовездеходом в различных ситуациях и на различных типах грунта.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Начинающие и неопытные водители должны пройти обучающий курс. После чего они должны регулярно развивать свои навыки, полученные во время прохождения обучающего курса и практиковать техники управления, описанные в данном Руководстве.

Для получения подробной информации об обучающих курсах обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



V00A1AQ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Пренебрежение возрастными ограничениями на управление мотовездеходом.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Пренебрежение возрастными ограничениями может привести к тяжким увечьям или смерти ребенка.

Несмотря на то, что возраст ребенка может соответствовать требованиям возрастных ограничений, он может не обладать навыками, умениями и суждениями необходимыми для безопасной эксплуатации мотовездехода, что, в свою очередь, может привести к аварийной ситуации.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Лица, не достигшие 16 лет, не должны быть допущены к эксплуатации мотовездехода.

Только двухместные модели

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



vmo2014-005-100

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Неправильная оценка физических возможностей пассажира (двухместные модели).

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Пассажир, который не может поставить ноги на подножки, может быть выброшен с сиденья при движения по пересеченной местности.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Пассажир должен быть в состоянии в течение всей поездки удерживать ноги на подножках, держась руками за поручни.

Только одноместные модели

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



V00A02Q

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Перевозка пассажиров на данном мотовездеходе.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Значительное снижение устойчивости и управляемости.
Может повлечь возникновение происшествия с причинением вам и/или вашему пассажиру серьезного вреда.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Никогда не перевозите пассажиров. Удлиненное сиденье, не ограничивающее перемещение водителя, не предназначено для перевозки пассажиров.

Только двухместные модели

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



V00A1CQ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Перевозка более одного (1) пассажира на данном мотовездеходе.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Перевозка более одного (1) пассажира на данном мотовездеходе снижает вашу способность управлять мотовездеходом.

Это может стать причиной несчастного случая с причинением вреда вам и/или пассажирам.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Никогда не перевозите более одного (1) пассажира. Даже с длинным сиденьем, не ограничивающим перемещения водителя, данный мотовездеход не предназначен, и не должен быть использован, для перевозки более одного (1) водителя и одного (1) пассажира. Пассажир должен сидеть на пассажирском сиденье, плотно прижав подошвы ботинок к подножкам, держась руками за поручни.

Только двухместные модели

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



V00A2DQ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Перевозка пассажиров на переднем или заднем багажниках.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Перевозка пассажиров на багажниках может:

- **Ухудшить устойчивость мотовездехода, что может привести к несчастному случаю.**
- **Привести к травмам пассажиров при ударе о твердые предметы.**
- **Стать причиной несчастного случая с причинением вреда вам и/или пассажирам.**

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Не позволяйте пассажирам сидеть на переднем или заднем багажниках.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Движение по дорогам общего пользования, улицам или скоростным магистралям.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Столкновение с другим транспортным средством.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Не выезжайте на улицы, шоссе, дороги общего пользования, даже грунтовые или гравийные. Во многих странах выезд на мотовездеходе на дороги общего пользования запрещен законом.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Эксплуатация данного мотовездехода без соответствующей одежды, сертифицированного шлема, защиты органов зрения и защитной экипировки. На двухместных моделях пассажир также должен надевать сертифицированный шлем с жесткой защитой подбородка.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

- **Эксплуатация без сертифицированного шлема увеличивает риск получения тяжких травм головы и летального исхода в результате несчастного случая.**
- **Эксплуатация без защиты органов зрения может стать причиной несчастного случая и увеличит риск получения тяжких травм в результате его возникновения.**
- **Эксплуатация без защитной экипировки увеличивает риск получения тяжких травм в результате несчастного случая.**

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Всегда надевайте сертифицированный шлем соответствующего размера. Вам следует также надевать:

- **Защиту органов зрения (очки или визор)**
- **Жесткую защиту подбородка**
- **Перчатки и ботинки**
- **Рубашку или куртку с длинными рукавами**
- **Штаны с длинными штанинами.**

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



V00A07Q

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Эксплуатация мотовездехода в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.

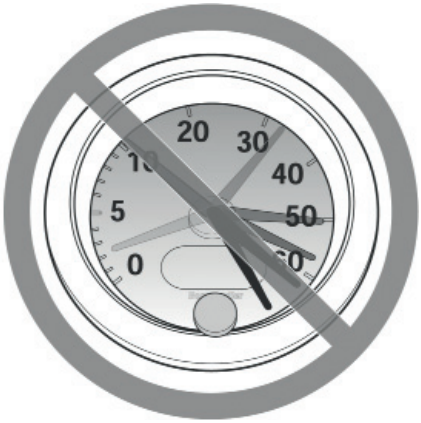
ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Может стать причиной выпадения пассажира (двухместные модели).
Может существенно снизить способность оценки окружающей обстановки.
Может замедлить реакцию.
Может ухудшить равновесие и восприятие.
Может стать причиной несчастного случая или смерти.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Эксплуатация мотовездехода водителем или пассажиром в состоянии алкогольного или наркотического опьянения категорически запрещена.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



V00A08Ω

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Эксплуатация мотовездехода с избыточной скоростью.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Увеличивает риск потери управления над мотовездеходом, что может стать причиной несчастного случая.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Двигайтесь со скоростью, соответствующей рельефу местности, условиям видимости и движения, вашему опыту вождения.

На двухместных моделях управляемость, устойчивость и торможение может ухудшиться при перевозке пассажира. Снижайте скорость при перевозке пассажира. Оставляйте больше места для торможения.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Движение на задних колесах, прыжки и прочие трюки.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Увеличивает риск возникновения несчастного случая, в том числе переворота.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Никогда не выполняйте трюки, такие как движение на задних колесах или прыжки. Не пытайтесь произвести впечатление на окружающих.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Пренебрежение контрольным осмотром мотовездехода перед эксплуатацией.

Пренебрежение соответствующим техническим обслуживанием мотовездехода.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Увеличивает вероятность возникновения несчастного случая или повреждения оборудования.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Всегда проводите осмотр мотовездехода перед поездкой, чтобы убедиться в его безопасном для эксплуатации состоянии.

Неукоснительно соблюдайте график проведения технического обслуживания, приведенный в данном Руководстве.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Движение по замерзшим водоемам.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Проваливание под лед может привести к тяжким увечьям или смерти.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Ни в коем случае не эксплуатируйте мотовездеход на замерзшей поверхности пока не убедитесь, что лед достаточно толстый и крепкий, чтобы выдержать вес мотовездехода и его груза, а также силы, возникающие при его движении.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Убирание рук с руля водителем или пассажиром с поручней (двухместные модели); или ног с подножек во время эксплуатации.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Убирание даже одной руки или ноги может снизить способность управлять мотовездеходом, или может вызвать потерю равновесия и падение с мотовездехода. Убранная с подножки нога может задеть заднее колесо, что может привести к травмам или несчастному случаю.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Водитель во время движения на мотовездеходе всегда должен держать обе руки на руле и обе ноги на подножках. Пассажир (на двухместных моделях) во время движения на мотовездеходе всегда должен держать обе руки на поручнях и обе ноги на подножках.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Пренебрежение мерами предосторожности при движении по незнакомой местности.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Вы можете наехать на скрытые камни, выбоины или ямы, не имея достаточно времени для реакции.

Это может привести к потере управления, выбросу пассажира (двухместные модели) или перевороту мотовездехода.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Будьте особо осторожны и двигайтесь с низкой скоростью при движении по незнакомой местности.

Будьте готовы к внезапной смене рельефа и характера грунта при эксплуатации мотовездехода.

Помните, на двухместных моделях водитель несет ответственность за безопасность пассажира. Снижайте скорость при перевозке пассажира.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Пренебрежение мерами предосторожности при движении по пересеченной местности, скользкой или рыхлой поверхности.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Может вызвать потерю сцепления или управления над мотовездеходом, что, в свою очередь, может привести к несчастному случаю, перевороту или выбросу пассажира (двухместные модели).

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Движение по избыточно неровной, скользкой или рыхлой поверхности без надлежащей подготовки категорически запрещено.

Всегда проявляйте особую осторожность на подобных поверхностях.

Помните, на двухместных моделях водитель несет ответственность за безопасность пассажира. В случае возникновения сомнений при движении в таких условиях попросите пассажира сойти с мотовездехода.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Неправильная техника выполнения поворотов.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Может привести к потере управления, столкновению, перевороту или выбросу пассажира (двухместные модели).

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Всегда используйте рекомендованную технику выполнения поворота, описанную в настоящем Руководстве. Потренируйтесь в выполнении поворотов на низких скоростях, прежде чем выполнять их на высоких скоростях.

Помните, на двухместных моделях водитель несет ответственность за безопасность пассажира. Никогда не делайте этого с пассажиром. Помните, что управляемость, устойчивость и эффективность работы тормозной системы ухудшаются при перевозке пассажира.

Не выполняйте повороты на избыточной скорости.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Движение по чрезмерно крутым склонам.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Мотовездеход перевернется скорее на крутом склоне, чем на ровной поверхности или пологом склоне.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Эксплуатация данного мотовездехода на склонах, слишком крутых для мотовездехода или ваших возможностей, категорически запрещена.

Потренируйтесь без и с пассажиром сначала на более пологих склонах, прежде чем начинать движение по более крутым.

Помните, что на двухместных моделях преодолевать крутые склоны с пассажиром не рекомендуется, даже если мотовездеход способен преодолеть такой склон. Всегда просите пассажира сойти с мотовездехода перед преодолением крутого склона. Будьте благоразумны.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Неправильная техника движения вверх по склонам.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Может привести к потере управления, выбросу пассажира (двухместные модели) или перевороту мотовездехода.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Всегда используйте рекомендованную технику движения вверх по склонам, описанную в настоящем Руководстве.

Внимательно изучите рельеф и характер грунта, прежде чем начинать движение по склону. Помните, на двухместных моделях водитель несет ответственность за безопасность пассажира. В случае возникновения сомнений просите пассажира сойти с мотовездехода перед преодолением склона. Всегда помните, что управляемость, устойчивость и эффективность работы тормозной системы снижается при перевозке пассажира.

Движение вверх по склонам с избыточно скользкой или рыхлой поверхностью категорически запрещено.

Перенесите вес тела вперед (на двухместных моделях – и водитель, и пассажир).

Резкие нажатия на рычаг управления дроссельной заслонкой и резкие переключения передач категорически запрещены. Мотовездеход может перевернуться.

Пересечение вершины любого холма на высокой скорости категорически запрещено. Препятствие, обрыв, мотовездеход или человек могут находиться на другой стороне холма.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Неправильная техника движения вниз по склонам.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Может привести к потере управления, выбросу пассажира (двухместные модели) или перевороту.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Всегда используйте рекомендованную технику движения вниз по склонам, описанную в настоящем Руководстве.

ПРИМЕЧАНИЕ: Требуется соблюдать особую технику торможения при движении вниз по склону.

Внимательно изучите рельеф и характер грунта, прежде чем начинать движение по склону. Помните, на двухместных моделях водитель несет ответственность за безопасность пассажира. В случае возникновения сомнений просите пассажира сойти с мотовездехода перед спуском. Всегда помните, что управляемость, устойчивость и эффективность работы тормозной системы снижается при перевозке пассажира.

Перенесите вес тела назад (на двухместных моделях – и водитель, и пассажир).

Движение вниз по склону на высокой скорости категорически запрещено.

Избегайте движения вниз по склону под углом, который может привести к сильному наклону мотовездехода в одну сторону. Где возможно, двигайтесь строго вниз по склону.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Неправильная техника движения вдоль склонов или поворотов на склонах.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Может привести к потере управления, выбросу пассажира (двухместные модели) или перевороту мотовездехода.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Никогда не выполняйте данный маневр на двухместных моделях с пассажиром. Всегда просите пассажира сойти с мотовездехода.

Не пытайтесь выполнять развороты на склонах пока не освоите технику выполнения поворота на плоской, ровной поверхности, описанную в настоящем Руководстве. Будьте очень внимательны при повороте на любом склоне.

По возможности избегайте движения вдоль крутого склона холма.

При движении вдоль склона холма:

Всегда используйте рекомендованную технику, описанную в настоящем Руководстве.

Избегайте холмов с избыточно скользкой или рыхлой поверхностью.

Водитель и пассажир (двухместные модели) должны перенести вес тела по направлению к вершине холма.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



V00A1PQ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Остановка двигателя, скатывание вниз или неправильное спешивание при движении вверх по склону.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Может привести к перевороту мотовездехода.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Используйте понижающую передачу и поддерживайте постоянную скорость при движении вверх по склону.

Если скорость движения вперед потеряна:

Сохраняйте вес тела перенесенным по направлению к вершине холма (на двухместных моделях и водитель и пассажир). Резкие нажатия на рычаг управления дроссельной заслонкой и резкие переключения передач категорически запрещены. Мотовездеход может перевернуться.

Задействуйте тормоза.

После остановки задействуйте стояночный тормоз.

Сойдите с мотовездехода в направлении вершины холма, или в сторону, если мотовездеход сориентирован на вершину холма. (на двухместных моделях первым сходит с мотовездехода пассажир)

Если мотовездеход начал скатываться вниз:

Сохраняйте вес тела перенесенным по направлению к вершине холма (на двухместных моделях и водитель, и пассажир). Резкие нажатия на рычаг управления дроссельной заслонкой и резкие переключения передач категорически запрещены. Мотовездеход может перевернуться.

Ни в коем случае не применяйте задний тормоз при скатывании вниз

Постепенно задействуйте передний тормоз.

После полной остановки задействуйте также задний и стояночный тормоз.

Сойдите с мотовездехода в направлении вершины холма, или в сторону, если мотовездеход сориентирован на вершину холма (на двухместных моделях и водитель, и пассажир).

Разверните мотовездеход и сядьте на него, соблюдая технику, описанную в настоящем Руководстве.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Неправильная техника преодоления препятствий.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Может произойти потеря управления, выброс пассажира (двухместные модели) или столкновение.

Может произойти переворот мотовездехода.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Перед эксплуатацией на незнакомой местности проверьте наличие препятствий.

Преодоление крупных препятствий, таких как валуны или поваленные деревья, категорически запрещено.

Помните, на двухместных моделях водитель несет ответственность за безопасность пассажира. В случае возникновения сомнений просите пассажира сойти с мотовездехода перед преодолением препятствия. Всегда помните, что управляемость и устойчивость мотовездехода могут быть снижены при перевозке пассажира.

При преодолении препятствий всегда соблюдайте технику, описанную в настоящем Руководстве.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Неправильная техника вождения при заносе, скольжении или движении юзом.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Вы можете потерять управление над мотовездеходом.

Сцепление колес с поверхностью может появится неожиданно для вас, что может стать причиной переворота мотовездехода или выброса пассажира (двухместные модели).

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Научитесь контролировать занос и скольжение, потренировавшись на низких скоростях и ровной гладкой поверхности.

Не допускайте заносы и скольжения при перевозке пассажира (двухместные модели). Всегда помните, что управляемость и устойчивость мотовездехода могут быть снижены при перевозке пассажира.

На избыточно скользких поверхностях, таких как лед, двигайтесь медленно и будьте особенно осторожны, чтобы снизить риск возникновения неконтролируемого заноса или скольжения.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Эксплуатация мотовездехода в быстрых или глубоких потоках воды.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Шины мотовездехода обладают запасом плавучести, что может привести к потере сцепления с поверхностью и управления мотовездеходом, а также стать причиной несчастного случая.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Эксплуатация мотовездехода в быстрых потоках воды или глубокой воде категорически запрещена.

Перед пересечением водной преграды всегда проверяйте ее глубину и скорость течения. Уровень воды не должен подниматься выше подножек.

Помните, что эффективность мокрых тормозов снижается. Всегда проверяйте тормоза после движения по воде. В случае необходимости несколько раз приведите в действие тормоза, чтобы просушить тормозные колодки.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Неправильная техника движения задним ходом.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Вы можете столкнуться с находящимся позади мотовездехода препятствием или человеком, что станет причиной серьезных травм.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

При включении передачи заднего хода убедитесь в отсутствии препятствий или людей позади мотовездехода. Когда это безопасно, двигайтесь задним ходом с низкой скоростью. Помните что на двухместных моделях пассажир может ограничивать видимость.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Эксплуатация мотовездехода с несоответствующими шинами или несоответствующим или разным давлением в шинах;

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Эксплуатация мотовездехода с несоответствующими шинами или несоответствующим или разным давлением в шинах может привести к потере управления, разрыву шины, провороту шины на ободе колеса и увеличению риска возникновения несчастного случая.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Всегда используйте шины типа и размера, указанных в настоящем Руководстве.

Всегда поддерживайте соответствующее давление в шинах, указанное в настоящем Руководстве.

Незамедлительно заменяйте поврежденные колеса или шины.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Эксплуатация мотовездехода с недопустимыми изменениями конструкции.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Неправильная установка дополнительного оборудования или изменения конструкции мотовездехода могут повлечь изменения в управляемости и, в некоторых ситуациях, возникновение несчастного случая.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Внесение изменений в конструкцию данного мотовездехода путем установки или использования неподходящих аксессуаров/дополнительного оборудования категорически запрещено. Все запасные части и дополнительное оборудование, устанавливаемые на данный мотовездеход должны быть одобрены компанией BRP, устанавливаться и использоваться в соответствии с инструкциями. Если у вас есть вопросы, обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

Установка пассажирского сиденья (одноместные модели) или использование грузовой платформы для перевозки пассажира КАТЕГОРИЧЕСКИ запрещены.

Изменения в конструкцию мотовездехода, направленные на увеличение скорости и производительности, могут нарушить условия ограниченных гарантийных обязательств. Корме того, определенные изменения, включая снятие компонентов двигателя или выпускной системы, в большинстве стран являются незаконными.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Перегрузка мотовездехода, неправильное закрепление или неправильная буксировка груза.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Может привести к ухудшению управляемости мотовездехода, что, в свою очередь, может стать причиной несчастного случая.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Превышение установленной для данного мотовездехода грузоподъемности, включая вес водителя, пассажира (двухместные модели), грузов и установленного дополнительного оборудования, категорически запрещено.

Перевозимый груз должен быть равномерно распределен и надежно закреплен.

При перевозке груза или буксировке прицепа снижайте скорость. Оставляйте больше места для торможения.

Всегда следуйте рекомендациям данного Руководства по перевозке груза или буксировке прицепа.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



V03M01Ω

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Перевозка горючих или опасных материалов может привести к взрыву.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Это может привести к серьезным травмам или смерти.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Перевозка горючих или опасных материалов категорически запрещена.

КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР МОТОВЕЗДЕХОДА ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Проводите контрольный осмотр перед каждой поездкой, с целью выявить возможные неисправности. Контрольный осмотр поможет вам отслеживать износ и ухудшение компонентов и узлов, с целью предотвратить возможные проблемы. Устраните выявленные неисправности для снижения риска поломки или аварии. В случае необходимости обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

Каждый раз перед поездкой водитель обязан проводить контрольный осмотр, согласно следующему листу осмотра.

Устраните обнаруженные неисправности перед эксплуатацией мотовездехода. В случае необходимости обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

Контрольный лист осмотра мотовездехода

Перед запуском двигателя (ключ в положении OFF)

ОБЪЕКТ ПРОВЕРКИ	ОПЕРАЦИЯ	✔
Эксплуатационные жидкости	Проверить уровень топлива, моторного масла и охлаждающей жидкости.	
Тормозная жидкость	Проверить уровень тормозной жидкости.	
Протечки	Убедиться в отсутствии протечек под мотовездеходом.	
Рычаг управления дроссельной заслонкой	Проверить нормальную работу рычага управления дроссельной заслонкой, несколько раз нажав на него. Он должен свободно возвращаться в исходное положение.	
Стояночный тормоз	Привести в действие стояночный тормоз, чтобы убедиться в его корректной работе.	
Шины	Проверить давление в шинах и их состояние. – Перед: Мин. 41,4 кПа, ПОД НАГРУЗКОЙ 48,2 кПа – Зад: Мин. 41,4 кПа, ПОД НАГРУЗКОЙ 68,9 кПа	
Колеса	Проверить отсутствие люфтов и состояние колес. Проверить затяжку колесных гаек.	
Радиатор	Проверить загрязненность радиатора.	
Пыльники приводного вала	Проверить состояние пыльников и защиты шарниров приводного вала.	
Сиденье (-я)	Проверить надежность закрепления водительского сиденья.	
	Проверить надежность закрепления пассажирского сиденья (двухместные модели).	
	Проверить состояние спинки пассажирского сиденья, поручней (двухместные модели).	

ОБЪЕКТ ПРОВЕРКИ	ОПЕРАЦИЯ	✔
Груз	При перевозке грузов учитывайте максимальную грузоподъемность мотовездехода. Убедитесь, что груз надежно закреплен на багажниках.	
	В случае буксировки прицепа или иного оборудования: – Проверить состояние сцепного устройства и сцепного шара. – Не превышать допустимую нагрузку на сцепное устройство. – Убедиться в надежности соединения сцепного устройства и прицепа.	
Багажные отсеки	Убедиться, что задний багажный отсек надежно закрыт.	
Рама и подвеска	Осмотреть раму и подвеску под мотовездеходом на наличие инородных предметов и, при необходимости, очистите.	

Перед запуском двигателя (ключ в положении ON)

ОБЪЕКТ ПРОВЕРКИ	ОПЕРАЦИЯ	✔
Многофункциональная панель приборов	Проверить функционирование контрольных ламп многофункциональной панели приборов (в течение нескольких секунд после поворота ключа в положение ON).	
	Проверить наличие сообщений на многофункциональной панели приборов.	
Осветительные приборы	Проверить функционирование головного освещения и заднего фонаря. При необходимости очистить осветительные приборы.	
	Проверить функционирование ближнего и дальнего света.	
	Проверить функционирование стоп-сигнала.	

После запуска двигателя

ОБЪЕКТ ПРОВЕРКИ	ОПЕРАЦИЯ	✔
Рулевое управление	Проверить нормальную работу рулевого управления полностью повернув руль слева направо и наоборот.	
Рычаг переключения передач	Проверить работу рычага переключения передач, переведя его во все доступные положения (P, R, N, H и L).	
Переключатель режимов 2WD/4WD	Проверить работу переключателя режимов привода на два колеса/полного привода (2WD/4WD).	
Тормоза	Двигаясь вперед на небольшой скорости, поочередно нажимайте на рычаг и педаль тормоза. Тормоза должны полностью приводиться в действие. При отпускании педаль и рычаг должны полностью возвращаться в исходное положение.	
Аварийный выключатель двигателя	Убедиться в нормальном функционировании выключателя двигателя.	
Замок зажигания	Проверить функционирование замка зажигания, запустив и остановив двигатель.	

БЕЗОПАСНОЕ ВОЖДЕНИЕ

Существует несколько простых правил, которые ОБЯЗАТЕЛЬНО соблюдать, для получения наиболее полных ощущений от вождения мотовездехода. Некоторые могут оказаться для вас новыми, некоторые, напротив, хорошо известными или очевидными.

Пожалуйста, уделите время изучению настоящего Руководства, предупреждающих наклеек и табличек, размещенных на мотовездеходе, и *ДЕМОНСТРАЦИОННОГО ВИДЕОФИЛЬМА*, поставляемого с данным мотовездеходом. В указанных источниках содержится более полная информация, которая понадобится вам перед поездкой.

Вне зависимости от вашего опыта вождения изучение органов управления и конструктивных особенностей данного мотовездехода необходимо для вашей собственной безопасности. Знание правильной техники вождения также важно.

Данный мотовездеход обладает высокими эксплуатационными характеристиками и предназначен исключительно для внедорожного использования. Неопытные водители не смогут правильно оценить риски и окажутся неготовы к особенностям поведения данного мотовездехода.

Компания BRP рекомендует соблюдать возрастные ограничения, указанные на предупреждающей наклейке, размещенной на мотовездеходе. Несмотря на то, что возраст водителя может соответствовать требованиям возрастных ограничений, он может не обладать навыками, умениями и суждениями необходимыми для безопасной эксплуатации мотовездехода, что, в свою очередь, может привести к аварийной ситуации.

Лица с психическими или физическими нарушениями, а также лица, предпочитающие экстремальный стиль вождения, более подвержены риску опрокидывания или столкновения, что, в свою очередь, может привести к травмам различной степени тяжести, не исключая летального исхода.

Не все транспортные средства одинаковы. Каждое из них обладает собственными техническими характеристиками, особенностями управления и прочими особенностями. Каждое транспортное средство управляется по-своему.

Полностью изучите управление мотовездехода и особенности его эксплуатации прежде чем приступить к эксплуатации в условиях бездорожья. Поупражняйтесь в вождении на подходящей площадке свободной от препятствий, чтобы почувствовать как управляется ваш мотовездеход. Двигайтесь на низких скоростях. Высокие скорости потребуют большего опыта и знаний, а также подходящих условий для вождения.

Условия движения могут меняться в зависимости от места. Также они зависят от метеоусловий, которые могут значительно меняться в зависимости от времени дня и года.

Езда по песку отличается от езды по снегу, через лес или болотистую местность. Каждый тип местности потребует от водителя повышенного внимания и определенных навыков. Принимайте взвешенные решения. Всегда двигайтесь с осторожностью. Просим вас не принимать неоправданно рискованных решений, вследствие которых вы можете оказаться в затруднительном положении или получить травму.

Не стоит думать, что мотовездеход сможет безопасно двигаться по любой местности. Внезапные изменения рельефа, такие как ямы, углубления, обрывы, рыхлые или твердые участки и прочее могут привести к потере управления мотовездеходом или его опрокидыванию. Для того, чтобы избежать этого, двигайтесь с малой скоростью и следите за изменением рельефа. В случае, если мотовездеход начинает опрокидываться или переворачиваться, необходимо немедленно с него спрыгнуть в сторону ПРОТИВОПОЛОЖНУЮ направлению опрокидывания!

Экипировка

При выборе экипировки руководствуйтесь погодными условиями. Ориентируйтесь на минимально возможную температуру. Термобелье поможет вашему телу сохранить тепло. Водителю важно всегда надевать подходящую защитную экипировку, включая сертифицированный шлем, защиту органов зрения, ботинки, перчатки, рубашку/куртку с длинным рукавом, штаны с длинными штанинами. Подобная экипировка сможет защитить вас от ряда незначительных угроз, с которыми вы

можете встретиться в дороге. Водитель ни в коем случае не должен надевать свободную одежду (в т.ч. шарфы), так как она может быть затянута движущимися частями мотовездехода или запутаться в ветках или кустах. В зависимости от метеоусловий вам могут потребоваться незапотевающие или солнцезащитные очки. Цветные стекла очков помогут вам лучше рассмотреть неровности рельефа. Солнцезащитные очки следует носить только в дневное время.



Водители с соответствующей экипировкой

Перевозка пассажиров

Одноместные модели

Данный мотовездеход не предназначен для перевозки пассажиров. Установка пассажирского сиденья или использование багажников в качестве такового КАТЕГОРИЧЕСКИ запрещены.

Двухместные модели

Данный мотовездеход рассчитан на перевозку водителя и только ОДНОГО (1) пассажира. В течение всей поездки пассажир должен находиться на своем месте и держаться за поручни. Никогда не устанавливайте пассажирские сиденья, не рекомендованные компанией BRP. Не используйте багажники или места их расположения для перевозки пассажиров. Перевозка более одного (1) пассажира может ухудшить устойчивость и управляемость мотовездехода. Когда пассажирское сиденье снято, мотовездеход становится ОДНОМЕСТНЫМ и перевозка пассажиров ЗАПРЕЩАЕТСЯ.

Использование мотовездехода для отдыха и развлечения

Уважайте права других отдыхающих. Держитесь в стороне от местности, не предназначенной для движения мотовездеходов. К такой местности относятся трассы снегоходов, тропы для конных верховых прогулок, гоночные трассы, трассы для горных велосипедов и т.д. Не предполагайте, что на этих трассах никого не окажется. Всегда придерживайтесь правой стороны трассы и не пересекайте ее зигзагом. Будьте готовы остановиться или уступить дорогу, при появлении встречного ездока.

Присоединитесь к местному клубу любителей мотовездеходов. Там вы сможете получить карту, информацию о местах, пригодных для прогулок на мотовездеходах, советы опытных водителей. Если же такого клуба в вашем регионе нет, вы можете организовать его самостоятельно. Совместные поездки и клубные мероприятия могут стать полезным и приятным для вас опытом общения и совместного времяпрепровождения.

Всегда держитесь на безопасном расстоянии от других ездоков. Корректная оценка скорости, рельефа местности, метеоусловий, состояния вашего мотовездехода и действий других участников движения поможет вам правильно определить безопасное расстояние. Как и любое другое транспортное средство мотовездеход невозможно остановить мгновенно. Оставляйте больше места для торможения. На двухместных моделях управляемость, устойчивость и эффективность работы тормозной системы могут быть ухудшены при перевозке пассажиров. Снижайте скорость при перевозке пассажира.

Перед тем, как отправиться на прогулку, сообщите вашим близким предполагаемые маршрут и время вашего возвращения.

В зависимости от протяженности маршрута возьмите с собой в поездку дополнительные инструменты, запас воды и еды, и аварийное оборудование. Заранее узнайте, где вы сможете дозаправиться топливом и долить масло. Будьте готовы к нештатным ситуациям.

Аптечка первой помощи	Разводной гаечный ключ
Мобильный телефон	Нож
Изолента	Фонарик
Веревка	Очки с цветными стеклами
Запасные лампочки	Карта маршрута
Возимый набор инструментов	Запас пищи

Окружающая среда

Одним из преимуществ мотовездехода является возможность путешествовать вдали от проторенных дорог и поселений. Однако не забывайте об уважении к природе и праву других людей наслаждаться ею. Не используйте мотовездеход для движения по экологически закрытым зонам. Не переезжайте на мотовездеходе через насаждения и кустарники. Не валите деревья. Не сбивайте ограждений. Не разрушайте слабый слой почвы непрерывной пробуксовкой колес. Действуйте осторожно.

Данный мотовездеход может стать причиной лесного пожара в случае, если рядом с выхлопной трубой или иными горячими частями двигателя будут скапливаться мусор и прочие инородные объекты, так как они могут воспламениться и упасть в сухую траву. Избегайте мест, где появление на вашем мотовездеходе подобных объектов наиболее вероятно: влажные участки, торфяники, высокая трава. Незамедлительно осматривайте мотовездеход на наличие инородных предметов после движения по таким местам. В случае необходимости удаляйте мусор и инородные объекты с горячих элементов.

Во многих регионах преследование животных на мотовездеходе запрещено законом. Животное, преследуемое водителем мотовездехода, может погибнуть от истощения. В случае, если вам встретятся дикие животные, не преследуйте их. Остановитесь и понаблюдайте за ними в тишине. Это будет одним из наиболее запоминающихся событий в вашей жизни.

Соблюдайте правило: «Что привез – то и увез». Не мусорите. Не разводите костров без разрешения. Если таковое у вас имеется – выбирайте пожаробезопасные места. Ущерб, нанесенный природе, скажется на вас и других людях как сейчас, так и в будущем.

Не нарушайте границ сельскохозяйственных земельных участков. Всегда получайте разрешение для движения по частным владениям или сельхоз угодьям. Берегите посевы. Не пугайте домашних животных и скот. Соблюдайте границы участков. Если вы открывали ворота для проезда на тот или иной участок – закрывайте их за собой.

Не засоряйте ручьи, озера, реки. Не вносите изменения в конструкцию двигателя и выхлопной системы мотовездехода.

Конструктивные ограничения

Несмотря на то, что данный мотовездеход обладает выдающимися характеристиками прочности для своего класса, он остается легким транспортным средством, что и определяет его эксплуатационные ограничения.

Увеличение нагрузки на какую–либо из частей мотовездехода негативным образом скажется на его устойчивости и эксплуатационных качествах.

Внедорожная эксплуатация

Движение в условиях пересеченной местности опасно само по себе. Любая местность не подготовленная специально для передвижения транспортных средств представляет опасность, в силу непредсказуемости углов наклона, а также состояния и крутизны поверхности. Рельеф сам по себе постоянный источник опасности – об этом следует помнить каждому ездоку.

Первоочередными задачами водителя мотовездехода являются выбор наиболее безопасного маршрута и постоянное наблюдение за изменениями рельефа. Ни при каких обстоятельствах не позволяйте управлять мотовездеходом лицам не знакомым с рекомендациями по вождению мотовездехода. Эксплуатация мотовездехода на чрезмерно крутых подъемах и участках с крайне изменчивым рельефом запрещена.

Техника вождения

Информация, представленная в настоящем Руководстве, не является исчерпывающей. Повысить свои знания и улучшить навыки вождения вам помогут сертифицированные курсы вождения.

Вашими лучшими помощниками станут аккуратность, внимание, опыт и навыки вождения.

Следуйте указаниям расположенных на трассе знаков. Их цель помочь вам и другим ездокам.

При езде по пересеченной местности мощность и сцепление с поверхностью гораздо важнее скорости. Не двигайтесь со скоростью большей, чем позволяют условия видимости и ваши навыки выбора безопасного маршрута.

Постоянно следите за изменениями уклонов и появлением возможных препятствий (например: камни, валуны, пни), так как они могут привести к потере устойчивости и опрокидыванию мотовездехода.

Необходимо выяснить состояние поверхности на другой стороне холма или другом берегу. Часто вас поджидает препятствие или обрыв настолько крутой, что его невозможно преодолеть или спуститься по нему.

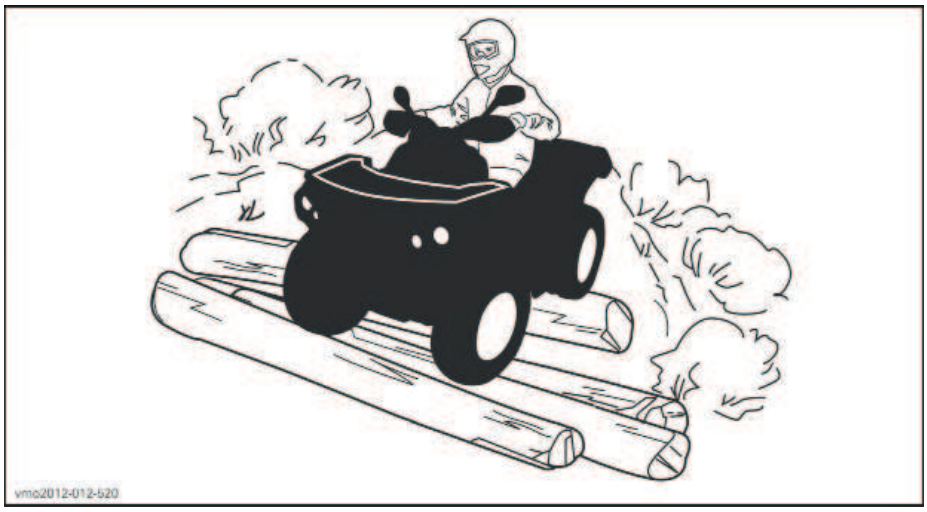
В случае, если у вас возникает малейшее сомнение в том, сможет ли мотовездеход преодолеть то или иное препятствие или пройти по тому или иному участку местности, выбирайте альтернативный маршрут.

Всегда используйте верную технику вождения, чтобы избежать опрокидывания мотовездехода на склонах, пересеченной местности и в поворотах.

Положение тела

Для обеспечения надлежащей управляемости держитесь за руль так, чтобы все элементы управления были у вас под рукой. То же касается и положения ваших ног на подножках. Чтобы снизить риск травмирования ног, никогда не убирайте их с подножек. Не направляйте носки ботинок от мотовездехода и не выставляйте ноги при выполнении поворота. Вы можете ударить их, или зацепиться ими о препятствия или колеса.

Несмотря на то, что данный мотовездеход оснащен хорошей подвеской, движение по пересеченной местности, а также по местности с промоинами и выбоинами, может привести к значительным неудобствам и даже травмам спины. Зачастую вам придется привставать или вставать полностью при передвижении в подобных условиях. Снизьте скорость. Ваши согнутые ноги поглотят часть энергии удара.



Двухместные модели

В течение всей поездки пассажир должен удерживать ноги на подножках и держаться за поручни.

Пассажир должен повторять движения водителя одновременно с ним.

Пересечение дорог

При необходимости пересечения дороги колонной, ведущий сходит со своего мотовездехода и обеспечивает безопасный проезд колонны. Затем, при помощи замыкающего ведущий пересекает дорогу. Не выезжайте на тротуары. Они предназначены только для пешеходов.

Выполнение поворотов

Потренируйтесь в выполнении поворотов на низких скоростях, прежде чем выполнять их на высоких скоростях.

Держите руль обеими руками и не убирайте ноги с подножек.

При выполнении поворота или поддерживайте постоянную скорость, или слегка ускоряйтесь.

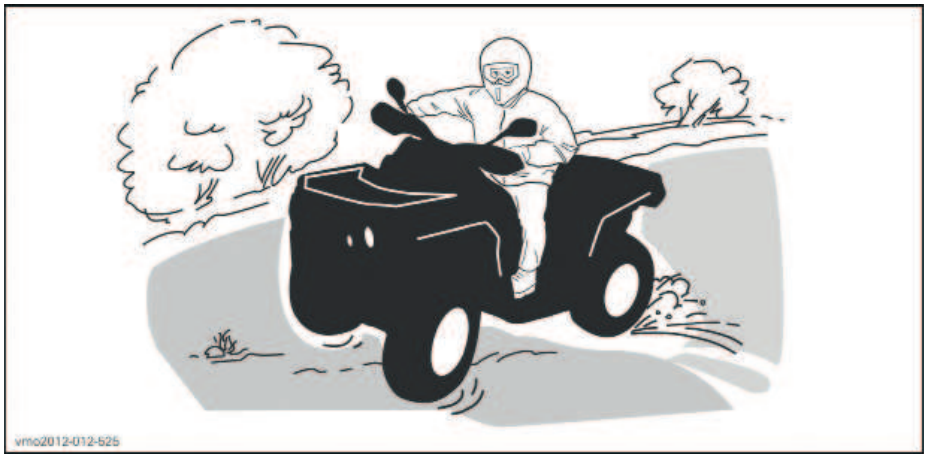
Чтобы снизить риск опрокидывания:

– При выполнении поворота соблюдайте осторожность
  - Не поворачивайте руль слишком сильно или слишком резко для текущей скорости и условий движения. Воздействие на руль должно соответствовать скорости движения и окружающей обстановке.
  - Снизьте скорость перед входом в поворот. Во время выполнения поворота избегайте интенсивного торможения.
  - Во время выполнения поворота избегайте интенсивного ускорения, даже при начале движения или движении с низкой скоростью.
– Выполнение разворотов мотовездехода с пробуксовкой колес, скольжениий, заносов, прыжков и других трюков категорически запрещено. Если мотовездеход начинает сносить или заносить, поверните руль в сторону сноса или заноса. Не нажимайте резко на органы управления тормозной системы и не блокируйте колеса.
– Избегайте движения по поверхностям с покрытием. Мотовездеход не предназначен для эксплуатации на поверхностях с покрытием, это может привести к опрокидыванию. Если необходимо двигаться по поверхности с покрытием, поворачивайте плавно, снизьте скорость и избегайте интенсивных ускорений и замедлений.

При выполнении поворота избегайте резких воздействий на руль, рычаг управления дроссельной заслонкой, тормоза.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не выполняйте повороты на избыточной скорости.



В случае, если вы попали в скольжение или занос, поворот руля в сторону заноса может помочь вам вернуть управление мотовездеходом. Ни в коем случае не блокируйте тормоза и колеса.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Шины, установленные на данном мотовездеходе, не предназначены для движения по дорогам с покрытием. Также данный мотовездеход не оборудован задним дифференциалом (задние колеса вращаются с одинаковой скоростью). Таким образом, дорожное покрытие может негативно сказаться на управляемости мотовездехода.

Торможение

Всегда держите руль обеими руками и не убирайте ноги с подножек при торможении.

Попрактикуйтесь в торможении, чтобы привыкнуть к поведению мотовездехода.

– Сначала выполняйте упражнение на низкой скорости, а затем увеличивайте ее.

– Упражняйтесь в торможении на прямой при различных скоростях и различной силе воздействия на органы управления тормозной системы.

– Поупражняйтесь в экстренном торможении; оптимальное торможение получается на прямой при сильном нажатии на органы управления тормозной системы без блокировки колес.

Помните: длина тормозного пути зависит от скорости движения мотовездехода, его загрузки и типа дорожной поверхности. Также важную роль играет состояние шин и тормозной системы.

ПРИМЕЧАНИЕ: При торможении, в случае движения вперед, центр тяжести мотовездехода смещается к передним колесам. Для увеличения останавливающей способности, тормозная система распределяет больше тормозного усилия на передние колеса. Это значительно повлияет на управляемость мотовездехода во время торможения. Помните об этом.

Движение задним ходом

При движении задним ходом, убедитесь, что ни люди, ни препятствия не мешают вашему движению. Двигайтесь с низкой скоростью и избегайте крутых поворотов.

Помните, что наличие пассажира на двухместной модели может уменьшить зону обзора. При необходимости попросите пассажира сойти с мотовездехода.

При движении задним ходом рекомендуется сидеть на мотовездеходе. Избегайте движения задним ходом стоя. Ваш вес может сместиться вперед, что может привести к непреднамеренному нажатию на рычаг управления дроссельной заслонкой и ускорению.

Преодоление препятствий

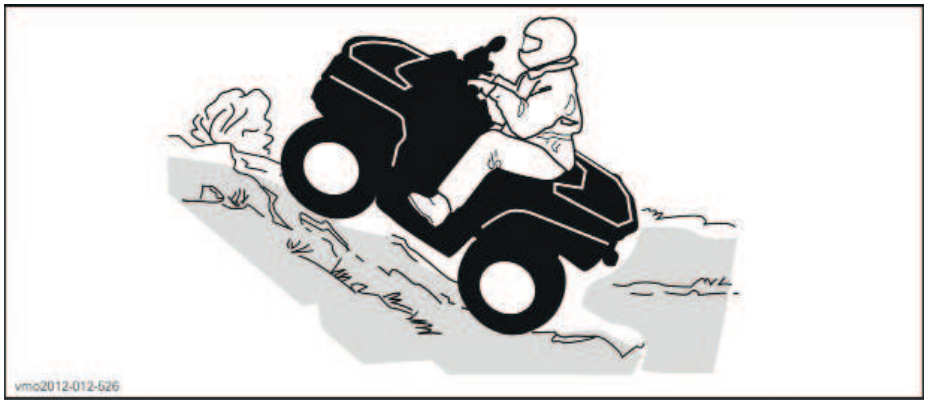
Препятствия, встреченные вами на пути, следует преодолевать с осторожностью. Примерами подобных препятствий являются: щебенка, поваленные деревья, скользкие поверхности, ограждения, столбы, дамбы и насыпи, углубления и низменности. Следует по возможности избегать их. Помните, что некоторые препятствия следует объезжать, из–за их размера или опасности, которую они представляют, а не преодолевать. Вы легко преодолеете небольшие камни или поваленные деревья держась под прямым углом к препятствию. Привстаньте и согните ноги в коленях. Не совершайте резких нажатий на рычаг управления дроссельной заслонкой, не теряйте скорости движения. Крепко держите руль (водитель) или поручни (пассажир двухместных моделей). Перенесите вес тела назад (водитель и пассажир двухместных моделей). Не пытайтесь оторвать от земли передние колеса. Помните, что препятствие может оказаться скользким и подвижным.

При движении на двухместной модели именно водитель несет ответственность за жизнь и здоровье пассажира. Если вы сомневаетесь в безопасности маневра, попросите пассажира сойти с мотовездехода.

Движение вверх по склону

Одноместные модели

Перед тем как начать движение вверх по склону, помните: движение вверх по склону разрешено только опытным водителям. Начинайте подъем с пологой части склона. Всегда переносите вес тела вперед и двигайтесь прямо по направлению к вершине склона. Держите ноги на подножках, включите понижающую передачу и наберите скорость перед началом движения вверх по склону. Старайтесь поддерживать постоянную скорость и не совершайте нажатий на рычаг управления дроссельной заслонкой, чтобы избежать ускорения. Крутой склон, изменения рельефа, наезд одним колесом на препятствие могут негативно сказаться на устойчивости мотовездехода, так как подъем его передней части может привести к опрокидыванию. Некоторые склоны слишком круты для безопасной остановки или возвращения к исходному положению в случае неудачной попытки преодоления склона. По возможности избегайте крутых склонов. Несоблюдение данных правил может привести к опрокидыванию мотовездехода при движении вверх по склону. В случае, если склон оказался слишком крутым и вы не можете продолжать движение вверх или мотовездеход начал скатываться назад, приведите в действие тормоз, избегая скольжения. Сойдите с мотовездехода и выполните разворот в три приема (при выполнении разворота двигайтесь со стороны вершины склона и удерживайте нажатым рычаг тормоза). Сориентируйте заднюю часть мотовездехода на вершину склона. После этого начните движение вниз по склону. Всегда сходите с мотовездехода и двигайтесь рядом с ним со стороны вершины склона, держась в стороне от самого мотовездехода и его колес. Не пытайтесь удержать мотовездеход, если он начал опрокидываться. В подобной ситуации следует отойти в сторону. Пересечение вершины склона на высокой скорости запрещено. За ней могут находиться препятствия, в том числе крутые обрывы.



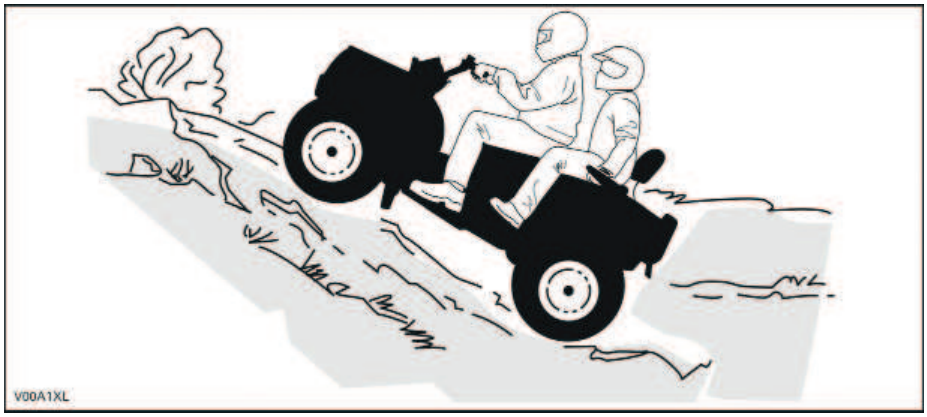
Двухместные модели

Пассажир должен повторять движения водителя одновременно с ним. В течение всего времени пассажир не должен вставать со своего места.

Помните, водитель несет ответственность за безопасность пассажира. Если вы сомневаетесь в безопасности движения вверх по склону, попросите пассажира сойти с мотовездехода.

Перед тем как начать движение вверх по склону, помните: движение вверх по склону разрешенотолько опытным водителям. Начинайте подъем с пологой части склона. При движение вверх по склону направляйте мотовездеход в сторону его вершины. Водитель и пассажир должны переносить вес тела вперед, в сторону вершины склона. Держите ноги на подножках, включите понижающую передачу и наберите скорость перед началом движения вверх по склону. Старайтесь поддерживать постоянную скорость и не совершайте нажатий на рычаг управления дроссельной заслонкой, чтобы избежать ускорения. Крутой склон, изменения рельефа, наезд одним колесом на препятствие могут негативно сказаться на устойчивости мотовездехода, так как подъем его передней части может

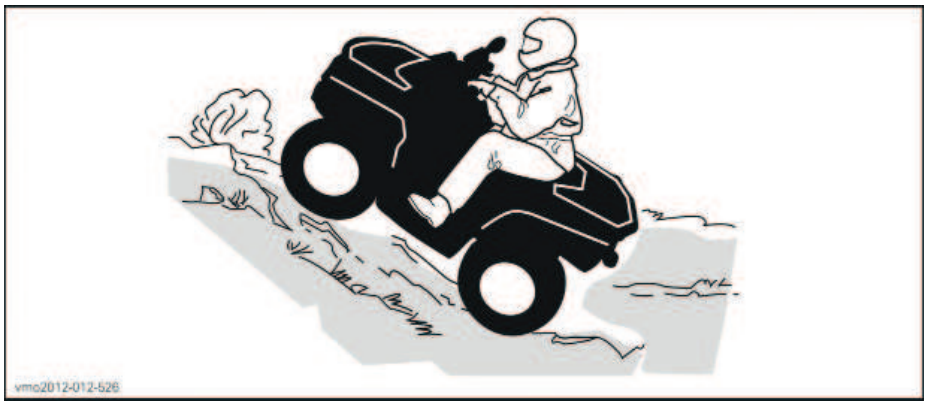
привести к опрокидыванию. Некоторые склоны слишком круты для безопасной остановки или возвращения к исходному положению в случае неудачной попытки преодоления склона. По возможности избегайте крутых склонов. Несоблюдение данных правил может привести к опрокидыванию мотовездехода при движении вверх по склону. В случае, если склон оказался слишком крутым и вы не можете продолжать движение вверх или мотовездеход начал скатываться назад, приведите в действие тормоз, избегая скольжения. Сойдите с мотовездехода (пассажир сходит первым) и выполните разворот в три приема (при выполнении разворота двигайтесь со стороны вершины склона и удерживайте нажатым рычаг тормоза). Сориентируйте заднюю часть мотовездехода на вершину склона. После этого начните движение вниз по склону. Всегда сходите с мотовездехода и двигайтесь рядом с ним со стороны вершины склона, держась в стороне от самого мотовездехода и его колес. Не пытайтесь удержать мотовездеход, если он начал опрокидываться. В подобной ситуации следует отойти в сторону. Пересечение вершины склона на высокой скорости запрещено. За ней могут находиться препятствия, в том числе крутые обрывы. Пассажир может занять свое место только после того, как мотовездеход окажется в безопаности.



Поведение мотовездехода

В силу конструктивных особенностей данный мотовездеход прекрасно берет подъемы, но имейте в виду, что опрокидывание может произойти даже при хорошем сцеплении. Например, типичной является ситуация, при которой основание холма осыпалось, а вершина стала чрезмерно крутой. Мотовездеход легко справится с подобными условиями, однако, когда его передняя часть достигнет вершины, произойдет перераспределение веса на его заднюю часть, что может привести к опрокидыванию.

Подобная ситуация может возникнуть и в случае, если закрепленный объект способствует задиранию передней части мотовездехода больше необходимого. В подобной ситуации необходимо выбрать альтернативный маршрут. В случае движения вдоль склона помните об опасностях с этим связанных. Обратитесь к параграфу *ДВИЖЕНИЕ ВДОЛЬ СКЛОНА*.

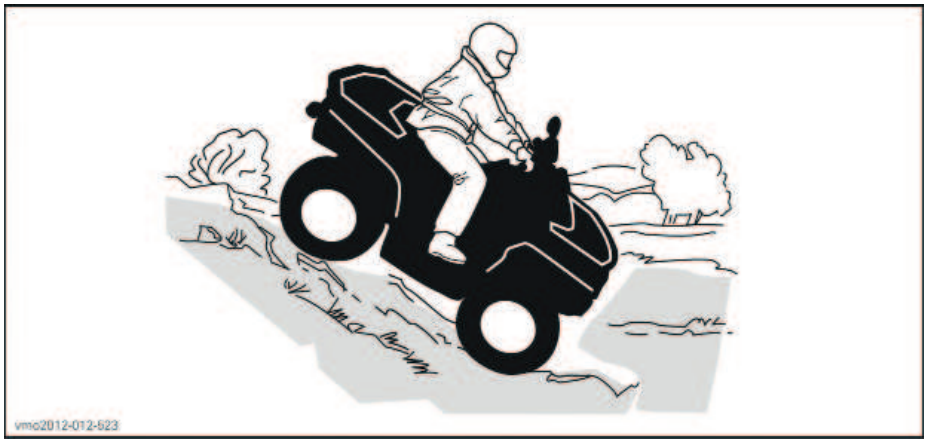


Движение вниз по склону

Одноместные модели

Перенесите вес тела назад. Не вставайте с сиденья. Плавно приводите в действие тормоза, чтобы избежать заноса. При движении вниз по склону не используйте инерцию мотовездехода, торможение двигателем или нейтральную передачу.

Снижение скорости при спуске со склона с рыхлым или скользким грунтом может привести к скольжению мотовездехода. Поддерживайте постоянную скорость и/или слегка увеличивайте скорость, чтобы вернуть управление мотовездеходом. По возможности избегайте крутых уклонов. Несоблюдение данных правил может привести к опрокидыванию мотовездехода при движении вниз по склону.



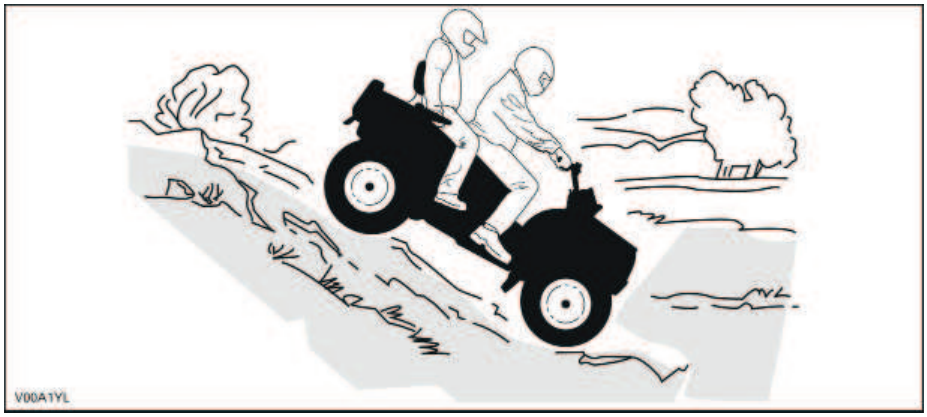
Двухместные модели

При движении на двухместной модели именно водитель несет ответственность за жизнь и здоровье пассажира. Если вы сомневаетесь в безопасности маневра, попросите пассажира сойти с мотовездехода.

Помните, что управляемость, устойчивость и эффективность тормозной системы могут ухудшиться при движении с пассажиром.

Пассажир должен повторять движения водителя одновременно с ним. В течение всего времени пассажир не должен вставать со своего места.

Как водитель, так и пассажир должны перенести вес тела назад и удерживать его в этом положении. Плавно приводите в действие тормоза, чтобы избежать заноса. При движении вниз по склону не используйте инерцию мотовездехода, торможение двигателем или нейтральную передачу. По возможности избегайте крутых уклонов. Несоблюдение данных правил может привести к опрокидыванию мотовездехода при движении вниз по склону.



Поведение мотовездехода

Данный мотовездеход может взбираться на склоны более крутые, чем те, по которым он может безопасно спуститься. Именно поэтому столь необходимо убедиться в наличии возможности безопасно спуститься по склону, прежде чем приступить к подъему.

Движение вдоль склона

Движение вдоль склона одна из **наиболее опасных** техник вождения. Исключительная опасность объясняется значительным ухудшением устойчивости. Следует по возможности избегать движения вдоль склона. Если же движение вдоль склона неизбежно, помните, что необходимо ВСЕГДА переносить вес тела в сторону вершины склона и быть готовым сойти с мотовездехода в эту сторону в случае, если он начнет опрокидываться.

Избегайте объектов и углублений, наезд на которые приведет к значительному подъему одной из сторон мотовездехода, так как это может привести к опрокидыванию.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не пытайтесь остановить или защитить мотовездеход от повреждений.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Будьте осторожны при загрузке и перевозке емкостей с жидкостью. Они могут повлиять на устойчивость мотовездехода во время движения вдоль склона, увеличивая риск опрокидывания.



Двухместные модели

Пассажир должен повторять движения водителя одновременно с ним. В течение всего времени пассажир не должен вставать со своего места.

При движении на двухместной модели именно водитель несет ответственность за жизнь и здоровье пассажира. Если вы сомневаетесь в безопасности маневра, попросите пассажира сойти с мотовездехода.

Обрывы

Как правило при вывешивании с обрыва передней или задней оси мотовездеход будет обездвижен. Если обрыв достаточно глубокий или крутой, мотовездеход «нырнет» и опрокинется.

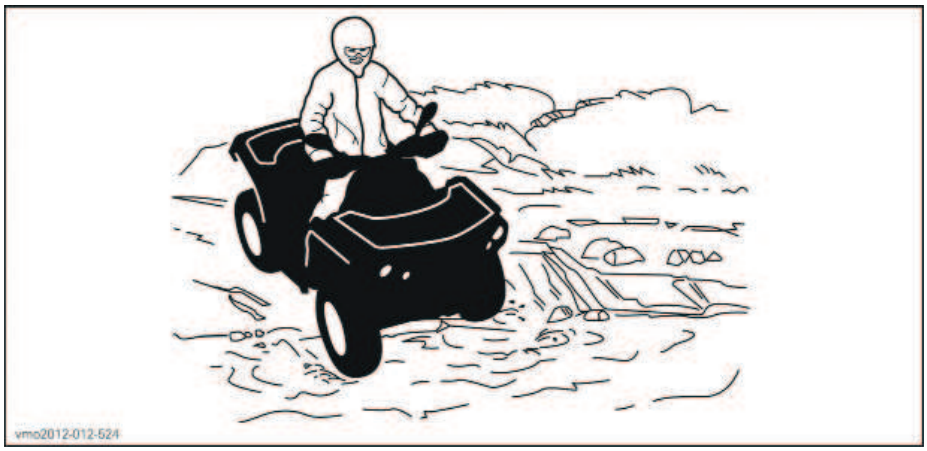
При движении на двухместной модели именно водитель несет ответственность за жизнь и здоровье пассажира. Если вы сомневаетесь в безопасности маневра, попросите пассажира сойти с мотовездехода.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Избегайте преодоления обрывов. Сдайте назад и выберите другой маршрут.

Пересечение водоемов

Вода представляет особую опасность. Так как мотовездеход обладает некоторым запасом плавучести, движение в глубокой воде может привести к опрокидыванию. Перед пересечением водной преграды всегда проверяйте ее глубину и скорость течения. Уровень воды не должен подниматься выше подножек. Как в воде, так и на берегу опасайтесь скользких поверхностей, таких как камни, трава, бревна. Движение по ним может привести к потере сцепления. Не направляйте мотовездеход в воду на высокой скорости. Вода сработает как тормоз, и вы можете вылететь с мотовездехода.



Мокрые тормоза негативно повлияют на возможности тормозной системы. После движения по воде, грязи или снегу обязательно несколько раз приводите в действия тормоза, для того чтобы просушить их. Оставляйте больше места для торможения.

Рядом с водоемами часто можно встретить грязевые или заболоченные участки. Будьте готовы к неожиданным ямам, пустотам и перепадам высоты. Также внимательно следите за препятствиями, частично скрытыми растительностью, например: крупными камнями, бревнами и т.д.

Движение по замерзшим водоемам

Если ваш маршрут пролегает через замерзшие водоемы, убедитесь, что лед достаточно прочный, чтобы выдержать совокупный вес водителя, пассажира (двухместная модель), мотовездехода и перевозимого груза. Основным индикатором неоднородной толщины льда служат полыньи.

При движении на двухместной модели именно водитель несет ответственность за жизнь и здоровье пассажира. Если вы сомневаетесь в безопасности маневра, попросите пассажира сойти с мотовездехода.

Ледовое покрытие негативно скажется на управлении мотовездеходом. Снизьте скорость и не совершайте резких нажатий на рычаг управления дроссельной заслонкой. Подобные действия могут привести к пробуксовке шин и избыточной поворачиваемости мотовездехода, а также к падению пассажира (двухместная модель). Избегайте экстренных торможений. Это также может привести к неконтролируемому скольжению и опрокидыванию мотовездехода, а также к падению пассажира (двухместная модель). Следует всеми силами избегать движения по шуге, так как она может сделать эксплуатацию или управление мотовездеходом невозможными.

Движение по заснеженным поверхностям.

При проведении контрольного осмотра перед поездкой обратите особое внимание на те части мотовездехода, где скопление снега и/или льда может привести к ухудшению видимости заднего фонаря и отражателей, забить вентиляционные отверстия и радиатор, помешать работе вентилятора системы охлаждения и нормальному функционированию рычагов управления, переключателей и педали тормоза. Перед тем как начать движение, проверьте нормальное функционирование рулевого управления, управления дроссельной заслонкой, рычага тормоза и педалей управления.

Во время движения по заснеженной поверхности сцепление колес ухудшается, что приводит к изменению реакции на действия водителя мотовездехода. На поверхностях с низким коэффициентом сцепления реакция на поворот руля не будет столь же резкой и точной как на поверхности с нормальным коэффициентом сцепления. Дистанция тормозного пути возрастет. Ускорение замедлится. Снизьте скорость и не совершайте резких нажатий на рычаг управления дроссельной заслонки. Подобные действия могут привести к пробуксовке шин и избыточной поворачиваемости мотовездехода.

Избегайте экстренных торможений. Подобные действия могут привести к скольжению мотовездехода по прямой. Аккуратно снизьте скорость перед маневром, чтобы не потерять управление мотовездеходом.

Снежная пыль, поднимаемая мотовездеходом при движении по заснеженным участкам, может оседать и накапливаться или таять на его открытых узлах и движущихся частях, таких как тормозные диски. Вода, снег, лед могут негативно повлиять на время отклика тормозной системы. Даже если снижение скорости не требуется, чаще приводите в действие тормоза для предотвращения скопления снега и льда, а также для просушки тормозных накладок и дисков. Кроме того это поможет вам в относительно безопасных условиях проверить функционирование тормозов и то, как реагирует мотовездеход на управляющее воздействие. Не позволяйте снегу и льду скапливаться на педали тормоза, подножках, рычагах тормоза и управления дроссельной заслонкой. Чаще счищайте снег с сиденья, рукояток, фар головного освещения, заднего фонаря и отражателей.

Крупные камни, пни и другие объекты находящиеся под снегом, а также мокрый снег могут привести к потере сцепления с поверхностью и застреванию мотовездехода. Будьте бдительны и обращайте внимание на визуальные признаки наличия подобных препятствий. При малейшем сомнении объезжайте подозрительные места. Не выезжайте на лед, не убедившись, что он достаточно прочный, чтобы выдержать совокупный вес мотовездехода, водителя и груза. Помните, что толщина льда, достаточная для безопасного движения снегохода, не подойдет для движения аналогичного по массе мотовездехода, так как площадь контактной поверхности лыж и гусеницы снегохода со льдом значительно превышает аналогичную площадь колес мотовездехода.

Для вашего комфорта и предотвращения обморожений одевайтесь соответственно метеоусловиям. Не забывайте про защитную экипировку.

После каждой поездки обязательно очищайте от снега и льда мотовездеход и его движущиеся части (тормоза, органы рулевого управления, карданные передачи, органы управления, вентилятор радиатора и т.д.) Пренебрежение данным правилом может привести к образованию наледи, которую будет достаточно сложно удалить при следующем контрольном осмотре перед поездкой.

Движение по снегу может негативно сказаться на рабочих свойствах тормозов. Снизьте скорость и предусмотрите больше места для торможения. Вылетающий из под колес снег может привести к обледенению или скоплению снега в элементах тормозной системы. Чаще приводите в действия тормоза, чтобы предотвратить обледенение и скопление снега.

Движение по песку

Езда по песку, песчаным дюнам или снегу представляет собой особый опыт, соблюдение следующих мер предосторожности, сделает его более безопасным. Движение по мокрому, глубокому, а также мелкодисперсному песку/снегу может привести к потере сцепления с поверхностью, скольжению, проседанию или застреванию мотовездехода. В этом случае найдите более прочную опорную поверхность. Лучшим советом будет снизить скорость и следить за изменением условий. При движении с пассажиром на двухместной модели снижайте скорость еще больше.

При движении по песчаным дюнам рекомендуется оборудовать мотовездеход высоким флагштоком с предупредительным флажком. Это поможет обозначить ваше присутствие для находящихся по другую сторону дюны. Если вы увидите впереди чужой предупредительный флажок двигайтесь с осторожностью. Так как флагшток может зацепиться за низкорасположенные ветви или препятствия и ударить вас отскоком, снимайте его при передвижении в таких условиях. Помните, что управление и устойчивость мотовездехода ухудшаются при движении с пассажиром.

Движение по щебенке и гравию

Движение по щебенке и гравию схоже с движением по льду. Подобный тип поверхности негативно скажется на управляемости мотовездехода, что может привести к его скольжению и опрокидыванию.

Лучшим советом будет снизить скорость и следить за изменением условий. При движении с пассажиром на двухместной модели снижайте скорость еще больше.

Также может увеличиться дистанция тормозного пути. Помните, что резкие нажатия на рычаг управления дроссельной заслонкой или скольжение мотовездехода могут привести к тому, что щебень и гравий могут вылететь в сторону следующего за вами ездока. Никогда не делайте это умышлено.

ПЕРЕВОЗКА ГРУЗОВ И РАБОЧЕЕ ПРИМЕНЕНИЕ МОТОВЕЗДЕХОДА

Рабочее применение мотовездехода

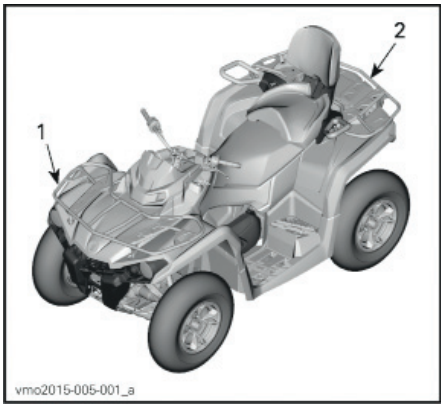
Данный мотовездеход поможет вам в выполнении НЕСЛОЖНЫХ дел, от уборки снега до перевозки грузов. У авторизованного дилера Can-Am вы сможете узнать о дополнительном оборудовании для вашего мотовездехода. Чтобы избежать травмы, крайне важно следовать всем рекомендациям и предостережениям, относящимся к дополнительному оборудованию. Всегда помните о максимально допустимой нагрузке на мотовездеход. Перегрузка мотовездехода может привести к повреждению его частей. Не перенапрягайтесь при загрузке и разгрузке мотовездехода, а также при перемещении мотовездехода вручную.

Перевозка грузов

Помните о том, что любой груз, перевозимый на мотовездеходе, включая вес пассажира (двухместные модели) и груза на багажнике (-ах), повлияет на управляемость и устойчивость мотовездехода, а также увеличит его тормозной путь. Не превышайте максимально допустимую нагрузку, включающую в себя вес водителя, груза, дополнительного оборудования и вертикальную нагрузку на сцепное устройство. Всегда проверяйте надежность закрепления груза и правильность его распределения (1/3 веса груза должна приходиться на переднюю часть мотовездехода, 2/3 – на заднюю). Убедитесь, что перевозимый груз не помешает вам управлять мотовездеходом. Имейте в виду, что груз может соскользнуть или упасть с мотовездехода, что приведет к возникновению аварийной ситуации. Избегайте перевозки негабаритных грузов, так как они могут зацепиться за ветки, кусты и прочие препятствия или запутаться в них. Избегайте перекрытия грузом головного света или заднего фонаря.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Любой груз, перевозимый на багажнике, увеличивает тормозной путь мотовездехода и ухудшает его устойчивость и управляемость. Именно поэтому так важно помнить о максимально допустимой нагрузке и правильно распределять вес перевозимого груза. Не превышайте максимально допустимую нагрузку, не нарушайте правила перевозки и буксировки грузов. Всегда проверяйте надежность закрепления груза и правильное распределение его веса, прежде чем начать движение. При перевозке или буксировке груза снижайте скорость в соответствии с характером грунта, избегайте движения по склонам и пересеченной местности. Оставляйте больше места для торможения при движении под уклоном и с пассажиром на борту (двухместная модель). Остерегайтесь заносов или скольжений. Всегда закрепляйте груз как можно ниже на багажнике (–ах) чтобы снизить эффект подъема центра тяжести. Несоблюдение данных рекомендаций может привести к ухудшению управляемости мотовездехода, что, в свою очередь, может стать причиной несчастного случая.



1. 1/3 веса груза
2. 2/3 веса груза

МАКСИМАЛЬНАЯ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ			
СОВОКУПНАЯ ДОПУСТИМАЯ НАГРУЗКА	**ОДНОМЕСТНЫЕ МОДЕЛИ**	235 кг	Включая вес водителя, пассажира, груза, дополнительного оборудования и вертикальную нагрузку на сцепное устройство.
	ДВУХМЕСТНЫЕ МОДЕЛИ	272 кг	
ЗАГРУЗКА ПЕРЕДНЕЙ ЧАСТИ МОТОВЕЗДЕХОДА		54 кг	Груз равномерно распределен.
ЗАГРУЗКА ЗАДНЕЙ ЧАСТИ МОТОВЕЗДЕХОДА		109 кг	Груз равномерно распределен. Включая вес груза перевозимого на заднем багажнике, в заднем перчаточном ящике и вертикальную нагрузку на сцепное устройство.

Загрузка багажников

ВНИМАНИЕ **При загрузке / разгрузке багажников помните, что максимальная грузоподъемность переднего багажника 54 кг, а заднего – 109 кг.**

Располагайте груз как можно ниже – высокое расположение груза может привести к подъему центра тяжести, что в свою очередь, может привести к ухудшению устойчивости. Распределяйте груз на багажнике как можно более равномерно.

Закрепляйте груз на багажнике. Не используйте в качестве точек крепления элементы защитного каркаса и прочие компоненты мотовездехода. Неправильно закрепленный груз может соскользнуть или упасть, что может причинить вред водителю и пассажиру или находящимся поблизости людям; груз может сместиться во время движения, повлияв, тем самым, на управляемость мотовездехода.

Высокий груз может ограничивать поле зрения водителя, а также вылететь с багажника при несчастном случае. Негабаритные грузы, могут зацепиться за ветки, кусты и прочие препятствия или запутаться в них. Избегайте перекрытия грузом стоп–сигнала. Убедитесь, что груз не выступает за пределы багажника, не ограничивает ваше поле зрения и не препятствует управлению мотовездеходом.

Не перегружайте багажник.

Перевозка емкостей с топливом или иными опасными жидкостями на багажнике категорически запрещена.

Буксировка груза (модели, оснащенные сцепным устройством)

Буксировка груза закрепленного за бампер или багажники категорически запрещена. Это может привести к опрокидыванию мотовездехода. Для буксировки груза используйте только сцепное устройство (если установлено).

Для того, чтобы вытащить застрявший мотовездеход используйте буксировочные проушины.

Обратитесь к подразделу *БУКСИРОВОЧНЫЕ ПРОУШИНЫ* в разделе *ОБОРУДОВАНИЕ*.

При буксировке грузов с помощью цепи или троса, убедитесь в отсутствии слабины перед тем, как приступить к буксировке. Поддерживайте натяжение.

При буксировке грузов с помощью цепи или троса, помните о необходимости тормозить постепенно. Инерция груза может привести к столкновению.

Помните о максимальном тяговом усилии мотовездехода при буксировке груза. Обратитесь к главе *БУКСИРОВКА ПРИЦЕПА*.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Слабина цепи или троса может привести к разрыву, что в свою очередь может стать причиной травм.

При буксировке другого транспортного средства, убедитесь, что водитель буксируемого транспортного средства контролирует его перемещение. Для управления буксируемым транспортным средством его водитель должен использовать тормоза и руль.

При буксировке двигайтесь с безопасной скоростью, избегайте резких поворотов. Избегайте движения по склонам и пересеченной местности. Движение по крутым склонам в этом случае категорически запрещено. Помните об увеличении тормозного пути при движении под уклоном и с пассажиром на борту (двухместная модель). Остерегайтесь заносов или скольжений.

Буксировка прицепа (модели, оснащенные сцепным устройством)

ВНИМАНИЕ **Для буксировки прицепов необходимо надлежащим образом установить одобренное к применению компанией BRP заднее сцепное устройство.**

Движение с прицепом значительно увеличивает риск опрокидывания, в особенности при движении по наклонным поверхностям. В случае, если прицеп располагается позади мотовездехода, убедитесь, что его сцепное устройство совместимо с установленным на мотовездеходе. Убедитесь, что прицеп находится в одной горизонтальной плоскости с мотовездеходом. (В некоторых случаях может потербоваться установка специального удлинителя на сцепное устройство мотовездехода). Для надежного сцепления мотовездехода с прицепом используйте страховочные цепи или тросы.

При буксировке двигайтесь с безопасной скоростью, избегайте резких поворотов. Избегайте движения по склонам и пересеченной местности. Движение по крутым склонам в этом случае категорически запрещено. Помните об увеличении тормозного пути при движении под уклон и с пассажиром на борту (двухместная модель). Остерегайтесь заносов или скольжений.

Неправильная загрузка прицепа может привести к потере управления. Помните о рекомендованных максимальных тяговом усилии мотовездехода и нагрузке на сцепное устройство (Обратитесь к таблице *МАКСИМАЛЬНОЕ ТЯГОВОЕ УСИЛИЕ*). Убедитесь, что на дышле прицепа присутствует нагрузка. Всегда проверяйте равномерное и безопасное размещение нагрузки на прицепе. Правильно нагруженным прицепом проще управлять.

При буксировке прицепа всегда переводите рычаг переключения передач в положение пониженной передачи (L) - это приведет к тому, что на колеса будет передаваться больший крутящий момент, а также скомпенсирует возросшую нагрузку на задние колеса.

В случае остановки или стоянки предотвращайте движение мотовездехода и прицепа блокировкой колес.

При отсоединении нагруженного прицепа будьте осторожны, так как он сам или перевозимый груз могут опрокинуться на вас или других людей.

При буксировке прицепа соблюдайте требования, указанные в наклейке на сцепном устройстве.

МАКСИМАЛЬНОЕ ТЯГОВОЕ УСИЛИЕ	
ДОПУСТИМАЯ ЗАГРУЗКА ПРИЦЕПА	**ДОПУСТИМАЯ ВЕРТИКАЛЬНАЯ НАГРУЗКА НА СЦЕПНОЕ УСТРОЙСТВО**
590 кг	23 кг
ПРИМЕЧАНИЕ: Включая вес прицепа и его загрузку. Проверяйте правильность загрузки прицепа. Дышло прицепа должно давить на стойку сцепного устройства, а не тянуть назад шар сцепного устройства.	

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ НАКЛЕЙКИ

Ярлык

На корпусе мотовездехода прикреплен ярлык и наклейки с важной информацией, касающейся вашей безопасности.

Каждый водитель должен ознакомиться с данным ярлыком и наклейками, понять содержащуюся в них информацию.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Найдите и внимательно причитайте Руководство по эксплуатации. Нарушение правил эксплуатации мотовездехода может привести к СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ и даже СМЕРТИ. Следуйте всем инструкциям и предостережениям.**
- **Всегда используйте средства защиты органов слуха.**
- **Всегда используйте сертифицированный шлем и защитную экипировку.**
- **Движение по дорогам общего пользования запрещено.**
- **Перевозка пассажира на одноместных моделях не допускается, а на двухместных моделях не допускается перевозка более одного пассажира.**
- **Эксплуатация мотовездехода в состоянии алкогольного или наркотического опьянения не допускается.**



Одноместные модели



Двухместные модели



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

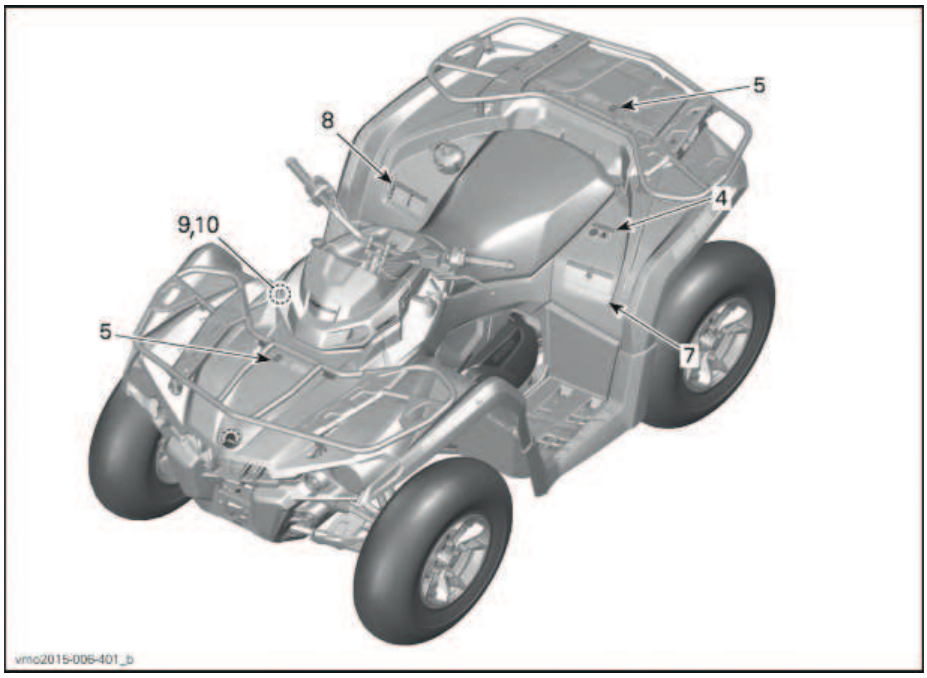
Предупреждающие наклейки

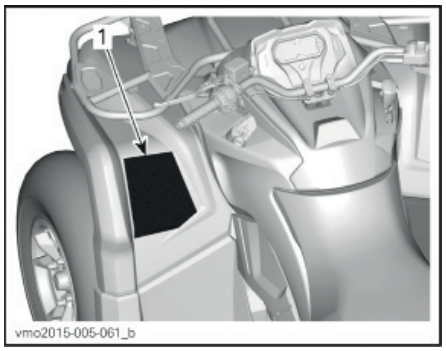
Прочтите все предупреждающие наклейки расположенные на данном мотовездеходе и уясните содержащуюся в них информацию.

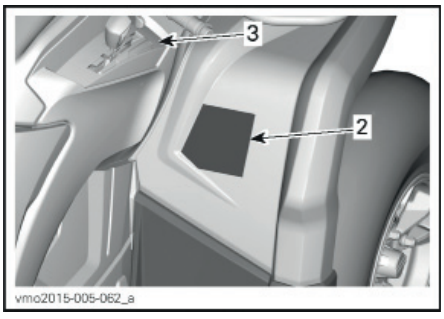
Данные наклейки размещены на мотовездеходе для безопасности водителя, пассажира (двухместные модели) или других людей.

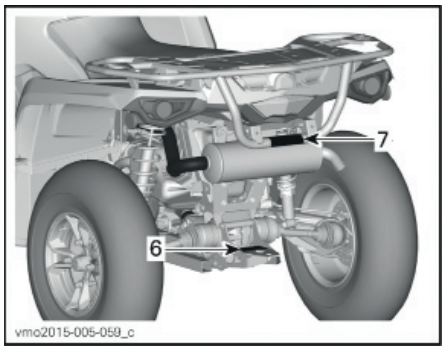
Предупреждающие наклейки являются неотъемлемыми частями мотовездехода. Утраченные или поврежденные наклейки необходимо заменить. Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

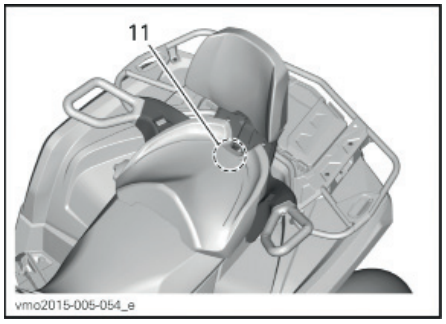
ПРИМЕЧАНИЕ: В случае разночтения между наклейками, размещенными в настоящем Руководстве и размещенными на мотовездеходе, приоритетом обладают наклейки, расположенные на мотовездеходе.











ТОЛЬКО МОДЕЛИ MAX

Наклейка 1

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Прочитайте руководство по эксплуатации. Неправильная эксплуатация мотовездехода может привести к УВЕЧЬЯМ или СМЕРТИ. Следуйте инструкциям и предостережениям.**
- **Всегда носите защиту для ушей.**
- **Всегда используйте рекомендованную защитную экипировку и шлем установленного образца.**
- **Движение по дорогам общего пользования категорически запрещено.**
- **Перевозка пассажиров на одноместных моделях и перевозка более одного пассажира на двухместных моделях КАТЕГОРИЧЕСКИ запрещены.**
- **Эксплуатация мотовездехода в состоянии алкогольного или наркотического опьянения категорически запрещена.**



НАКЛЕЙКА 1 – ОДНОМЕСТНЫЕ МОДЕЛИ

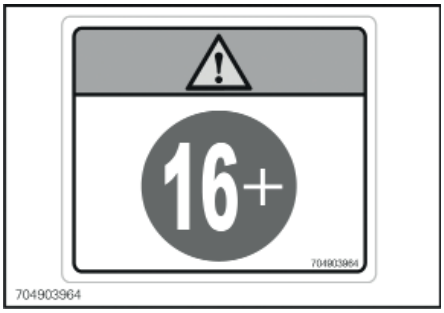


НАКЛЕЙКА 1 – ДВУХМЕСТНЫЕ МОДЕЛИ

Наклейка 2

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Эксплуатация данного мотовездехода лицами младше 16 лет увеличивает риск получения ТЯЖКИХ УВЕЧИЙ или СМЕРТИ водителя одноместных моделей, или водителя и пассажира двухместных моделей. Эксплуатация данного мотовездехода лицами младше 16 лет КАТЕГОРИЧЕСКИ запрещена.



НАКЛЕЙКА 2

Наклейка 3

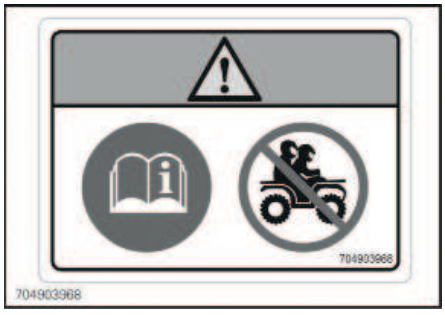


НАКЛЕЙКА 3

Наклейка 4

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Прочитайте руководство по эксплуатации.**
- **Перевозка пассажиров на одноместных моделях и перевозка более одного пассажира на двухместных моделях КАТЕГОРИЧЕСКИ запрещены.**
- **Пассажир на двухместной модели должен всегда использовать рекомендованную защитную экипировку и сертифицированный шлем.**
- **Посадка пассажира на двухместную модель в состоянии алкогольного или наркотического опьянения КАТЕГОРИЧЕСКИ запрещена.**



НАКЛЕЙКА 4 – ОДНОМЕСТНЫЕ МОДЕЛИ



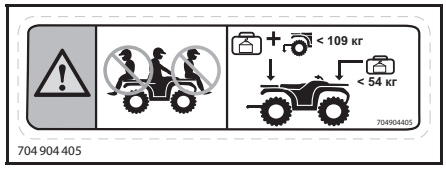
НАКЛЕЙКА 4 – ДВУХМЕСТНЫЕ МОДЕЛИ

Наклейка 5

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Перевозка пассажиров на данном мотовездеходе КАТЕГОРИЧЕСКИ запрещена.**
- **МАКСИМАЛЬНО ДОПУСТИМАЯ НАГРУЗКА НА ПЕРЕДНИЙ БАГАЖНИК: 54 кг. Нагрузка распределена равномерно.**
- **МАКСИМАЛЬНО ДОПУСТИМАЯ НАГРУЗКА НА ЗАДНИЙ БАГАЖНИК: 109 кг. Нагрузка распределена равномерно (включает в себя вертикальную нагрузку на сцепное устройство, если установлено).**

НАКЛЕЙКА 5



Наклейка 6

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Зацепление буксируемого груза с данной часть мотовездехода, а также с задним багажником КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩЕНО. Несоблюдение данного правила может привести к опрокидыванию мотовездехода. ВСЕГДА используйте сцепное устройство или буксировочный крюк для буксировки груза.

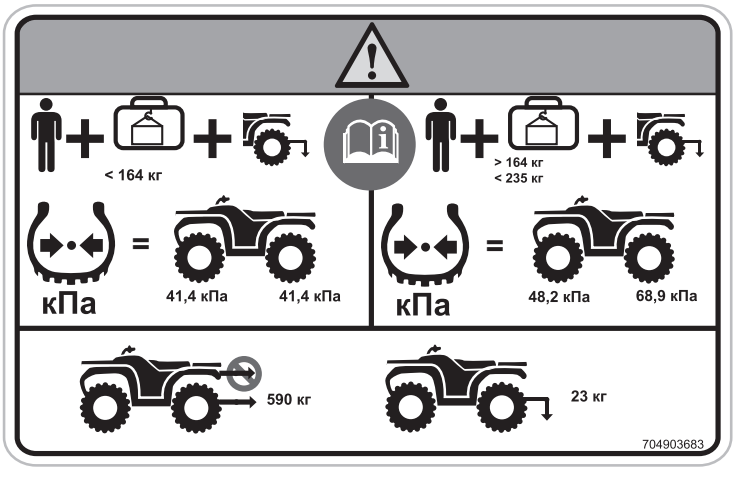


НАКЛЕЙКА 6

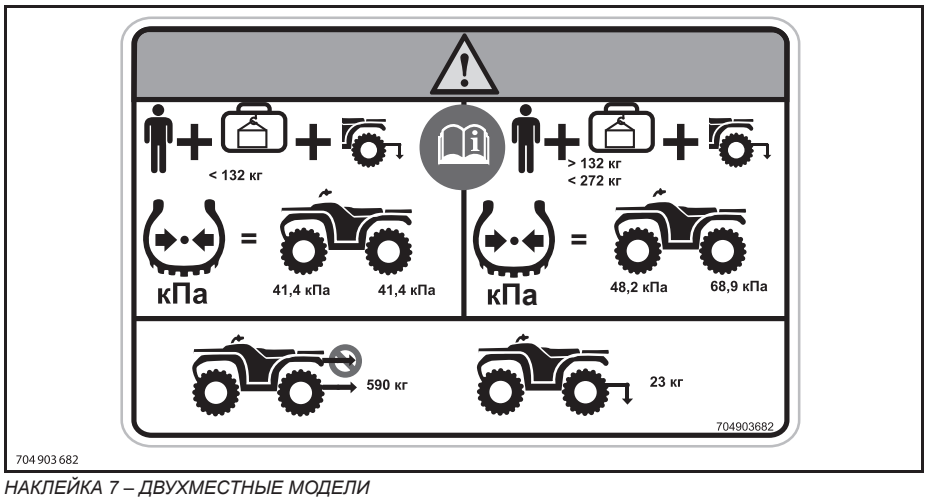
Наклейка 7

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Прочитайте руководство по эксплуатации. Неправильное давление в шинах или превышение максимальной нагрузки может привести к ТЯЖКИМ УВЕЧЬЯМ или СМЕРТИ, вызванным потерей управления.**
- **ВСЕГДА поддерживайте указанное давление в шинах.**
- **НИКОГДА не превышайте максимально допустимую нагрузку одноместной модели равную 235 кг, включающую в себя вес водителя, груза, установленного дополнительного оборудования и вертикальную нагрузку на сцепное устройство.**
- **НИКОГДА не превышайте максимально допустимую нагрузку двухместной модели равную 272 кг, включающую в себя вес водителя, груза, установленного дополнительного оборудования и вертикальную нагрузку на сцепное устройство.**
- **ВСЕГДА используйте сцепное устройство или буксировочные проушины для буксировки груза.**
- **НИКОГДА не превышайте максимально допустимый вес буксируемого груза равный 590 кг.**
- **НИКОГДА не превышайте максимально допустимую вертикальную нагрузку на сцепное устройство равную 23 кг.**



НАКЛЕЙКА 7 – ОДНОМЕСТНЫЕ МОДЕЛИ



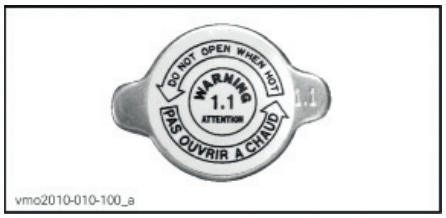
НАКЛЕЙКА 7 – ДВУХМЕСТНЫЕ МОДЕЛИ

Наклейка 8



НАКЛЕЙКА 8 – ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ. ОЗНАКОМЬТЕСЬ С УПРАВЛЕНИЕМ ДАННЫМ МОТОВЕЗДЕХОДОМ . НЕОПЫТНЫЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛИ МОГУТ НЕДООЦЕНИТЬ РИСКИ.

Наклейка 9



НАКЛЕЙКА 9 – ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: НЕ ОТКРЫВАТЬ, ПОКА ДВИГАТЕЛЬ ГОРЯЧИЙ

Наклейка 10

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не открывать, пока двигатель горячий.



НАКЛЕЙКА 10

Наклейка 11



НАКЛЕЙКА 11 – ДВУХМЕСТНЫЕ МОДЕЛИ

Таблички соответствия

Данные таблички указывают на соответствие мотовездехода экологическим нормам.

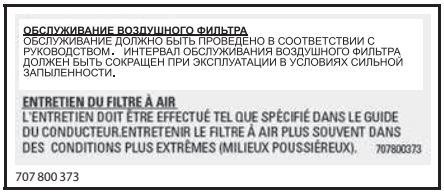


РАСПОЛОЖЕНИЕ: ПОД СИДЕНЬЕМ, НА ВЕРХНЕМ ЭЛЕМЕНТЕ РАМЫ



РАСПОЛОЖЕНИЕ: ПОД СИДЕНЬЕМ, НА ВЕРХНЕМ ЭЛЕМЕНТЕ РАМЫ

Наклейки с технической информацией



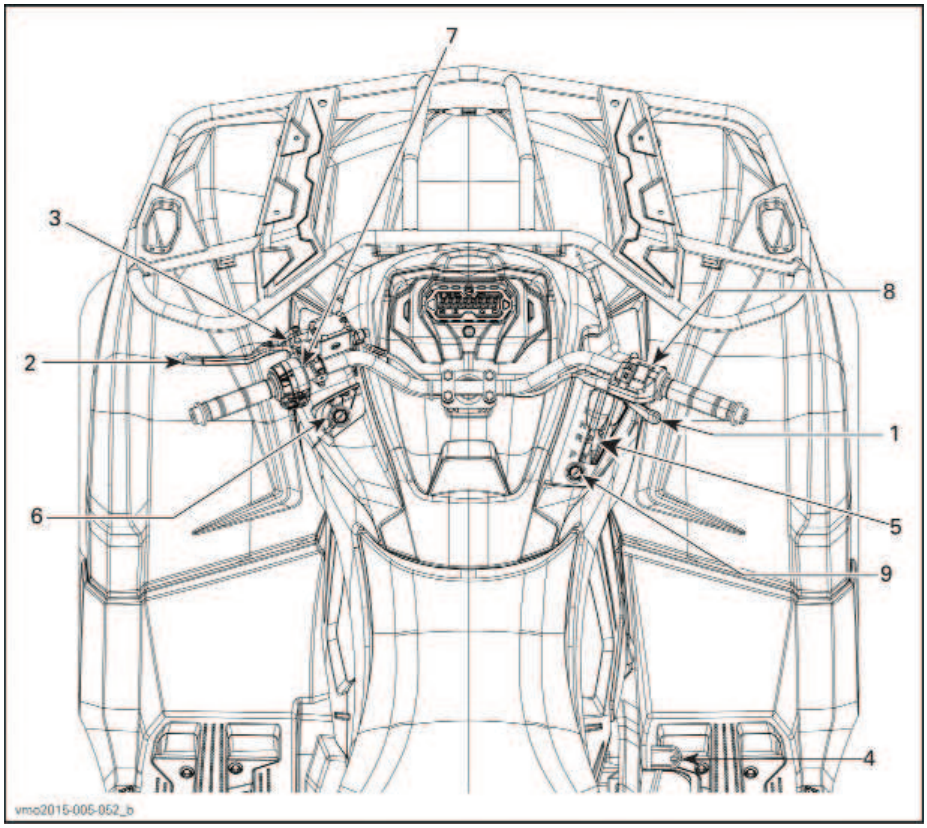
РАСПОЛОЖЕНИЕ: ПОД СИДЕНЬЕМ, НА ВЕРХНЕМ ЭЛЕМЕНТЕ РАМЫ

СТРАНИЦА ПРЕДНАМЕРЕННО ОСТАВЛЕНА
НЕЗАПОЛНЕННОЙ

ИНФОРМАЦИЯ О ТРАНСПОРТНОМ СРЕДСТВЕ

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые из предупреждающих наклеек не проиллюстрированы в настоящем Руководстве. Обратитесь к разделу *ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ НАКЛЕЙКИ* для получения дополнительной информации.



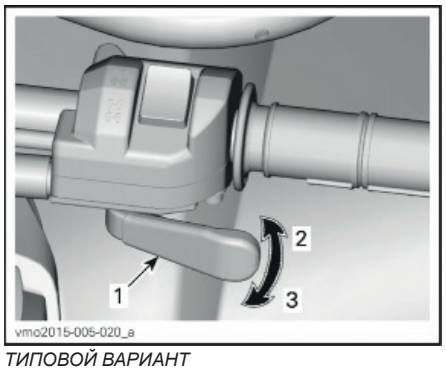
1) Рычаг управления дроссельной заслонкой

Рычаг управления дроссельной заслонкой располагается на правой стороне руля.

Данный рычаг служит для управления скоростью вращения коленчатого вала двигателя.

Для увеличения или поддержания скорости движения нажмите на рычаг большим пальцем.

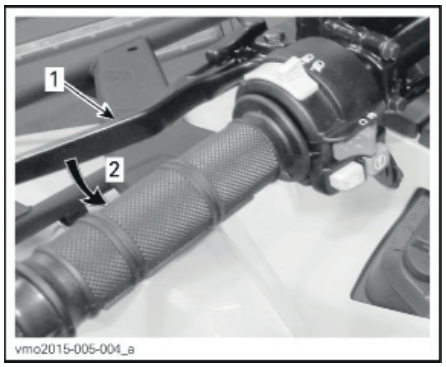
Для уменьшения скорости - отпустите рычаг.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Рычаг управления дроссельной заслонкой
2. Ускорение
3. Уменьшение скорости

2) Левый рычаг тормоза

Левый рычаг тормоза располагается на левой стороне руля.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Рычаг тормоза
2. Рабочий ход

Данный рычаг служит для замедления и остановки мотовездехода.

При нажатии на рычаг приводятся в действие передние и задние тормоза.

Сила торможения пропорциональна силе нажатия на рычаг.

3) Стояночный тормоз

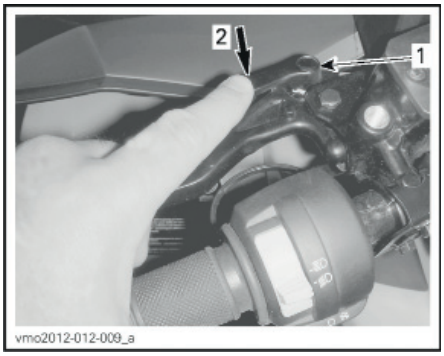
Стояночный тормоз располагается на левой стороне руля.

Он необходим для блокировки колес, что позволит предотвратить движение мотовездехода во время стоянки.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При консервации и хранении мотовездехода всегда используйте стояночный тормоз и переводите рычаг переключения передач в положение парковочной блокировки (P).

Для приведения в действие стояночного тормоза: Нажмите на рычаг тормоза, и, удерживая его, сдвиньте фиксатор. Рычаг переднего тормоза удерживается в нажатом положении, приводя в действие передние и задние тормоза.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Рычаг тормоза
2. Нажмите для приведения в действие стояночного тормоза.

ПРИМЕЧАНИЕ: Положение фиксатора может быть отрегулировано.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Убедитесь, что при приведении в действие стояночного тормоза мотовездеход надежно блокируется.

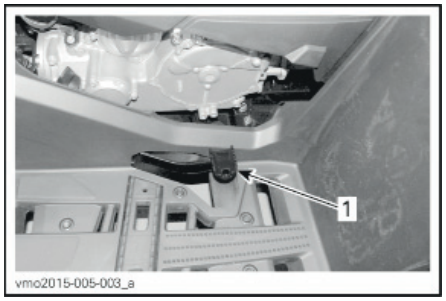
Для снятия стояночного тормоза: нажмите на рычаг тормоза. Фиксатор должен вернуться в исходное положение. Рычаг тормоза должен вернуться в исходное положение.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед тем как начать движение убедитесь, что стояночный тормоз снят. Движение на мотовездеходе с постоянным давлением на тормозную систему может привести к ее повреждению, потере рабочих качеств и/или возгоранию.

4) Педаль тормоза

Педаль тормоза расположена на правой стороне мотовездехода рядом с двигателем.



1. Педаль тормоза

Данная педаль служит для замедления и остановки мотовездехода.

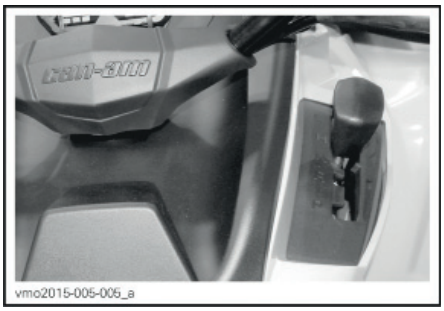
При нажатии на педаль приводятся в действие **только** задние тормоза.

Сила торможения пропорциональна силе нажатия на рычаг.

ПРИМЕЧАНИЕ: В режиме полного привода (4WD) педаль тормоза также воздействует через трансмиссию и на передние колеса.

5) Рычаг переключения передач

Рычаг переключения передач расположен на правой стороне мотовездехода рядом с рулевой колонкой.

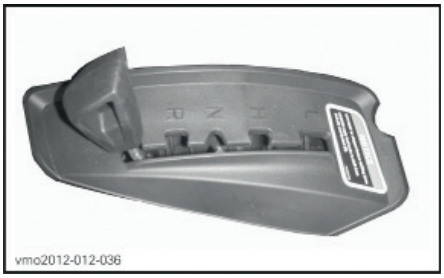


РАСПОЛОЖЕНИЕ РЫЧАГА ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ

Данный рычаг используется для переключения передач.

Существует пять положений данного рычага:

ПОЛОЖЕНИЯ РЫЧАГА ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ	
ПОЛОЖЕНИЕ	ПЕРЕДАЧА
P	Парковочная блокировка
R	Задний ход
N	Нейтральная передача
H	Повышающая передача (при движении вперед)
L	Понижающая передача (при движении вперед)



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – СХЕМА ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ

Перед включением любой передачи необходимо привести в действие тормоза и полностью остановить мотовездеход.

ВНИМАНИЕ **Коробка передач данного мотовездехода не предполагает переключения передач во время движения.**

ВНИМАНИЕ **Не переключайте передачи при оборотах двигателя выше оборотов холостого хода**

P: Парковочная блокировка

Данное положение блокирует коробку передач для предотвращения неконтролируемого движения мотовездехода.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В случае, если мотовездеход не используется, всегда переводите рычаг в положение парковочной блокировки. В противном случае мотовездеход может начать движение.

R: Задний ход

Данное положение позволяет мотовездеходу двигаться задним ходом.

ПРИМЕЧАНИЕ: Скорость вращения коленчатого вала двигателя в положении R ограничена, соответственно ограничена и скорость движения задним ходом.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При движении вниз по склону задним ходом действие силы тяжести может привести к увеличению скорости мотовездехода сверх установленного ограничения.

Нейтральная передача

Данное положение прекращает передачу крутящего момента через коробку передач.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В случае, если мотовездеход не используется, всегда переводите рычаг в положение парковочной блокировки. В противном случае мотовездеход может начать движение.

Повышающая передача (при движении вперед)

Данное положение делает доступным диапазон высоких скоростей движения мотовездехода. Это обычное положение рычага во время езды. Данный режим позволяет мотовездеходу развивать максимальную скорость.

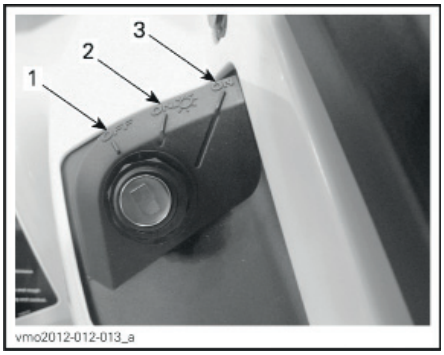
Понижающая передача (при движении вперед)

Данное положение делает доступным диапазон низких скоростей движения мотовездехода. Мотовездеход движется медленно, но на колеса передается максимальный крутящий момент.

ВНИМАНИЕ **Включайте понижающую передачу при буксировке прицепа, перевозке тяжелого груза, преодолении препятствий, движении вверх/вниз по склону.**

6) Замок зажигания и ключи

Замок зажигания располагается слева на центральной панели под рулем.



ПОЛОЖЕНИЯ ЗАМКА ЗАЖИГАНИЯ
1. OFF
2. Положение ON (ВКЛ.) (с включением осветительных приборов)
3. Положение ON (ВКЛ.) (без включения осветительных приборов)

OFF

Ключ может быть извлечен из замка зажигания только в этом положении.

В данном положении электрооборудование мотовездехода обесточено.

Поворот ключа зажигания в это положение выключает двигатель.

ПРИМЕЧАНИЕ: Несмотря на то, что двигатель можно остановить повернув ключ зажигания в положение OFF, компания BRP рекомендует использовать положение STOP аварийного выключателя двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: При повороте ключа зажигания в положение OFF электрооборудованию мотовездехода потребуется несколько секунд на отключение.

ON (ВКЛ.) с включением головного освещения

При повороте ключа зажигания в данное положение включается электрооборудование мотовездехода.

Включается панель приборов.

Включаются осветительные приборы.

Можно запустить двигатель.

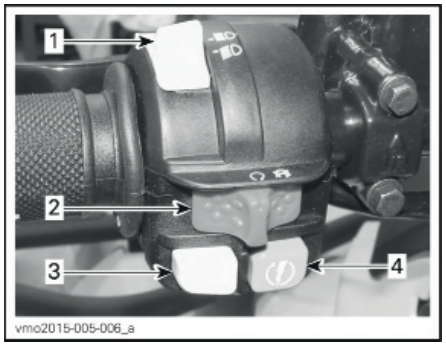
ON (ВКЛ.)

Данное положение идентично положению ON с включением осветительных приборов, за исключением того, что осветительные приборы не включаются.

7) Многофункциональный переключатель

Многофункциональный переключатель располагается на левой стороне руля.

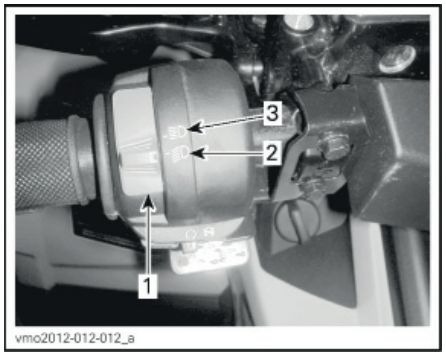
Органы управления, располагающиеся на многофункциональном переключателе, следующие:



МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ -ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Переключатель света фар
2. Аварийный выключатель двигателя
3. Кнопка блокировки автоматики / выбора режима работы усилителя руля (DPS) (если применимо)
4. Кнопка запуска двигателя

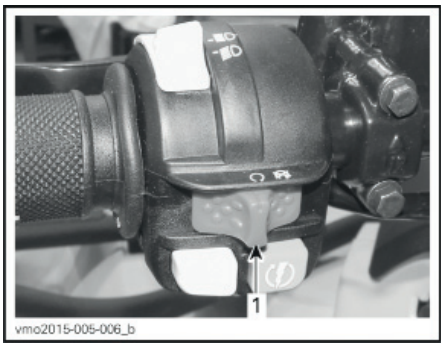
Переключатель света фар

Данный переключатель используется для выбора соответствующего света фар.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Переключатель света фар
2. Ближний свет
3. Дальний свет

Аварийный выключатель двигателя



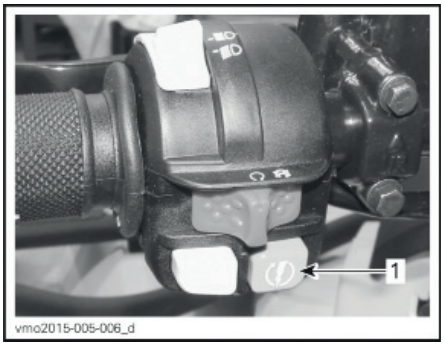
1. Аварийный выключатель двигателя

Данный выключатель может использоваться для остановки двигателя, а также как аварийное средство.

Для остановки двигателя переведите выключатель двигателя в положение STOP.

ПРИМЕЧАНИЕ: Несмотря на то, что двигатель можно остановить повернув ключ зажигания в положение OFF, компания BRP рекомендует использовать положение STOP аварийного выключателя двигателя.

Кнопка запуска двигателя



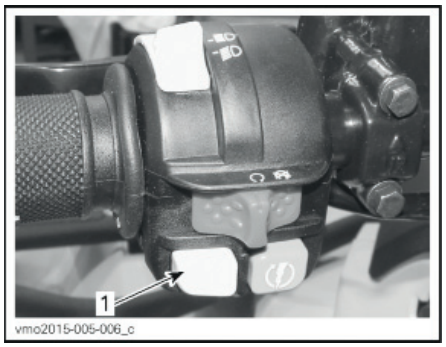
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Кнопка запуска двигателя

Двигатель запускается когда нажата и удерживается кнопка запуска двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для запуска двигателя необходимо: повернуть ключ зажигания в положение ON или в положение ON с включением головного освещения, перевести выключатель двигателя в положение RUN.

Кнопка блокировки автоматики / выбора режима работы усилителя руля (DPS)

В зависимости от модели мотовездехода, данная кнопка может отвечать за несколько функций (до 2).



1. Кнопка блокировки автоматики / выбора режима работы усилителя руля (DPS)

Режим блокировки автоматики

При включении данного режима ограничитель скорости вращения коленчатого вала двигателя при движении задним ходом блокируется.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Используйте данный режим только для того, чтобы выбраться из грязи или мягкого грунта. В иных ситуациях не используйте данный режим при движении задним ходом. Это может привести к движению с избыточной скоростью, а также увеличить риск потери управления.

Для включения режима блокировки автоматики выполните следующее: Переведите рычаг переключения передач в положение заднего хода.

1. Убедитесь, что мотовездеход не двигается.
2. Нажмите и удерживайте кнопку блокировки автоматики, плавно нажмите на рычаг управления дроссельной заслонкой.

ПРИМЕЧАНИЕ: При включении данного режима на дисплее многофункциональной панели приборов в виде бегущей строки будет отображаться подтверждающее сообщение **OVERRIDE** (РЕЖИМ БЛОКИРОВКИ АВТОМАТИКИ).

3. Для выключения режима блокировки автоматики отпустите кнопку.

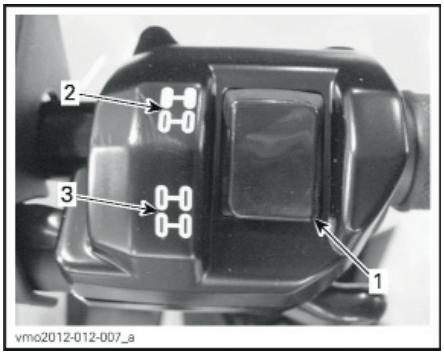
Выбор режима работы усилителя руля (DPS) (Модели, оснащенные усилителем руля)

Также данная кнопка может использоваться для выбора режима работы усилителя руля.

Обратитесь к разделу *НАСТРОЙКА МОТОВЕЗДЕХОДА* для изменения режима работы усилителя руля.

8) Переключатель режимов привода на два колеса / полного привода (2WD/4WD)

Данный переключатель располагается на правой стороне руля.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Переключатель
2. Положение привода на два колеса 2WD
3. Положение полного привода 4WD

Данный переключатель позволяет выбрать, как будет распределяться крутящий момент: на 2 колеса или на 4 колеса. При этом мотовездеход должен быть остановлен, а двигатель продолжать работу.

ВНИМАНИЕ **Перед использованием переключателя мотовездеход должен быть остановлен. Использование переключателя в движении может привести к механическим повреждениям.**

При чтении настоящего Руководства, помните что:

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Текст в рамке содержит инструкции, нарушение которых может привести к тяжелым травмам или смерти.

Режим 4WD включается при нажатии на верхнюю часть переключателя.



РЕЖИМ ПОЛНОГО ПРИВОДА (4WD) – ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Режим 2WD включается при нажатии на нижнюю часть переключателя. В этом случае крутящий момент передается только на задние колеса.



РЕЖИМ ПРИВОДА НА ДВА КОЛЕСА (2WD) – ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

При чтении настоящего Руководства, помните что:

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Текст в рамке содержит инструкции, нарушение которых может привести к тяжелым травмам или смерти.

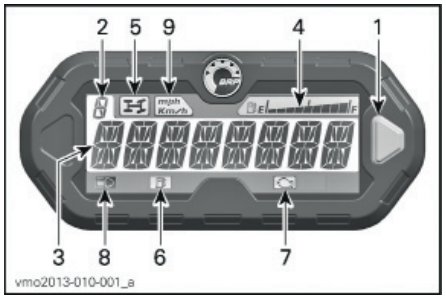
МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ (ЖК-ДИСПЛЕЙ)

Многофункциональная панель приборов располагается на опоре панели приборов.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Чтение показаний и сообщений, отображаемых на экране многофункционального центра, может отвлечь от управления мотовездеходом, в особенности от наблюдения за окружающей обстановкой.

Описание многофункциональной панели приборов



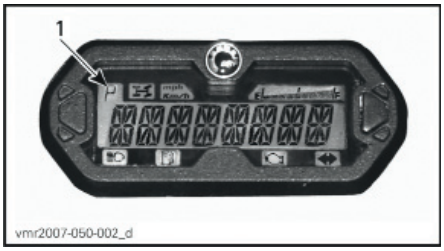
1. Кнопка выбора
2. Индикатор включенной передачи
3. Основной экран
4. Уровень топлива в баке
5. Контрольная лампа режима 4WD
6. Контрольная лампа низкого уровня топлива
7. Контрольная лампа CHECK ENGINE
8. Контрольная лампа дальнего света
9. Контрольная лампа Миль/ч, Км/ч (MPH, Km/h)

1) Кнопка выбора

Кнопка выбора используется для изменения настроек и перемещения по меню панели приборов.

2) Индикатор включенной передачи

На данном дисплее будет отображаться текущее положение рычага коробки передач.



1. Включенная передача

ЗНАЧОК НА ДИСПЛЕЕ	ЗНАЧЕНИЕ
P	Парковочная блокировка
R	Задний ход
N	Нейтральная передача
H	Повышающая передача
L	Понижающая передача

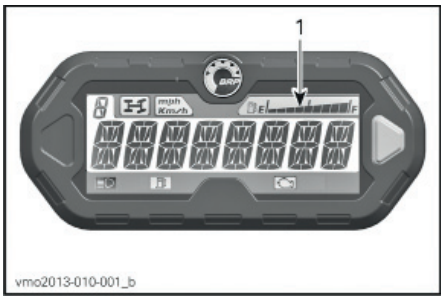
3) Основной экран

Основной экран предназначен для отображения различных функций многофункциональной панели приборов.

Обратитесь к подразделу *РЕЖИМЫ МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНОЙ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ* для ознакомления с различными доступными режимами.

4) Указатель уровня топлива

Сегментный указатель непрерывно отображает остаток топлива в баке во время движения.



1. Уровень топлива в баке

5) Контрольная лампа режима 4WD



Данная лампа включается при включении режима 4WD.

6) Контрольная лампа низкого уровня топлива



Данная лампа включается, когда в баке остается примерно 5 л топлива.

7) Контрольная лампа CHECK ENGINE



Данная лампа включается при ошибке системы управления двигателем, проверьте сообщения на дисплее.

При включении **аварийного режима** данная лампа начинает мигать.

Обратитесь к части *ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ* для получения дополнительной информации.

8) Контрольная лампа дальнего света



Данная лампа включается, если включен **дальний свет фар**, и ключ находится в замке зажигания в положении ВКЛ. (ON).

9) Контрольная лампа км/ч (KM/H) или миль/ч (MPH)

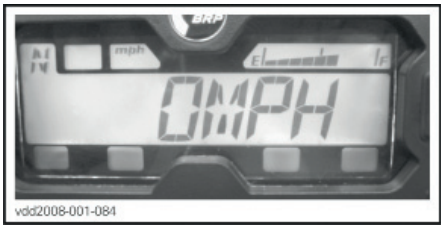
mph
Km/h

Соответствующая контрольная лампа показывает единицы измерения отображаемых спидометром показаний.

Режимы многофункциональной панели приборов

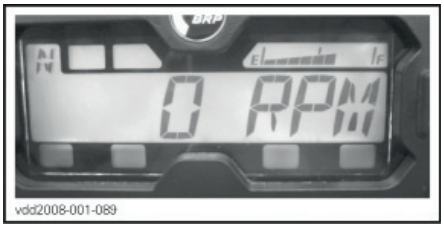
Режим отображения скорости

В данном режиме основной экран отображает скорость мотовездехода, в км/ч или миль/ч.



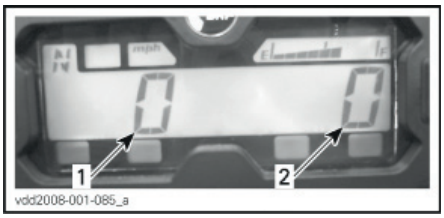
Режим отображения частоты вращения коленчатого вала двигателя

В данном режиме основной экран отображает частоту вращения коленчатого вала двигателя.



Комбинированный режим

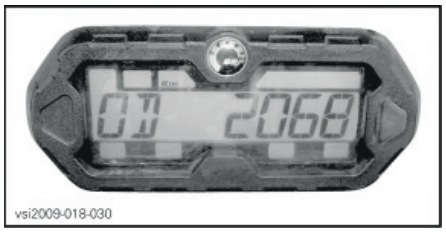
В данном режиме основной экран отображает скорость мотовездехода и частоту вращения коленчатого вала двигателя.



1. Скорость мотовездехода
2. Частота вращения коленчатого вала двигателя

Одометр (OD)

Одометр записывает полный пройденный путь в милях или километрах.



Часы

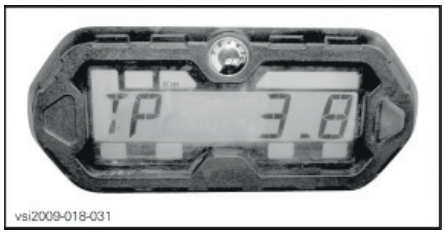
Отображает текущее время.



Обратитесь к подразделу *НАСТРОЙКА ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ* для изменения текущего времени.

Счетчик пути (TP)

Счетчик пути записывает пройденный путь с момента последнего обнуления. Пройденный путь отображается в километрах или милях.



Для обнуления счетчика пути нажмите и УДЕРЖИВАЙТЕ кнопку выбора в течение 2-х секунд.

Счетчик времени в пути (TH)

Счетчик записывает количество времени, в течение которого электрическая система активна. Он может быть использован для определения времени, необходимого для перемещения между двумя точками маршрута.



Для обнуления счетчика времени в пути нажмите и УДЕРЖИВАЙТЕ кнопку выбора в течение 2-х секунд.

Счетчик моточасов (EH)

Счетчик моточасов записывает полное время работы двигателя.



Режим отображения сообщений

При возникновении неполадок в работе двигателя совместно с контрольной лампой, в виде бегущей строки, на основном экране может появиться сообщение. Обратитесь к части *ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ* для получения дополнительной информации.

Режим отображения кодов неисправностей

Включите дальний свет фар и выберите экран счетчика моточасов. Нажмите и удерживайте кнопку выбора, переключая дальний и ближний свет (три цикла) для доступа к диагностическим кодам неисправностей.

Управление дисплеем панели приборов

Режим отображения по умолчанию

После запуска мотовездехода по умолчанию на дисплее отображаются показания одного из режимов:

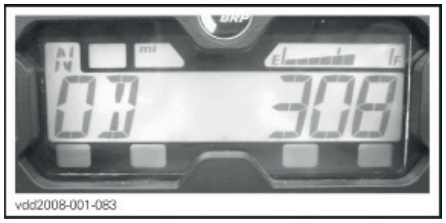
– Режим отображения скорости

– Режим отображения частоты вращения коленчатого вала двигателя
– Комбинированный режим (оба параметра одновременно).

Для переключения режимов выполните следующее.

1. Поверните ключ зажигания в положение ON (ВКЛ.) для подачи питания на электрооборудование.
2. Дождитесь появления приветственного сообщения.
3. Нажмите и отпустите кнопку выбора один раз для отображения одометра.
4. Нажмите и УДЕРЖИВАЙТЕ кнопку выбора в течение 2-х секунд.

Так включится режим отображения скорости, режим отображения частоты вращения коленчатого вала двигателя или комбинированный режим.



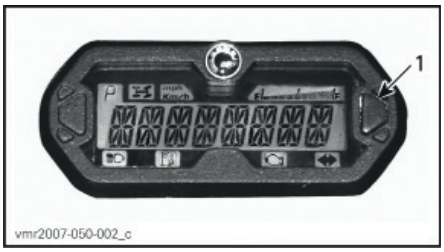
5. Для выбора другого режима повторите шаги 3 и 4 до включения желаемого режима.

Временный режим отображения

Во временном режиме отображения доступны следующие функции:

– Одометр
– Часы
– Счетчик пути (обнуляемый)
– Счетчик времени в пути (обнуляемый)
– Счетчик моточасов.

Нажмите и отпустите кнопку выбора для переключения основного экрана на временный режим отображения.



1. Кнопка выбора

Панель приборов будет отображать выбранный режим в течение 10 секунд, после чего вернется к нормальному режиму отображения.

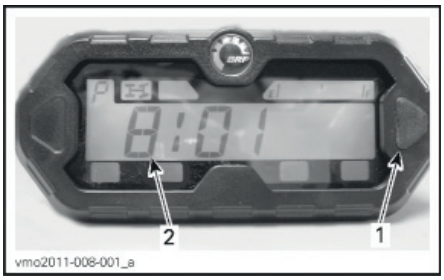
Для изменения выбранного режима нажмите и УДЕРЖИВАЙТЕ в течение 2 секунд кнопку выбора.

Настройка панели управления

Установка времени, используя кнопку выбора панели приборов.

Для установки текущего времени выполните следующее:

1. Выберите соответствующий режим.



1. Кнопка выбора
2. Время

2. Нажмите и УДЕРЖИВАЙТЕ кнопку выбора.

ПРИМЕЧАНИЕ: Экран будет мигать.

3. Нажатием на кнопку выберите 12- или 24- часовой формат отображения текущего времени.
4. В случае, если выбран 12-часовой формат отображения текущего времени, нажатием на кнопку установите время «до полудня» («A») или «после полудня» («P»).
5. Нажатием на кнопку, выберите первую цифру значения текущего часа.

6. Нажатием на кнопку, выберите вторую цифру значения текущего часа.
7. Нажатием на кнопку, выберите первую цифру значения текущих минут.
8. Нажатием на кнопку, выберите вторую цифру значения текущих минут.

ПРИМЕЧАНИЕ: Панель приборов будет отображать текущее время в течение 10 секунд, после чего вернется к нормальному режиму отображения.

Выбор единиц измерения

Спидометр, одометр и счетчик пути настроены производителем на отображение показаний в милях (милях/ч), однако эти показания могут отображаться в километрах (км/ч). Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

Выбор языка

Язык отображаемых сообщений может быть изменен. Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am для получения информации о доступных языковых настройках и настройки многофункциональной панели приборов.

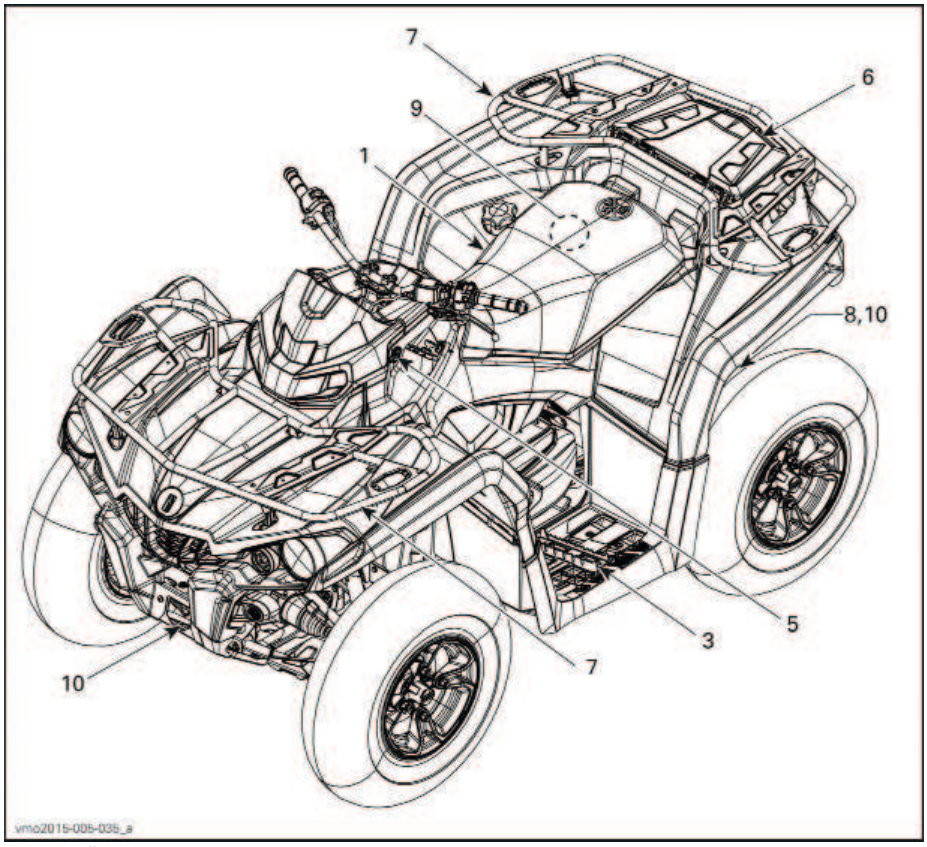
При чтении настоящего Руководства, помните что:

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

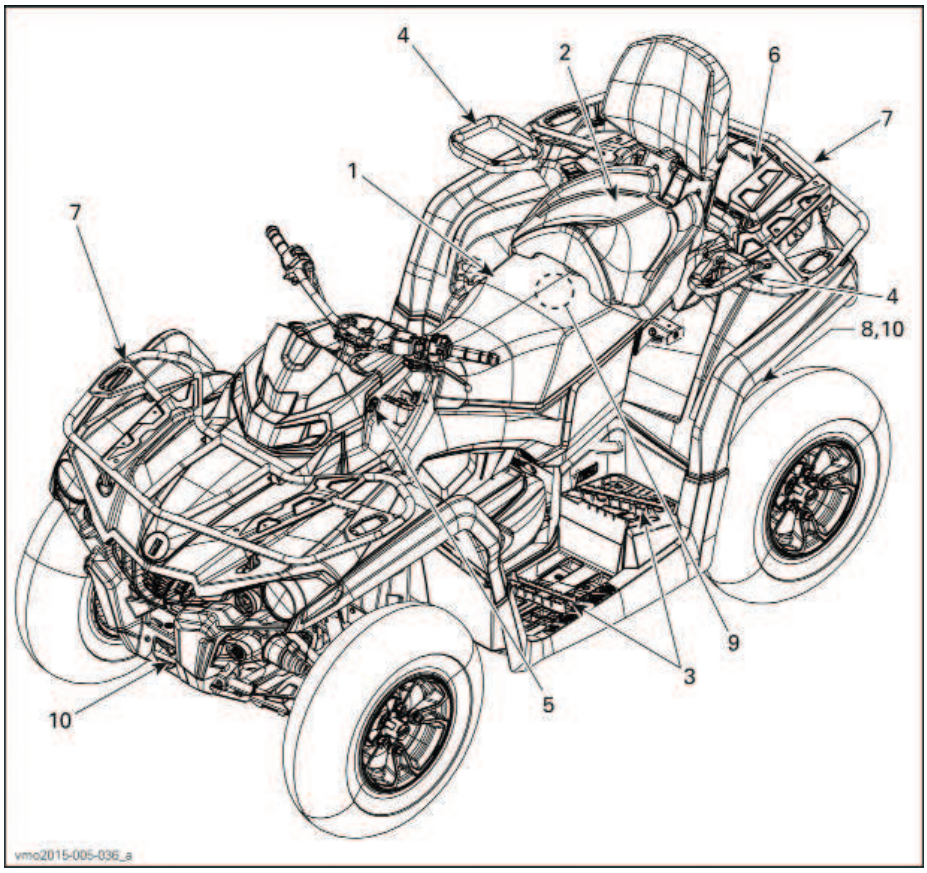
Текст в рамке содержит инструкции, нарушение которых может привести к тяжелым травмам или смерти.

ОБОРУДОВАНИЕ

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые из предупреждающих наклеек не проиллюстрированы в настоящем Руководстве. Обратитесь к разделу *ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ НАКЛЕЙКИ* для получения дополнительной информации.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – ОДНОМЕСТНАЯ МОДЕЛЬ



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – ДВУХМЕСТНАЯ МОДЕЛЬ

1) Водительское сиденье

Данное сиденье предназначено только для водителя.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перевозка пассажира на данном сиденье категорически запрещена.

Снятие сиденья

Нажмите на защелку водительского сиденья вверх, чтобы его снять. Защелка расположена под задней частью сиденья.



1. Защелка сиденья

Потяните сиденье в сторону задних колес. Продолжайте поднимать сиденье до тех пор, пока не освободите его переднее удерживающее устройство, после этого полностью снимите сиденье.

Установка сиденья

Установите передние выступы сиденья в приваренную к раме скобу. Установив сиденье на место, уверенно нажмите на него вниз, чтобы защелкнуть.

ПРИМЕЧАНИЕ: Вы должны услышать отчетливый щелчок. Удостоверьтесь, что сиденье надежно закреплено, потянув его вверх.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

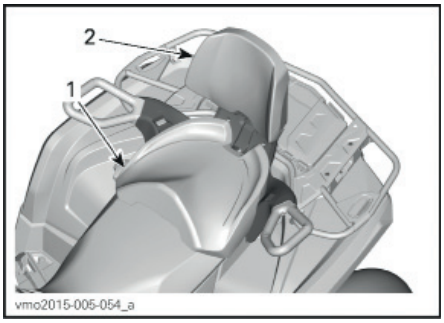
Удостоверьтесь, что водительское сиденье закреплено надлежащим образом, несколько раз потянув его назад и вверх.

2) Пассажирское сиденье (двухместные модели)

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Эксплуатация двухместной модели без установленного сиденья или перчаточного ящика категорически запрещена.

Данное сиденье предназначено только для пассажира. Встроенная спинка обеспечивает поддержку спины во время поездки.



1. Пассажирское сиденье
2. Встроенная спинка

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Без пассажирского сиденья мотовездеход становится ОДНОМЕСТНЫМ, перевозка пассажиров в таком случае КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩЕНА.

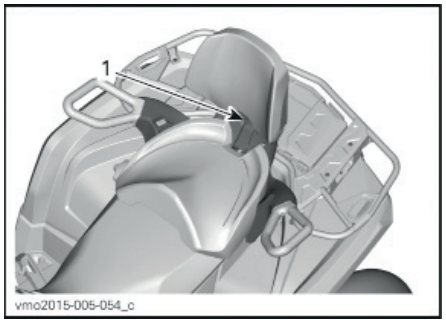
При чтении настоящего Руководства, помните что:

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Текст в рамке содержит инструкции, нарушение которых может привести к тяжелым травмам или смерти.

Снятие пассажирского сиденья

1. Для того чтобы расфиксировать защелку пассажирского сиденья, потяните ее рычаг в сторону передней части сиденья.



1. Рычаг сиденья

2. Продолжая тянуть рычаг защелки в сторону передней части сиденья, надавите на ее заднюю часть для того чтобы вывести защелку из зацепления с фиксаторами. После этого, используя спинку, наклоните сиденье вперед.
3. Для того, чтобы снять сиденье потяните его назад и вверх.

Установка пассажирского сиденья

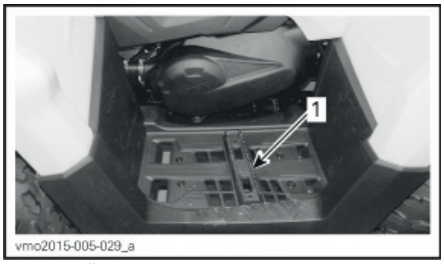
1. Убедитесь, что защелка сиденья открыта, потянув ее в сторону передней части сиденья.
2. Установите передние лапки пассажирского сиденья в посадочные места.
3. Наклоните сиденье назад для зацепления задней защелки.
4. Для фиксации защелки пассажирского сиденья отведите ее назад.
5. Перед дальнейшей эксплуатацией проверьте надежность закрепления сиденья.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для обеспечения безопасности пассажира необходимо проверить надежность закрепления сиденья несколько раз потянув его назад и вверх.

3) Подножки

Водительские подножки расположены слева и справа на мотовездеходе.



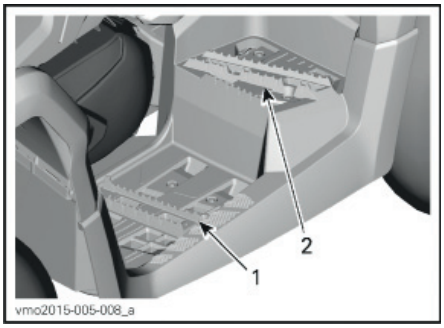
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – ПОКАЗАНА ОДНОМЕСТНАЯ МОДЕЛЬ
1. Левая водительская подножка

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Водитель должен удерживать обе ноги на подножках во время движения на мотовездеходе.

Двухместные модели

Пассажирские подножки расположены слева и справа на мотовездеходе позади водительских.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Левая водительская подножка
2. Левая пассажирская подножка

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Пассажир должен удерживать обе ноги на подножках во время движения на мотовездеходе.

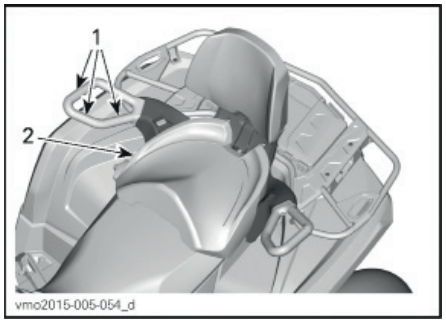
4) Поручни (двухместные модели)

Поручни расположены слева и справа от пассажирского сиденья.

Поручни позволяют пассажиру держаться за них при движении.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

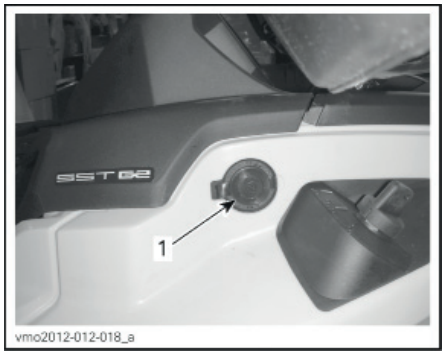
Пассажир должен держаться за поручни, а не за водителя. Также пассажир должен удерживать обе ноги на подножках.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Поручни
2. Пассажирское сиденье

5) Электрическая розетка (12 В)

Предназначена для использования с фонарями и прочим носимым оборудованием.



1. Электрическая розетка (12 В)

Перед использованием снимите защитный колпачок. Всегда устанавливайте его на место после использования для защиты от метеоусловий.

Не подключайте приборы, ток потребления которых выше максимально допустимого. Обратитесь к разделу *ПРЕДОХРАНИТЕЛИ* в части *ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ*.

6) Задний багажный отсек

Данный отсек предназначен для перевозки личных вещей.



1. Крышка заднего багажного отсека

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Всегда включайте парковочную блокировку перед открытием крышки. Хранение тяжелых и незакрепленных хрупких предметов в багажном отсеке категорически запрещено. Всегда запирайте крышку багажного отсека, перед тем как начать движение.

Для доступа в задний багажный отсек

Отоприте и плавно поднимите крышку отсека.



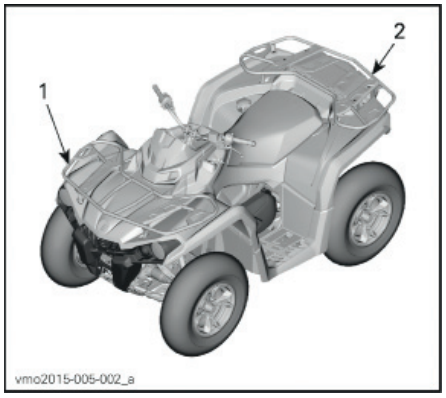
1. Крышка заднего багажного отсека

Для того, чтобы закрыть задний багажный отсек

Плавно опустите и закройте крышку.

7) Багажники

На багажниках можно перевозить различное оборудование и прочие грузы. Использование багажников для перевозки пассажира категорически запрещено.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Передний багажник
2. Задний багажник

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Перевозка пассажиров на багажнике категорически запрещена.**
- **Перевозимый груз ни в коем случае не должен закрывать обзор водителю или мешать управлению мотовездеходом.**
- **Не перегружайте мотовездеход.**
- **Всегда проверяйте надежность закрепления груза. Груз не должен выступать за границы багажника.**

Обратитесь к разделу *ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ* для информации о допустимом весе перевозимого груза.

8) Сцепное устройство

Сцепное устройство предназначено для установки шара при буксировке прицепа или иного оборудования. Устанавливайте шар подходящего размера в зависимости от рекомендаций производителя. Обратитесь к разделу *ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ* для информации о допустимой массе буксируемого груза и рекомендаций по буксировке.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Сцепное устройство

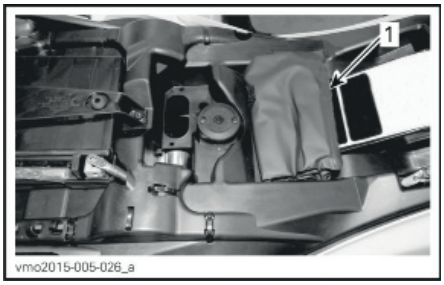
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Сцепной шар мотовездехода должен соответствовать параметрам сцепного устройства прицепа.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для надлежащего сцепления следуйте указаниям производителя.

9) Возимый комплект инструментов

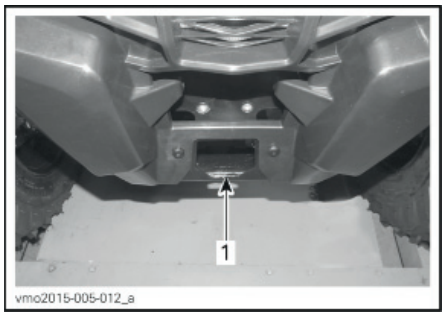
Возимый комплект инструментов располагается под сиденьем. В него входят инструменты необходимые для проведения базовых операций технического обслуживания.



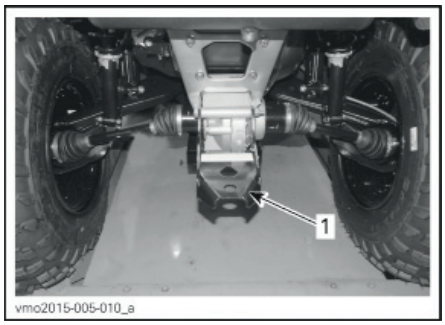
1. Возимый комплект инструментов.

10) Буксировочные проушины

Буксировочные проушины используются для того, чтобы вытащить застрявший мотовездеход.



1. Передняя буксировочная проушина



1. Буксировочная проушина

ТОПЛИВО

Требования к топливу

ВНИМАНИЕ **Используйте только свежий бензин. Бензин подвержен окислению, результатом чего является снижение его октанового числа, испарение летучих фракций и образование смол и лаковых отложений, способных стать причиной повреждения компонентов топливной системы.**

Технические регламенты и требования к составу и качеству топлива могут отличаться в зависимости от региона и страны. Ваше мотовездеход был спроектирован для использование рекомендованных типов топлива, тем не менее необходимо помнить следующее:

– Использование в составе топлива этилового спирта в количествах, превышающих установленные правительством, не рекомендуется так как может повлечь следующие проблемы:
  - Затрудненный запуск и неустойчивая работа двигателя.
  - Повреждение резиновых и пластиковых компонентов.
  - Коррозия металлических частей.
  - Повреждение внутренних частей и деталей двигателя.
– Регулярно проводите проверки на предмет отсутствия течи топлива и других неисправностей системы подачи топлива, если вы подозреваете, что содержание в составе топлива этилового спирта превышает установленные нормы.
– Топливо, содержащее этанол, гигроскопично, т.е. имеет способность поглощать водяные пары из воздуха, что может привести к концентрации воды, что, в свою очередь, может повлечь снижение эффективности работы двигателя или его поломку.

Рекомендуемое топливо

Используйте стандартный неэтилированный бензин с минимальным октановым числом 92 RON.

ВНИМАНИЕ **Никогда не экспериментируйте с прочими видами топлива. Неподходящее топливо может привести к поломкам двигателя и системы подачи топлива.**

Заправка топливом

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

– Топливо в определенных условиях легковоспламенимо и взрывоопасно.
– Не используйте источники открытого огня для проверки уровня топлива.
– Не курите и не допускайте нахождения поблизости открытых источников огня или искр.
– Всегда производите работы в хорошо проветриваемом помещении.

1. Остановите двигатель.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

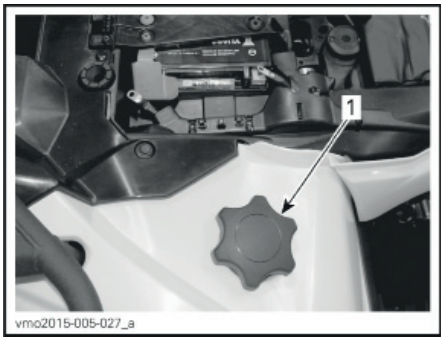
Всегда останавливайте двигатель перед заправкой.

2. Сойдите с мотовездехода.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не позволяйте никому находиться на мотовездеходе во время заправки. В случае возгорания или взрыва во время заправки, человек, сидящий на сиденье не сможет быстро покинуть опасную зону.

3. Медленно отверните крышку топливного бака против часовой стрелки, чтобы снять ее.



1. Крышка топливного бака

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В случае, если вы заметили признаки недостаточного/избыточного давления в баке (при ослаблении пробки слышен свист), необходимо провести осмотр и/или ремонт мотовездехода перед его дальнейшей эксплуатацией.

4. Вставьте заправочный пистолет в топливозаправочную горловину.
5. Заливайте топливо медленно, чтобы воздух успевал выходить из топливного бака и не происходило разбрызгивание топлива. Соблюдайте осторожность – не разливайте топливо.
6. Прекратите заправку, когда топливо достигнет нижней кромки топливозаправочной горловины. **Не допускайте перелива**.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не заполняйте топливный бак полностью в случае, если собираетесь оставить мотовездеход в теплом месте. При повышении температуры топливо расширяется и может вытечь из топливного бака.

7. Плотно затяните крышку топливного бака по часовой стрелке.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Всегда насухо вытирайте любые потеки топлива.

ПЕРИОД ОБКАТКИ

Эксплуатация в период обкатки

Данному мотовездеходу необходим период обкатки продолжительностью 10 моточасов или 300 км.

После завершения периода обкатки необходимо предоставить мотовездеход авторизованному дилеру Can-Am для проведения осмотра.

Двигатель

Во время периода обкатки:

– Избегайте полного открытия дроссельной заслонки.

– Не следует открывать дроссельную заслонку больше чем на 3/4.

– Избегайте продолжительных ускорений.

– Избегайте продолжительного движения с постоянной скоростью.

– Избегайте перегрева двигателя.

Однако в период обкатки кратковременные ускорения и различные скоростные режимы будут полезны для вашего мотовездехода.

ПРИМЕЧАНИЕ: До завершения периода обкатки двигатель мотовездехода может не работать с максимальной отдачей.

Тормоза

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Новые компоненты тормозной системы требуют прохождения обкатки для максимальной эффективности. Будьте предельно осторожны.

Ремень вариатора

Новый ремень вариатора требует обкатки на протяжении 50-километрового пробега.

Во время периода обкатки:

– Избегайте резких ускорений и торможений.

– Избегайте буксировки грузов.

– Избегайте движения с постоянной высокой скоростью.

БАЗОВЫЕ ПРОЦЕДУРЫ

Запуск двигателя

Рычаг переключения передач должен быть установлен в положение парковочной блокировки (P) или нейтральной передачи (N).

ПРИМЕЧАНИЕ: Для вашего удобства при использовании режима блокировки автоматики запуск двигателя может осуществляться на любой передаче. Нажмите и удерживайте рычаг или педаль тормоза, затем нажмите кнопку запуска двигателя.

Вставьте ключ в замок зажигания и поверните его в положение ON.

Переведите аварийный выключатель двигателя в положение RUN.

Нажмите и удерживайте кнопку запуска двигателя, пока он не запустится.

Отпустите кнопку сразу же после запуска двигателя.

ВНИМАНИЕ **В случае, если в течение нескольких секунд двигатель не завелся, не удерживайте кнопку запуска нажатой более чем 10 секунд. Обратитесь к части ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.**

Переключение передач

Приведите в действие тормоза и дождитесь полной остановки мотовездехода, затем переведите рычаг переключения передач в желаемое положение.

Отпустите тормоза.

ВНИМАНИЕ **Перед тем как переключить передачу всегда полностью останавливайте мотовездеход и приводите в действие тормоза. В противном случае трансмиссия может быть повреждена.**

Плавно нажмите на рычаг управления дроссельной заслонкой для увеличения частоты вращения коленчатого вала, что позволит ему войти в сопряжение с вариатором.

При отпускании рычага управления дроссельной заслонкой частота вращения коленчатого вала двигателя будет уменьшаться.

Остановка двигателя и стоянка

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Избегайте стоянок на крутых склонах, так как мотовездеход может скатиться вниз.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При остановке или стоянке всегда переводите рычаг переключения передач в соответствующее положение (P) для предотвращения неконтролируемого движения мотовездехода.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Избегайте стоянки в местах, где горячие части мотовездехода могут приводить к возгоранию.

При остановке или стоянке всегда переводите рычаг переключения передач в соответствующее положение (P). Соблюдение этого правила особенно важно, в случае стоянки на склоне. На крутых уклонах, а также при транспортировке груза, колеса мотовездехода должны быть дополнительно застопорены подручными средствами, например, камнями.

Выбирайте наиболее плоскую площадку для стоянки.

Отпустите рычаг управления дроссельной заслонкой и полностью остановите мотовездеход.

Переведите рычаг переключения передач в положение парковочной блокировки.

Поверните ключ в замке зажигания в положение OFF.

Выньте ключ из замка зажигания.

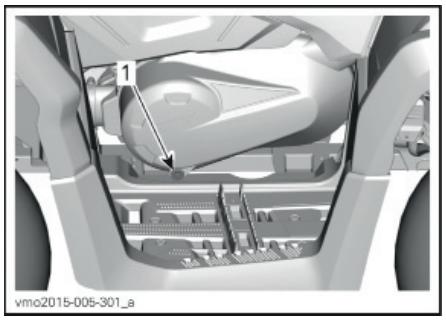
При стоянке на крутых склонах, а также при транспортировке груза, колеса мотовездехода должны быть дополнительно застопорены подручными средствами, например, камнями.

Действия при попадании воды в вариатор

Сливная пробка вариатора находится на его крышке. Доступ к ней осуществляется через заднее левое крыло.

Модели 450

Снимите сливную пробку, чтобы подтвердить наличие воды в вариаторе.

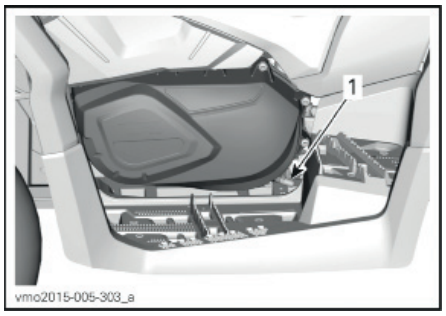


МОДЕЛИ 450
1. Пробка сливного отверстия вариатора

Модели 500

Осмотрите сливную пробку, чтобы подтвердить наличие воды в вариаторе.

В случае, если в вариаторе присутствует вода, снимите сливную пробку, слейте воду.



МОДЕЛИ 500
1. Пробка сливного отверстия вариатора

Все модели

ВНИМАНИЕ **Вода, попавшая в вариатор, может привести к проскальзыванию ремня вариатора. Частота вращения коленчатого вала двигателя будет расти, но мотовездеход не будет двигаться.**

Модели 450

Установите шестигранную сливную пробку (15 мм) со шлицами на место.

Модели 500

Установите на место сливную пробку и зафиксируйте ее с помощью рессорного хомута.

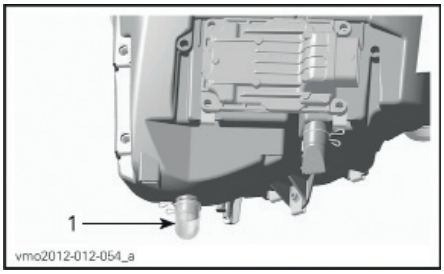
ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что шланг правильно установлен в ниппель крышки вариатора.

ВНИМАНИЕ **Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am для осмотра и очистки вариатора.**

Действия при попадании воды в корпус воздушного фильтра

Снимите боковую панель слева.

Осмотрите дренажный резервуар под корпусом воздушного фильтра и убедитесь в присутствии воды.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Дренажный резервуар корпуса воздушного фильтра

В случае, если в резервуаре присутствует вода, нажмите на фиксатор, снимите резервуар и слейте скопившуюся воду.

В случае, если выполняется хотя бы одно из следующих условий, необходимо предоставить мотовездеход авторизованному дилеру Can-Am для проведения обслуживания:

- В корпусе воздушного фильтра присутствует более 50 мл (примерно 5 резервуаров) воды.
- В дренажном резервуаре присутствуют отложения.

В этих случаях следующие узлы должны пройти техническое обслуживание:

– Воздуховоды,

– Вариатор (чистка),

– Сапун топливного бака (замена),

– Двигатель, коробка переключения передач и задняя главная передача (проверка смазки, замена при необходимости).

ВНИМАНИЕ **Несоблюдение данного правила может привести к повреждению следующих, но не ограниченных ими, компонентов:**

– Двигатель и коробка передач,

– Топливный насос,

– Вариатор,

– Передний дифференциал,

– Задняя главная передача.

Действия при опрокидывании мотовездехода

При опрокидывании или продолжительном крене мотовездехода следует установить мотовездеход на все четыре колеса. Осмотрите мотовездеход на наличие повреждений.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Эксплуатация поврежденного мотовездехода категорически запрещена. Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

В случае, если повреждений мотовездехода не выявлено, обратитесь к части *ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ* и проверьте следующее:

– Проверьте корпус воздушного фильтра. В случае, если обнаружены масляные отложения, очистите воздушный фильтр и корпус воздушного фильтра.

– Проверьте уровень масла и при необходимости долейте.

– Проверьте уровень охлаждающей жидкости и при необходимости долейте.

– Проверьте уровень масла в коробке передач и при необходимости долейте. (Модели 500)

– Проверьте уровень масла в редукторе заднего моста и при необходимости долейте.

– Запустите двигатель. В случае, если контрольная лампа давления масла продолжает гореть, немедленно остановите двигатель. Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

В случае опрокидывания мотовездехода предоставьте его авторизованному дилеру Can-Am для проведения осмотра.

Действия при затоплении мотовездехода

В случае затопления мотовездехода немедленно остановите двигатель. Не используйте:

– Любое электрооборудование,

В случае затопления мотовездехода следует как можно скорее предоставить его авторизованному дилеру Can-Am для проведения осмотра. **ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩЕН!**

ВНИМАНИЕ **Затопление мотовездехода может привести к серьезным повреждениям в случае, если не выполнена надлежащая процедура запуска двигателя.**

Как только мотовездеход будет вытащен из воды, выполните следующее:

– Осушите вариатор. Обратитесь к описанию процедуры представленному в данном разделе.

ВНИМАНИЕ **Мотовездеход должен быть как можно скорее предоставлен авторизованному дилеру Can-Am для проведения обслуживания.**

НАСТРОЙКА МОТОВЕЗДЕХОДА

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Настройка подвески может повлиять на управляемость мотовездехода. Всегда уделяйте достаточно времени для ознакомления с изменениями в поведении мотовездехода после выполнения настроек.

Настройка подвески

Изменение настроек подвески и натяга пружин может сказаться на управляемости мотовездехода и комфорте при движении.

Выбор настроек подвески зависит от веса водителя, личных предпочтений, скорости движения и условий эксплуатации.

Преднатяг пружин

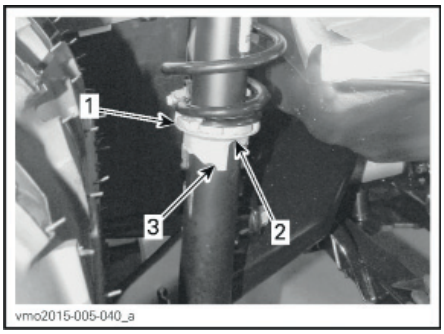
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Левый и правый амортизаторы как передней, так и задней подвесок должны быть настроены одинаково. Не выполняйте настройку только одного амортизатора. Неравномерная настройка амортизаторов может привести к ухудшению управляемости и устойчивости, что, в свою очередь, может стать причиной несчастного случая.

Укоротите пружины для более жесткой работы подвески для движения по пересеченной местности.

Удлините пружины для более мягкой работы подвески для движения по ровной поверхности.

Настройте требуемый преднатяг пружин вращением регулятора. Используйте инструмент, входящий в возимый комплект инструментов.



1. Регулятор
2. Мягче
3. Жестче

Выбор режима работы усилителя руля (модели, оснащенные усилителем руля)

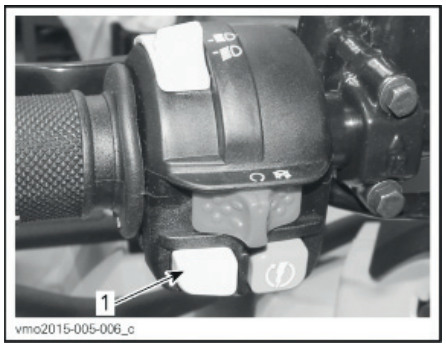
Некоторые модели мотовездеходов оснащены усилителем руля (DPS). Усилитель руля понижает усилие, требуемое для поворота руля.

Усилитель руля, установленный на мотовездеходе имеет следующие предустановки.

РЕЖИМ РАБОТЫ УСИЛИТЕЛЯ РУЛЯ	
DPS MAX.	Максимальная производительность усилителя руля.
DPS MED.	Средняя производительность усилителя руля.
DPS MIN.	Минимальная производительность усилителя руля.

Для отображения текущего режима работы усилителя руля выполните следующее:

1. Нажмите и отпустите кнопку выбора режима работы усилителя руля **DPS**



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Кнопка выбора режимов работы усилителя руля DPS

2. Проверьте отображение на дисплее сообщения о текущем режиме работы усилителя руля.



1. Режим работы усилителя руля

Для изменения текущего режима работы усилителя руля выполните следующее:

1. Нажмите и удерживайте кнопку выбора режимов работы усилителя руля в течение 2-х секунд для перехода к следующему режиму.
2. Отпустите кнопку.
3. Повторяйте до получения желаемого результата.

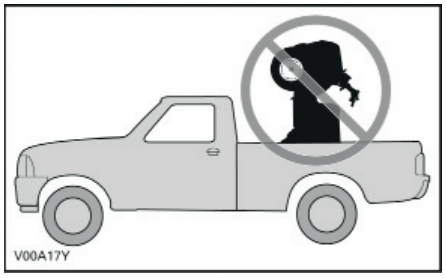
ПРИМЕЧАНИЕ: Настройка усилителя руля не может быть выполнена, когда рычаг переключения передач находится в положении **заднего хода**.

ТРАНСПОРТИРОВКА МОТОВЕЗДЕХОДА

При транспортировке данного мотовездехода необходимо надежно закрепить его на прицепе или в багажнике пикапа, используя подходящие крепления. Не рекомендуется использовать в качестве креплений обычные веревки.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не буксируйте мотовездеход при помощи автомобиля или другого транспортного средства. Пользуйтесь прицепом. Не устанавливайте мотовездеход вертикально. Мотовездеход должен находиться в своем нормальном рабочем положении (на всех 4 колесах).



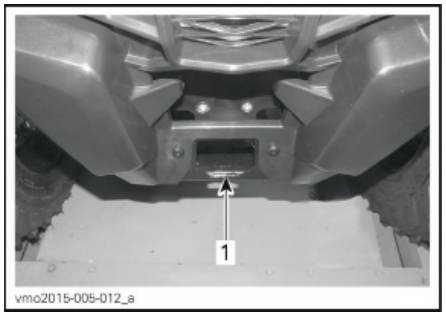
Помните о необходимости:

– Снимать груз с багажников перед транспортировкой.

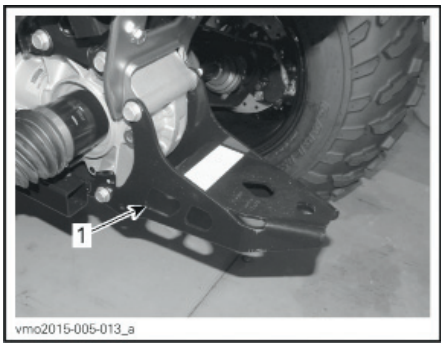
– Переводить рычаг переключения передач в положение парковочной блокировки.

– Приводить в действие стояночный тормоз.

– Закреплять мотовездеход, используя точки крепления в передней и задней частях мотовездехода.



1. Расположение передней точки крепления



1. Расположение задней точки крепления

ВНИМАНИЕ **Использование других элементов конструкции для закрепления мотовездехода может привести к его повреждению.**

СТРАНИЦА ПРЕДНАМЕРЕННО ОСТАВЛЕНА
НЕЗАПОЛНЕННОЙ

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ОСМОТР МОТОВЕЗДЕХОДА ПОСЛЕ ОБКАТКИ

Компания BRP рекомендует предоставить ваш мотовездеход к осмотру авторизованным дилером Can-Am после первых 10 часов или 300 км эксплуатации, в зависимости от того, что наступит раньше. Проведение первоначального осмотра мотовездехода имеет важное значение – не следует им пренебрегать.

ПРИМЕЧАНИЕ: Проведение осмотра после обкатки производится за счет средств владельца мотовездехода.

Компания BRP рекомендует вам подтвердить прохождение осмотра, заверив его выполнение подписью авторизованного дилера Can-Am.

Дата осмотра

Подпись авторизованного дилера

Наименование дилера

ОСМОТР МОТОВЕЗДЕХОДА ПОСЛЕ ОБКАТКИ
Заменить моторное масло и масляный фильтр
Проверить клапанный зазор, отрегулировать по необходимости
Осмотреть воздушный фильтр двигателя.
Осмотреть соединения АКБ
Заменить масло коробки передач (500)
Очистить датчик скорости мотовездехода

ГРАФИК ПРОВЕДЕНИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Регулярное проведение технического обслуживания очень важно для поддержания транспортного средства в безопасном для эксплуатации состоянии. Ответственность за своевременное проведение технического обслуживания несет владелец. Данный мотовездеход должен обслуживаться в соответствие с графиком проведения технического обслуживания.

Регулярное выполнение технического обслуживания мотовездехода не отменяет необходимость проведения осмотра мотовездехода перед поездкой.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отказ от проведения регулярного технического обслуживания транспортного средства в соответствии с графиком технического обслуживания может сделать его эксплуатацию опасной.

КАЖДЫЕ 1500 КМ ИЛИ 50 ЧАСОВ ПРИ ДВИЖЕНИИ ПО ТРАССАМ (ЧТО НАСТУПИТ РАНЕЕ) КАЖДЫЕ 750 КМ ИЛИ 25 ЧАСОВ ПРИ ЖЕСТКИХ УСЛОВИЯХ ЭКСПЛУАТАЦИИ (ПЫЛЬ ИЛИ ГРЯЗЬ) ИЛИ ПРИ ПЕРЕВОЗКЕ ТЯЖЕЛЫХ ГРУЗОВ (ЧТО НАСТУПИТ РАНЕЕ)
Осмотреть и очистить воздушный фильтр двигателя. При необходимости заменить
Осмотреть соединения АКБ
Проверить уровень масла переднего дифференциала и редуктора заднего моста
Смазать передние и задние шарниры карданного вала (450)
Смазать задние шарниры карданного вала (500)
Осмотреть наконечники рулевых тяг и шаровые шарниры
Смазать рычаги передней подвески
Осмотреть и смазать втулки заднего стабилизатора поперечной устойчивости
Осмотреть пыльники и защиту шарниров приводного вала
Осмотреть тормозные колодки

КАЖДЫЕ 3000 КМ ИЛИ 100 ЧАСОВ ПРИ ДВИЖЕНИИ ПО ТРАССАМ (ЧТО НАСТУПИТ РАНЕЕ) КАЖДЫЕ 1500 КМ ИЛИ 50 ЧАСОВ ПРИ ЖЕСТКИХ УСЛОВИЯХ ЭКСПЛУАТАЦИИ (ПЫЛЬ ИЛИ ГРЯЗЬ) ИЛИ ПРИ ПЕРЕВОЗКЕ ТЯЖЕЛЫХ ГРУЗОВ (ЧТО НАСТУПИТ РАНЕЕ)
Заменить моторное масло и масляный фильтр
Проверить и отрегулировать клапанный зазор
Осмотреть и очистить искрогаситель глушителя
Осмотреть и очистить корпус дроссельной заслонки
Осмотреть, очистить и смазать трос привода дроссельной заслонки
Заменить фильтрующий элемент сапуна топливной системы
Осмотреть приводной ремень
Осмотреть, очистить и смазать ведущий и ведомый шкивы вариатора (включая обгонный подшипник)

КАЖДЫЕ 3000 КМ ИЛИ 100 ЧАСОВ ПРИ ДВИЖЕНИИ ПО ТРАССАМ (ЧТО НАСТУПИТ РАНЕЕ) КАЖДЫЕ 1500 КМ ИЛИ 50 ЧАСОВ ПРИ ЖЕСТКИХ УСЛОВИЯХ ЭКСПЛУАТАЦИИ (ПЫЛЬ ИЛИ ГРЯЗЬ) ИЛИ ПРИ ПЕРЕВОЗКЕ ТЯЖЕЛЫХ ГРУЗОВ (ЧТО НАСТУПИТ РАНЕЕ)
Проверить уровень и состояние масла в коробке передач (500)
Осмотреть подшипники колес (проверить отсутствие люфтов)
Осмотреть рулевое управление (проверить отсутствие люфтов)
Осмотреть и очистить тормозную систему
Заменить масло редуктора заднего моста
Проверить состояние АКБ и ее контактов

КАЖДЫЕ 6000 КМ ИЛИ 200 ЧАСОВ ПРИ ДВИЖЕНИИ ПО ТРАССАМ (ЧТО НАСТУПИТ РАНЕЕ) КАЖДЫЕ 3000 КМ ИЛИ 100 ЧАСОВ ПРИ ЖЕСТКИХ УСЛОВИЯХ ЭКСПЛУАТАЦИИ (ПЫЛЬ ИЛИ ГРЯЗЬ) ИЛИ ПРИ ПЕРЕВОЗКЕ ТЯЖЕЛЫХ ГРУЗОВ (ЧТО НАСТУПИТ РАНЕЕ)
Проверить систему охлаждения и давление открытия клапана крышки радиатора, проверить герметичность системы охлаждения
Проверить состояние охлаждающей жидкости
Проверить состояние и герметичность системы подачи топлива
Проверить состояние фильтра топливного насоса, заменить если загрязнен, забит или поврежден
Проверить давления топливного насоса
Заменить свечи зажигания
Заменить масло переднего дифференциала
Заменить масло коробки передач (500)
Осмотреть уплотнения коробки передач и переднего дифференциала
Очистить датчик скорости мотовездехода
Заменить тормозную жидкость
Очистить и смазать верхнюю и нижнюю разборные опоры рулевой колонки

КАЖДЫЕ 5 ЛЕТ ИЛИ 12000 КМ ПРИ ДВИЖЕНИИ ПО ТРАССАМ (ЧТО НАСТУПИТ РАНЕЕ) КАЖДЫЕ 5 ЛЕТ ИЛИ 6000 КМ ПРИ ЖЕСТКИХ УСЛОВИЯХ ЭКСПЛУАТАЦИИ (ПЫЛЬ ИЛИ ГРЯЗЬ) ИЛИ ПРИ ПЕРЕВОЗКЕ ТЯЖЕЛЫХ ГРУЗОВ (ЧТО НАСТУПИТ РАНЕЕ)
Заменить охлаждающую жидкость

ПРОЦЕДУРЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Данный раздел содержит информацию об основных процедурах технического обслуживания. В случае, если вы обладаете достаточной квалификацией и необходимыми инструментами, вы можете проводить эти процедуры самостоятельно. В противном случае обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

Некоторые важные процедуры технического обслуживания, требуют особой квалификации и специальных инструментов. Для наилучшего проведения технического обслуживания обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В случае, если не указано обратное, всегда поворачивайте ключ замка зажигания в положение ВЫКЛ. (OFF) и вытаскивайте его, прежде чем приступать к выполнению каких-либо процедур технического обслуживания.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В случае, если требуется снятие фиксирующих деталей (прижимных лапок, самоконтрящихся зажимов и т.д.), их следует заменять новыми.

Воздушный фильтр

Порядок проведения технического обслуживания воздушного фильтра

Надлежащее техническое обслуживание воздушного фильтра имеет решающее значения для обеспечения корректной работы двигателя и длительного срока службы мотовездехода.

Интервалы технического обслуживания воздушного фильтра должны подстраиваться под условия эксплуатации.

В случае, если мотовездеход используется в условиях сильной запыленности, указанных ниже, интервалы его обслуживания должны быть сокращены, а поролоновый фильтрующий элемент должен смазываться маслом.

– Движение по сухому песку
– Движение по покрытой сухой грязью поверхности
– Движение по сухим гравийным трассам или в похожих условиях

ПРИМЕЧАНИЕ: Движение в составе группы в подобных условиях сокращает интервалы обслуживания и замены воздушного фильтра. Обратитесь к главе *ЧИСТКА И СМАЗКА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА* данного раздела за информацией об обслуживании.

ПРИМЕЧАНИЕ: В условиях сильной запыленности можно использовать дополнительный фильтр предварительной очистки. Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am для получения дополнительной информации.

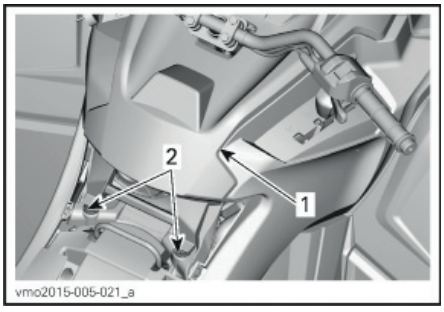
Снятие воздушного фильтра

ВНИМАНИЕ **Не снимайте и не вносите изменения в конструкцию компонентов системы впуска воздуха. В противном случае может произойти ухудшение эксплуатационных характеристик двигателя или его повреждение. Система управления двигателем откалибрована для работы именно с этими компонентами.**

Снимите сиденье.

Снимите консоль.

Поднимайте заднюю часть консоли, пока ее крепления не освободятся из фиксаторов.

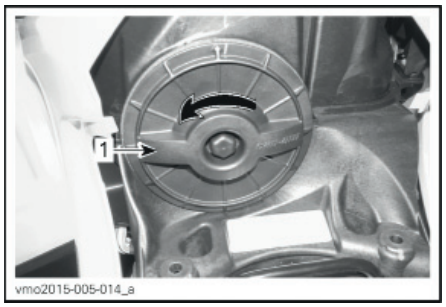


ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Консоль
2. Крепления и фиксаторы

Потяните консоль в сторону задних колес.

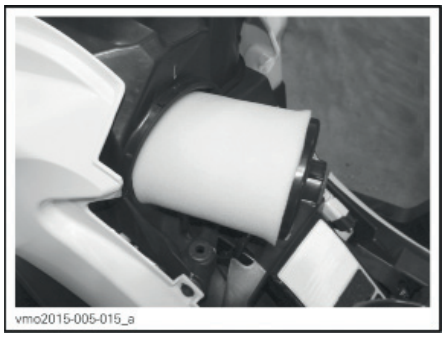
Вращением против часовой стрелки снимите крышку воздушного фильтра.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для облегчения процедуры снятия вам может потребоваться торцевой ключ.



1. Крышка воздушного фильтра

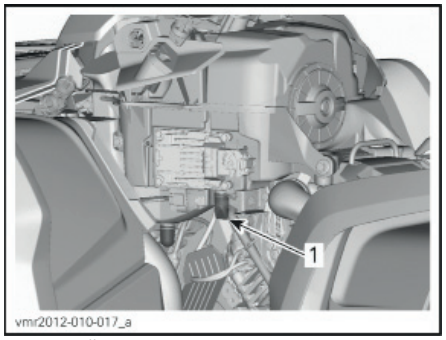
Снимите воздушный фильтр.



СНЯТИЕ ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

Осмотр и осушение корпуса воздушного фильтра

1. Снимите боковую панель слева.
2. Слейте воду из впускной дренажной трубки корпуса воздушного фильтра.



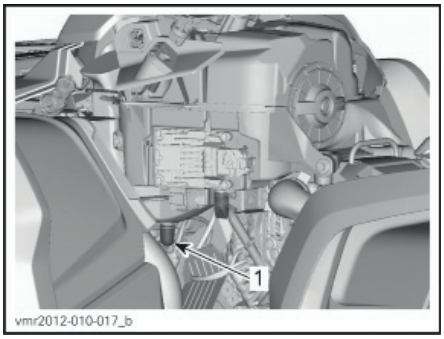
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – НЕКОТОРЫЕ ДЕТАЛИ СНЯТЫ ДЛЯ НАГЛЯДНОСТИ

1. Впускная дренажная трубка корпуса воздушного фильтра.

3. Проверьте чистоту грязной камеры воздушного фильтра.
   – В случае, если обнаружены вода или отложения, очистите камеру воздушного фильтра, используя пылесос.

ВНИМАНИЕ **Продувка камеры воздушного фильтра сжатым воздухом запрещена.**

4. Проверьте дренажную трубку в чистой камере корпуса воздушного фильтра.
   – В случае, если в трубке присутствуют отложения или вода, обратитесь к разделу *ОСОБЫЕ ПРОЦЕДУРЫ*.
   – Установите источник отложений/воды.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – НЕКОТОРЫЕ ДЕТАЛИ СНЯТЫ ДЛЯ НАГЛЯДНОСТИ

1. Дренажная трубка корпуса воздушного фильтра.

Чистка и смазка воздушного фильтра

⚠ ОСТОРОЖНО Всегда используйте средства защиты кожи и органов зрения. Химические вещества могут вызвать раздражение кожи и травмы глаз.

Чистка бумажного фильтрующего элемента

1. Убедитесь что поролоновый фильтрующий элемент отделен от бумажного.
2. Стряхните крупные частицы пыли с бумажного фильтра.

Это удалит с него пыль и грязь.

ПРИМЕЧАНИЕ: Срок службы бумажного фильтрующего элемента ограничен. В случае, если он сильно загрязнен или забит, его необходимо заменить.

ВНИМАНИЕ **Продувка бумажного фильтрующего элемента сжатым воздухом запрещена, так как это может привести к повреждению его волокон и уменьшению фильтрующей способности в условиях запыленности.**

ВНИМАНИЕ **Чистка бумажного фильтрующего элемента любыми чистящими средствами запрещена.**

Чистка поролонового фильтрующего элемента

1. Нанесите специальный очиститель AIR FILTER CLEANER (P/N 219 700 341) на внутреннюю и внешнюю стороны поролонового фильтрующего элемента.



AIR FILTER CLEANER (P/N 219 700 341)



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – НАНЕСИТЕ ОЧИСТИТЕЛЬ НА ПОРОЛОНОВЫЙ ФИЛЬТР

2. Выждите 3 минуты.
3. Промойте фильтрующий элемент чистой водой согласно указаниям на баллончике очистителя (UNI).
4. Полностью просушите фильтрующий элемент.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – ПРОСУШКА

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае сильного загрязнения необходимо повторить процедуру.

Смазка поролонового фильтрующего элемента

1. Убедитесь, что фильтрующий элемент чист. Обратитесь к главе *ЧИСТКА ПОРОЛОНОВОГО ФИЛЬТРУЮЩЕГО ЭЛЕМЕНТА*.
2. Нанесите масло AIR FILTER OIL (P/N 219 700 340) на предварительно высушенный фильтрующий элемент.



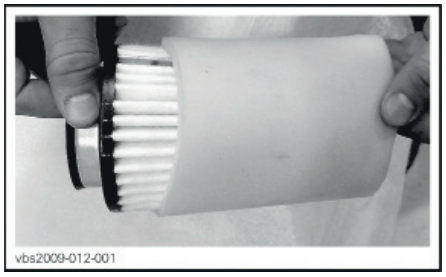
AIR FILTER OIL (P/N 219 700 340)



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – НАНЕСИТЕ МАСЛО НА ФИЛЬТРУЮЩИЙ ЭЛЕМЕНТ

3. Выждите от 3 до 5 минут.

4. Удалите излишки масла, которые могут попасть на бумажный фильтрующий элемент. Для этого оберните поролоновый фильтрующий элемент впитывающей ветошью и аккуратно отожмите. Также это позволит маслу равномерно распределиться в фильтрующем элементе.
5. Установите поролоновый фильтрующий элемент поверх бумажного.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

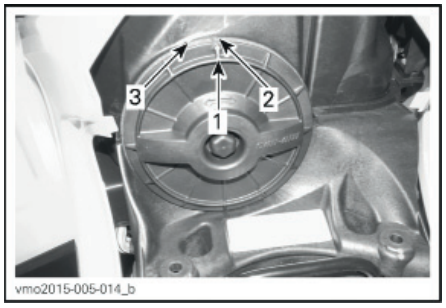
6. Нанесите немного смазки на пластмассовый корпус фильтра для облегчения установки и последующего снятия.

Установка воздушного фильтра

Нанесите небольшое количество смазки на кольцевое уплотнение и пластмассовый корпус воздушного фильтра.

Выполните установку воздушного фильтра в порядке обратном снятию.

Удостоверьтесь, что крышка воздушного фильтра надежно закручена. Посмотрите на метки, расположенные на крышке и корпусе воздушного фильтра.

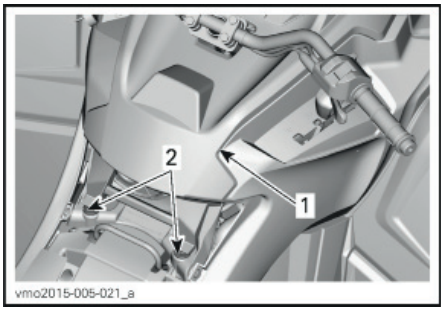


1. Метка на крышке
2. Зафиксировано
3. Расфиксировано

Установите консоль в порядке обратном снятию. Однако, обратите внимание на следующее.

Совместите передние фиксаторы с посадочными местами и нажмите на консоль.

Совместите крепления с фиксаторами в задней части консоли и установите ее.



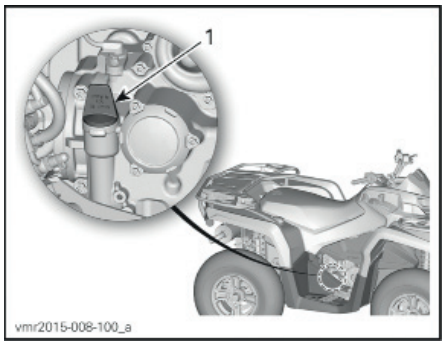
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Консоль
2. Крепления и фиксаторы

Моторное масло

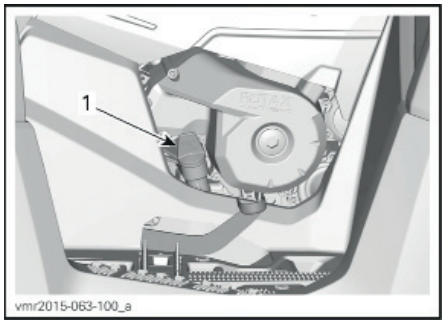
Проверка уровня моторного масла

ВНИМАНИЕ **Чаще проверяйте уровень масла, по необходимости доливайте. Не допускайте перелива. Эксплуатация двигателя/трансмиссии с ненадлежащим уровнем масла может привести к серьезной поломке двигателя/трансмиссии. Вытирайте любые подтеки масла.**

ПРИМЕЧАНИЕ: При проверке уровня масла, производите визуальный осмотр двигателя на наличие протечек.



МОДЕЛЬ 450 – ПРАВАЯ СТОРОНА ДВИГАТЕЛЯ
1. Щуп

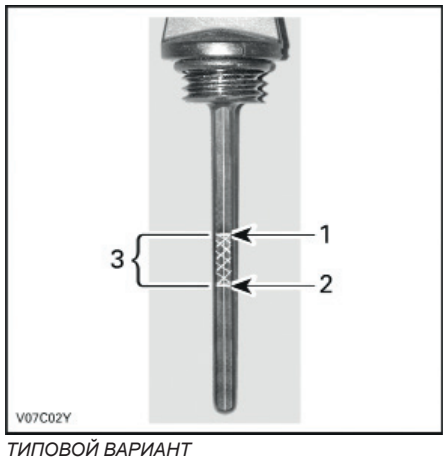


МОДЕЛЬ 500 – ПРАВАЯ СТОРОНА ДВИГАТЕЛЯ
1. Щуп

ПРИМЕЧАНИЕ: Не потеряйте уплотнительное кольцо масляного щупа.

Проверка уровня масла производится при остановленном холодном двигателе, когда мотовездеход находится на ровной горизонтальной поверхности.

1. Выкрутите и вытащите щуп, протрите его насухо.
2. Установите щуп на место и вкрутите его до конца.
3. Выньте и проверьте уровень масла. Он должен располагаться около верхней метки или быть равным ей.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Максимальный уровень масла
2. Недостаточный уровень масла; требуется долив
3. Рабочий диапазон

Чтобы долить масло, вытащите щуп. Вставьте воронку в отверстие для долива масла, чтобы избежать разбрызгивания.

Долейте небольшое количество масла и снова проверьте его уровень.

Повторяйте предыдущие шаги, пока уровень масла не достигнет верхней метки масляного щупа. **Не допускайте перелива.**

Надлежащим образом затяните щуп.

Рекомендованное моторное масло

В летний период используйте XPS 4-STROKE SYNTH. BLEND OIL (SUMMER) (P/N 293 600 121).

В остальное время используйте XPS 4-STROKE SYNTHETIC OIL (ALL CLIMATE) (P/N 293 600 112).

ПРИМЕЧАНИЕ: Масло XPS специально разработано и протестировано для того чтобы отвечать строгим требованиям, предъявляемым данным двигателем.

При отсутствии указанного моторного масла XPS, используйте масло SAE 5W40 для четырехтактных двигателей, класса SG, SH, SJ и выше, по классификации API. Проверяйте наличие этикетки с аббревиатурой API на упаковке моторного масла, она должна содержать указание на один из указанных выше классов.

Замена моторного масла

Запустите и прогрейте двигатель. Остановите двигатель.

Установите мотовездеход на ровной горизонтальной поверхности.

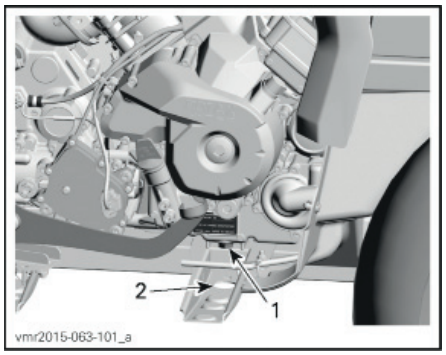
Извлеките масляный щуп.

Очистите участок вокруг пробки сливного отверстия.

Установите под пробку сливного отверстия поддон для масла.

Выкрутите пробку сливного отверстия.

⚠ ОСТОРОЖНО Моторное масло может быть очень горячим. Во избежание получения ожогов не снимайте крышку расширительного бачка, если двигатель горячий. Дождитесь, когда двигатель остынет до приемлемой температуры.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – НЕКОТОРЫЕ ДЕТАЛИ СНЯТЫ ДЛЯ НАГЛЯДНОСТИ
1. Сливная пробка
2. Сервисное окно в раме

Слив масла из масляного фильтра может занять значительное время.

Замените масляный фильтр. Обратитесь к подразделу *МАСЛЯНЫЙ ФИЛЬТР*.

Замените прокладку на пробке сливного отверстия.

Очистите контактные поверхности прокладки на двигателе и пробке сливного отверстия, затем установите пробку на место.

Залейте в двигатель необходимое количество рекомендованного моторного масла.

Обратитесь к разделу *ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ* для информации о необходимом количестве моторного масла.

Запустите двигатель и дайте ему поработать на оборотах холостого хода в течение нескольких минут.

Убедитесь, что у масляного фильтра и пробки сливного отверстия отсутствуют протечки.

Остановите двигатель.

Дайте маслу стечь в картер, после чего проверьте уровень масла.

При необходимости долейте.

Утилизируйте отработавшее масло в соответствии с требованиями местного природоохранного законодательства.

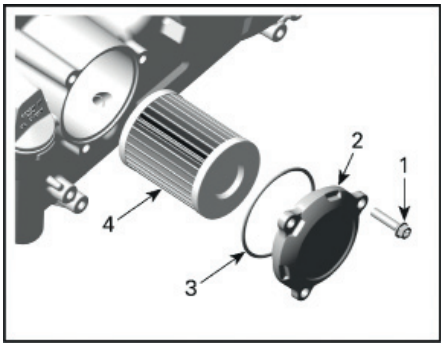
Масляный фильтр

Снятие масляного фильтра

Для доступа к масляному фильтру, снимите следующие элементы:

– Сиденье
– Консоль
– Правая боковая панель и удлинитель(и)
– Панель правой подножки

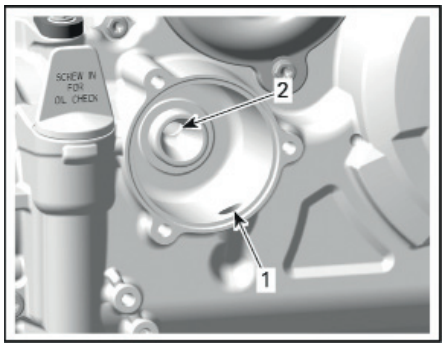
1. Очистите участок вокруг масляного фильтра.
2. Снимите винты крышки масляного фильтра.
3. Снимите крышку масляного фильтра.
4. Снимите масляный фильтр.



1. Винт крышки масляного фильтра
2. Крышка масляного фильтра
3. Кольцевое уплотнение
4. Масляный фильтр

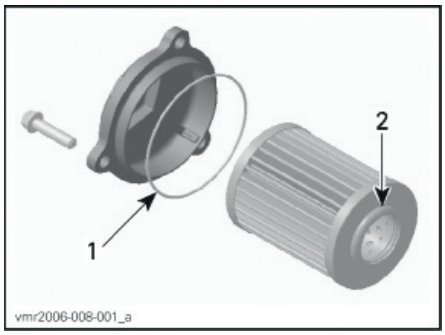
Установка масляного фильтра

1. Проверьте загрязнение впускной и выпускной частей масляного фильтра. При необходимости удалите грязь.



1. Впускное отверстие масляного фильтра – от маслонасоса
2. Выпускное отверстие масляного фильтра – к главной магистрали системы смазки

2. Установите **НОВОЕ** кольцевое уплотнение на крышку масляного фильтра.
3. Установите фильтрующий элемент в крышку.
4. Нанесите моторное масло на кольцевое уплотнение и торец фильтрующего элемента.



1. Нанесите небольшое количество масла
2. Нанесите небольшое количество масла

5. Установите крышку на двигатель.
6. Затяните винты крышки масляного фильтра указанным моментом.

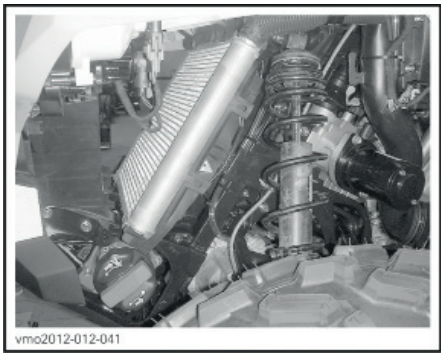
МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ	
Винты крышки масляного фильтра	10 Н•м ± 1 Н•м

7. Установите остальные элементы (если применимо).

Радиатор

Осмотр радиатора

Периодически проверяйте чистоту зоны радиатора.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – НЕКОТОРЫЕ ДЕТАЛИ СНЯТЫ ДЛЯ НАГЛЯДНОСТИ

Осмотрите радиатор и шланги на отсутствие протечек или повреждений.

Осмотрите пластины радиатора. Пластины радиатора должны быть чистыми, на них не должно быть грязи, листьев и прочих инородных предметов, которые могут помешать корректной работе радиатора.

Удалите максимальное количество мусора вручную. При наличии поблизости воды промойте пластины радиатора.

По возможности промойте пластины радиатора из садового шланга.

⚠ ОСТОРОЖНО Чистка горячего радиатора категорически запрещена. Дайте радиатору остыть, перед тем как приступить к чистке.

ВНИМАНИЕ **Будьте осторожны и не повредите пластины радиатора при чистке. Не используйте посторонние предметы/инструменты, которые могут повредить пластины. Пластины радиатора выполнены тонкими для более эффективного охлаждения. ПРИ МОЙКЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ВОДУ НИЗКОГО ДАВЛЕНИЯ. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВОДЫ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ ЗАПРЕЩЕНО.**

Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am для проверки рабочих характеристик системы охлаждения.

Охлаждающая жидкость

Проверка уровня охлаждающей жидкости

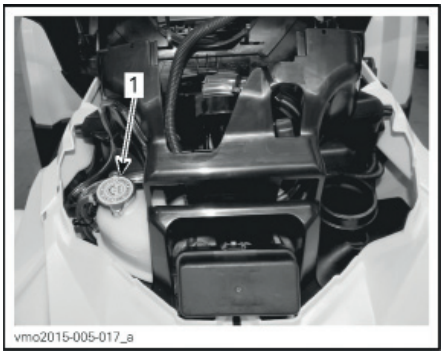
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Проверка уровня охлаждающей жидкости производится при холодном двигателе. Долив охлаждающей жидкости при горячем двигателе категорически запрещен.

Установите мотовездеход на ровной горизонтальной поверхности.

Снимите опору многофункциональной панели приборов.

В случае, если мотовездеход находится на ровной горизонтальной поверхности, уровень охлаждающей жидкости должен располагаться между метками MIN и MAX на расширительном бачке системы охлаждения.



1. Расширительный бачок системы охлаждения

ПРИМЕЧАНИЕ: При температуре окружающей среды ниже 20°C, уровень охлаждающей жидкости может располагаться чуть ниже метки MIN.

При необходимости долейте охлаждающую жидкость до отметки MAX.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Предостережение: В случае, если двигатель горячий, не снимайте крышку расширительного бачка.

Для предотвращения разбрызгивания пользуйтесь воронкой. **Не допускайте перелива**.

Надлежащим образом установите и затяните крышку расширительного бачка.

Установите на место опору многофункциональной панели приборов.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание получения ожогов не снимайте крышку радиатора, если двигатель горячий.

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае, если требуется частый долив охлаждающей жидкости в систему охлаждения, возможны протечки или проблемы с двигателем. Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

ВНИМАНИЕ **Не храните предметы в пространстве под опорой панели приборов.**

Рекомендованная охлаждающая жидкость

Используйте специально разработанный для алюминиевых двигателей антифриз на основе этиленгликоля, содержащий ингибиторы коррозии.

В систему охлаждения мотовездехода следует заливать LONG LIFE ANTIFREEZE (P/N 219 702 685) или раствор дистиллированной воды и антифриза (50% дистиллированной воды, 50% антифриза).

Замена охлаждающей жидкости

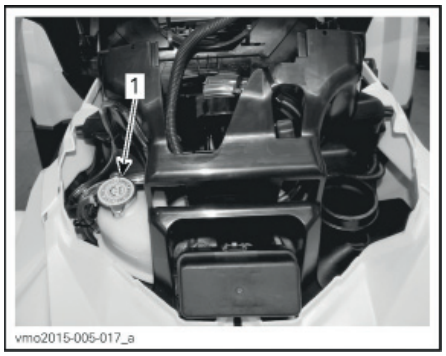
Удаление охлаждающей жидкости из системы охлаждения

Снимите опору многофункциональной панели приборов.

Снимите крышку расширительного бачка системы охлаждения.

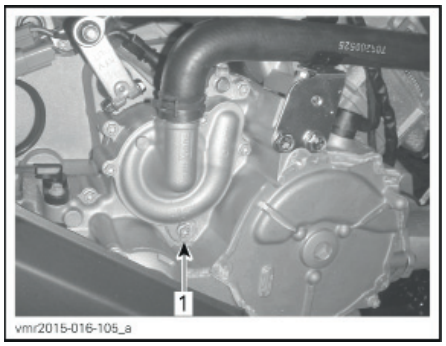
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Предостережение: Во избежание получения ожогов не снимайте крышку радиатора, если двигатель горячий.



1. Крышка расширительного бачка системы охлаждения

Отверните пробку сливного отверстия и слейте охлаждающую жидкость в подходящую емкость.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – НЕКОТОРЫЕ ДЕТАЛИ СНЯТЫ ДЛЯ НАГЛЯДНОСТИ
1. Пробка сливного отверстия

ПРИМЕЧАНИЕ: Не снимайте пробку сливного отверстия охлаждающй жидкости полностью.

Отсоедините нижний шланг радиатора и слейте оставшуюся охлаждающую жидкость в подходящую емкость.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запомните положение хомута нижнего шланга радиатора на радиаторе.

Установите на место шланг радиатора в то же положение, что и до снятия.

Установите на место пробку сливного отверстия с новым уплотнительным кольцом.

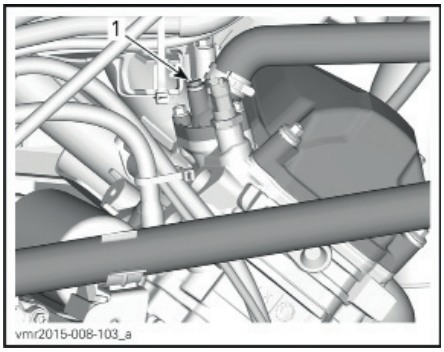
Затяните пробку сливного отверстия указанным моментом.

МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ ПРОБКИ СЛИВНОГО ОТВЕРСТИЯ СИСТЕМЫ ОХЛАЖДЕНИЯ
от 9 Н•м до 11 Н•м

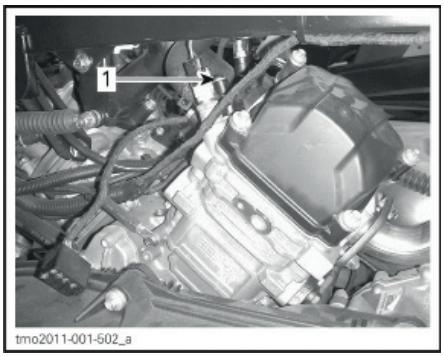
Прокачайте систему охлаждения, обратитесь к параграфу *ЗАПРАВКА И ПРОКАЧКА СИСТЕМЫ ОХЛАЖДЕНИЯ*.

Заправка и прокачка системы охлаждения

1. Выверните сливные винты расположенные над передним и задним цилиндрами.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Сливной винт переднего цилиндра



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – ТОЛЬКО МОДЕЛИ 500
1. Сливной винт заднего цилиндра

2. Заполняйте систему охлаждения до тех пор, пока охлаждающая жидкость не польется из отверстия сливного винта.
3. Несколько раз сожмите верхнюю часть шланга системы охлаждения между радиатором и насосом охлаждающей жидкости, пока весь воздух не выйдет из самой верхней точки шланга.

4. Установите на место сливной винт, используя **НОВОЕ** уплотнительное кольцо, и затяните его указанным моментом.

МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ	
Сливной винт	5,0 Н•м ± 0,6 Н•м

5. Продолжайте заливать охлаждающую жидкость пока ее уровень не достигнет крышки радиатора.
6. Долейте охлаждающую жидкость в расширительный бачок до отметки MAX.
7. Дайте двигателю поработать на холостых оборотах со снятой крышкой радиатора. При необходимости медленно долейте охлаждающую жидкость.
8. Подождите пока двигатель нагреется до нормальной рабочей температуры.
9. Два-три раза нажмите на рычаг управления дроссельной заслонкой, при необходимости долейте охлаждающую жидкость.
10. Остановите двигатель и дайте ему остыть.
11. Установите на место крышку расширительного бачка
12. Проверьте места соединений на наличие протечек. Проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке.

Искрогаситель глушителя

Глушитель нуждается в периодической чистке от накопившейся сажи.

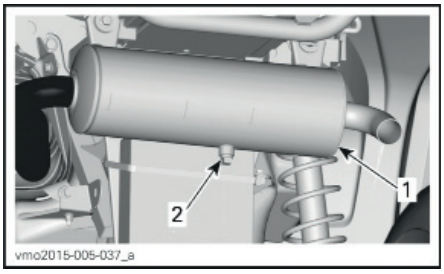
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Никогда не запускайте двигатель в замкнутом пространстве. Выполнение данной операции непосредственно после остановки двигателя категорически запрещено, т.к. выпускная система сильно разогревается. Убедитесь в отсутствии поблизости воспламеняемых веществ. Надевайте перчатки и защиту органов зрения. Никогда не стойте позади мотовездехода при прочистке выпускной системы. Помните о действующих в вашем регионе законах и постановлениях.

Выберите хорошо вентилируемое место и убедитесь что глушитель холодный.

Переведите рычаг переключения передач в положение парковочной блокировки.

Снимите заглушку для очистки глушителя.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Глушитель
2. Заглушка для очистки глушителя.

Заткните конец глушителя ветошью и запустите двигатель.

Кратковременно увеличьте обороты коленчатого вала двигателя несколько раз для удаления сажи из глушителя.

Заглушите двигатель и дайте глушителю остыть.

Установите заглушку на место.

Масло коробки переключения передач (модели 500)

Рекомендованное масло коробки передач

РЕКОМЕНДОВАННЫЙ ПРОДУКТ	ОБЪЕМ
XPS SYNTHETIC GEAR OIL (75W 140) (P/N 293 600 140)	Примерно 400 мл.

При отсутствии указанного моторного масла XPS, используйте масло для коробки передач 75W140 класса GL-5 по классификации API.

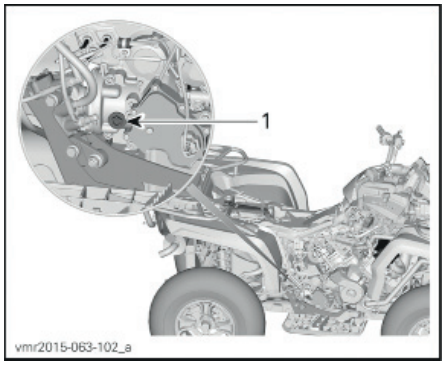
Проверка уровня масла коробки передач

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед проверкой уровня масла в коробке переключения передач убедитесь в том, что мотовездеход стоит на ровной горизонтальной поверхности.

1. Для доступа к пробке проверки уровня масла коробки переключения передач снимите следующие детали:

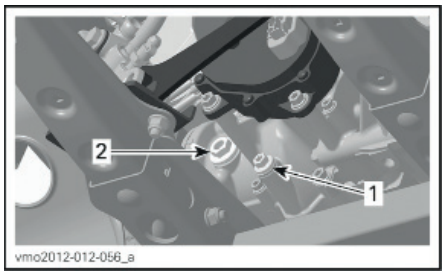
– Сиденье

– Консоль
– Правая боковая панель и удлинитель(и)
– Панель правой подножки



1. Пробка для проверки уровня масла

2. Снимите пробку для проверки уровня масла.



1. Сливная пробка
2. Пробка для проверки уровня масла

3. Проверьте уровень масла.

Уровень масла должен быть вровень с нижней кромкой отверстия для проверки уровня масла.

ВНИМАНИЕ **Эксплуатация коробки передач с ненадлежащим уровнем масла может серьезно повредить ее.**

Замена масла коробки передач

Процедура слива масла коробки передач

1. Запустите двигатель и используйте мотовездеход, чтобы разогреть масло коробки передач.

ПРИМЕЧАНИЕ: Работы двигателя на холостых оборотах недостаточно, должна быть задействована трансмиссия мотовездехода.

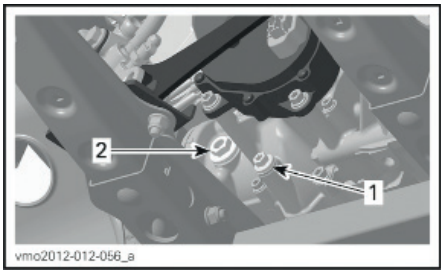
2. Установите мотовездеход на ровной горизонтальной поверхности.
3. Установите под пробку сливного отверстия коробки передач поддон для масла.
4. Очистите участок вокруг пробки сливного отверстия.
5. Снимите магнитную сливную пробку и уплотнительное кольцо. Утилизируйте уплотнительное кольцо.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Масло коробки передач может быть очень горячим.

6. Снимите пробку для проверки уровня масла и ее уплотнительное кольцо.

ПРИМЕЧАНИЕ: Дайте маслу полностью вытечь из коробки переключения передач.



1. Магнитная пробка сливного отверстия
2. Пробка для проверки уровня масла

7. Очистите магнитную пробку сливного отверстия и обратите внимание на отложения на пробке.

ПРИМЕЧАНИЕ: Присутствие большого количества отложений на пробке может свидетельствовать о неисправности коробки передач.

8. Установите на место магнитную пробку сливного отверстия с **НОВЫМ** уплотнительным кольцом.

СЛИВНАЯ ПРОБКА	
Уплотнение	НОВОЕ
Момент затяжки	20 Н•м ± 2 Н•м

9. Утилизируйте отработавшее масло в соответствии с требованиями местного природоохранного законодательства.

Процедура долива масла коробки передач

1. Заливайте масло через отверстие для проверки уровня масла, пока уровень не достигнет нижней кромки отверстия.

2. Установите пробку для проверки уровня масла и ее уплотнительное кольцо. Затяните пробку указанным моментом.

ПРОБКА ДЛЯ ПРОВЕРКИ УРОВНЯ МАСЛА	
Момент затяжки	5 Н•м ± 0,6 Н•м

Трос привода дроссельной заслонки

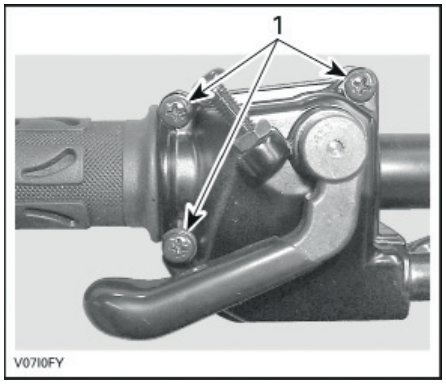
Смазка троса привода дроссельной заслонки

На трос привода дроссельной заслонки следует наносить смазку CABLE LUBRICANT (P/N 293 600 041) или рекомендованный компанией BRP эквивалент.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Используйте только смазку на основе силикона. Использование смазок на другой основе (например, водной) может привести к ухудшению работы рычага управления/троса привода дроссельной заслонки.

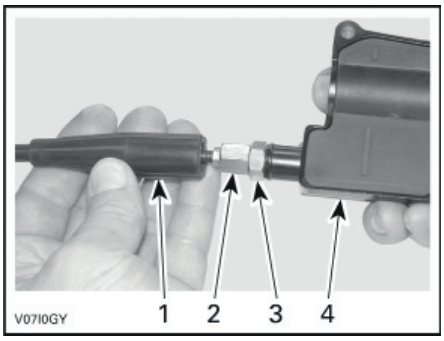
Снимите корпус рычага управления дроссельной заслонкой.



1. Выкрутите винты

Разделите корпус.

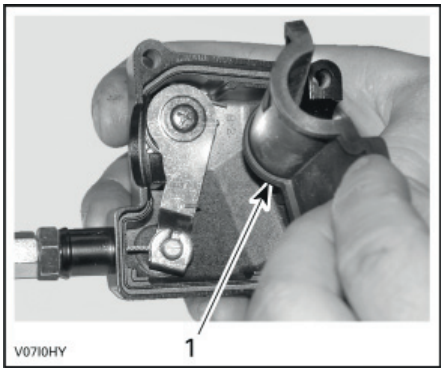
Для доступа к натяжителю троса привода дроссельной заслонки сдвиньте резиновый защитный кожух.



1. Защитный кожух
2. Натяжитель троса привода дроссельной заслонки
3. Контргайка
4. Корпус рычага управления дроссельной заслонкой

Установите натяжитель троса.

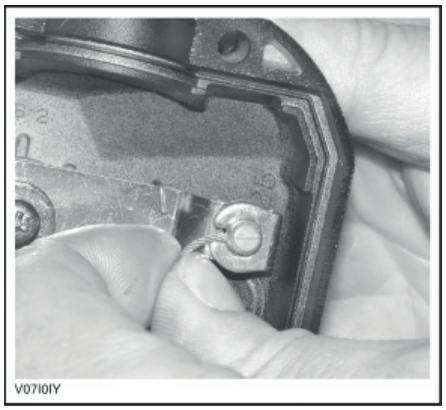
Снимите внутреннюю защиту корпуса.



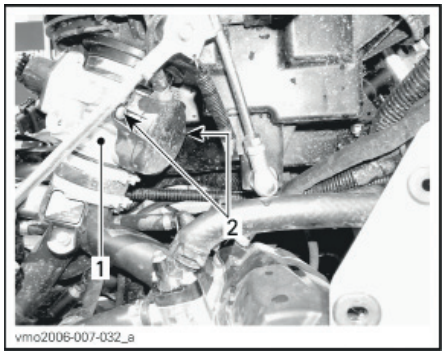
1. Внутренняя защита корпуса.

Отсоедините трос от корпуса рычага управления дроссельной заслонкой.

ПРИМЕЧАНИЕ: Проденьте трос сквозь прорезь фиксатора и отсоедините конец троса от фиксатора.



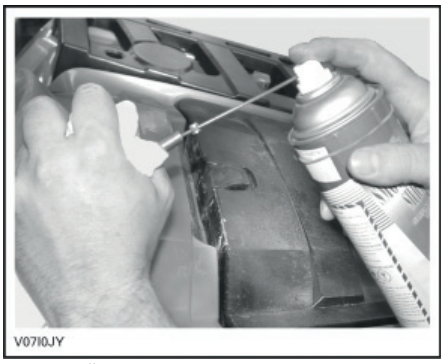
Снимите боковую крышку корпуса дроссельной заслонки.



1. Корпус дроссельной заслонки
2. Винты боковой крышки

Вставьте иглу балончика со смазкой в отверстие натяжителя троса.

⚠ ОСТОРОЖНО Всегда используйте средства защиты кожи и органов зрения. Химические вещества могут вызвать раздражение кожи и травмы глаз.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

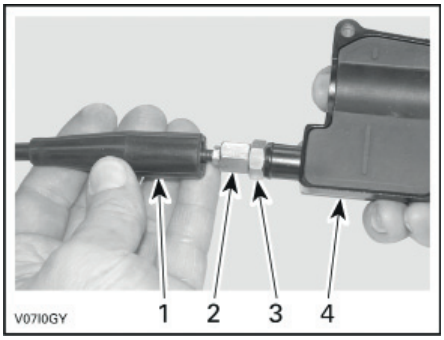
ПРИМЕЧАНИЕ: Оберните ветошью натяжитель троса во избежание разбрызгивания смазки.

Добавляйте смазку до тех пор, пока она не начнет вытекать с дроссельного конца троса привода дроссельной заслонки.

Установите на место и отрегулируйте трос привода дроссельной заслонки.

Регулировка троса привода дроссельной заслонки

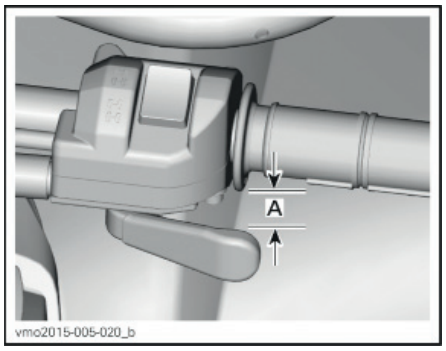
Для доступа к натяжителю троса привода дроссельной заслонки сдвиньте резиновый защитный кожух.



1. Защитный кожух
2. Натяжитель троса привода дроссельной заслонки
3. Контргайка
4. Корпус рычага управления дроссельной заслонкой

Ослабьте стопорную гайку. Вращая натяжитель отрегулируйте величину свободного хода рычага управления дроссельной заслонкой.

Величину свободного хода следует замерять у кончика рычага.



A. 2 мм

Затяните стопорную гайку и установите на место резиновый защитный кожух.

Установив рычаг переключения передач в положение парковочной блокировки, запустите двигатель.

Проверьте правильность регулировки троса привода дроссельной заслонки, полностью повернув руль направо, затем налево. В случае, если частота вращения коленчатого вала двигателя возрастает, заново отрегулируйте свободный ход рычага управления дроссельной заслонкой.

Свечи зажигания

Доступ к свечам зажигания

Снимите боковые панели.

Отсоедините высоковольтные провода свечей зажигания.

Снятие свечей зажигания

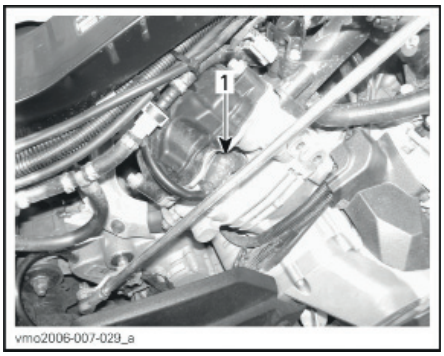
Выкрутите свечи зажигания на один оборот.

⚠ ОСТОРОЖНО При использовании сжатого воздуха всегда носите защитные очки.

При возможности очистите свечи зажигания и головки цилиндров сжатым воздухом.

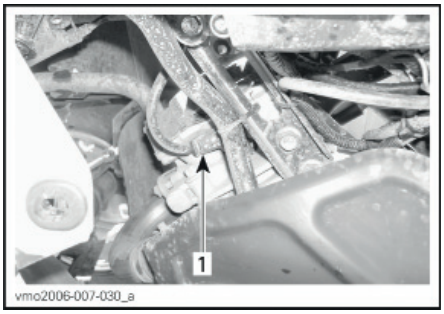
Полностью выкрутите и снимите свечи зажигания.

Только модели 500



ПРАВАЯ СТОРОНА – ЗАДНИЙ ЦИЛИНДР
1. Свеча зажигания

Все модели



ЛЕВАЯ СТОРОНА – ПЕРЕДНИЙ ЦИЛИНДР
1. Свеча зажигания

Установка свечей зажигания

Перед установкой свечей зажигания убедитесь, что на контактных поверхностях головок цилиндров и свечей зажигания отсутствует сажа.

Используя измерительный щуп установите межэлектродный зазор.

МЕЖЭЛЕКТРОДНЫЙ ЗАЗОР	
450	0,7 мм – 0,9 мм
500	0,7 мм – 0,8 мм

Нанесите небольшое количество противозадирной смазки на медной основе на резьбовые части свечей зажигания для предотвращения заклинивания.

Вкрутите свечи зажигания от руки в головки цилиндров. Затем затяните их динамометрическим ключом, с правильно подобранной торцевой головкой.

МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ
(20±2,4)Н•м

Аккумуляторная батарея

⚠ ОСТОРОЖНО Зарядка не снятой с мотовездехода АКБ категорически запрещена.

Данные мотовездеходы комплектуются аккумуляторной батареей типа VRLA (свинцово–кислотная батарея с клапанным регулированием). Данный тип батарей не требует проведения технического обслуживания и долива воды для регулировки уровня электролита.

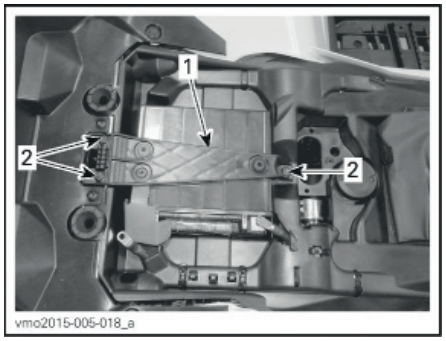
ВНИМАНИЕ **Снятие крышки АКБ категорически запрещено.**

Снятие аккумуляторной батареи

Первым отсоедините провод ЧЕРНОГО цвета (–), затем отсоедините провод КРАСНОГО цвета (+).

ВНИМАНИЕ **Первым всегда отсоединяйте от АКБ провод ЧЕРНОГО цвета (-).**

Снимите винты крепления и держатель, после этого вытащите АКБ.



1. Держатель АКБ
2. Винты крепления

Чистка аккумуляторной батареи

Очистите корпус АКБ, провода и выводы АКБ, используя раствор пищевой соды в воде.

Жесткой проволочной щеткой очистите клеммы проводов и выводы аккумуляторной батареи от следов коррозии.

Установка аккумуляторной батареи

Установите АКБ в порядке обратном снятию.

ВНИМАНИЕ **Первым всегда подсоединяйте к АКБ провод КРАСНОГО цвета (+).**

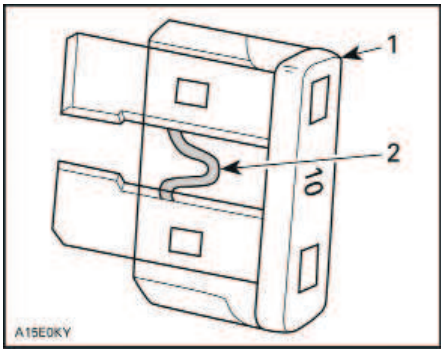
Предохранители

⚠ ОСТОРОЖНО Перед заменой неисправного предохранителя всегда поворачивайте ключ замка зажигания в положение OFF.

Осмотр предохранителей

Проверьте не расплавлена ли плавкая вставка предохранителя.

В случае, если вставка расплавлена, замените поврежденный предохранитель, обратитесь к таблицам *РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ* для информации о номиналах предохранителей.

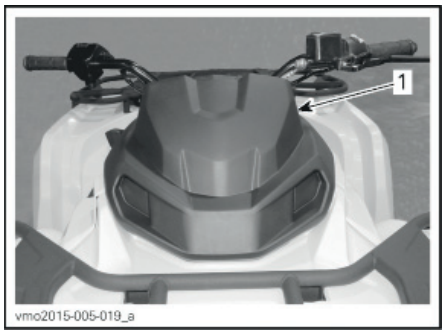


ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Предохранитель
2. Плавкая вставка, которую нужно проверить

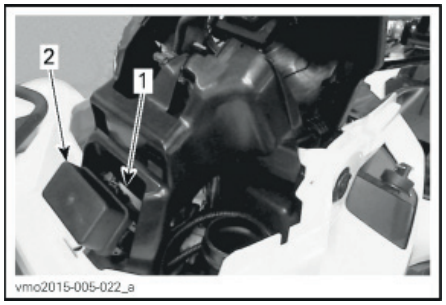
ВНИМАНИЕ **Не используйте предохранители более высокого номинала, это может привести к серьезным повреждениям.**

Расположение переднего блока предохранителей

Чтобы снять опору многофункциональной панели приборов потяните ее вверх и вперед.



1. Опора многофункциональной панели приборов



1. Передний блок предохранителей
2. Крышка переднего блока предохранителей

ПРИМЕЧАНИЕ: Расположение предохранителей указано на крышке.

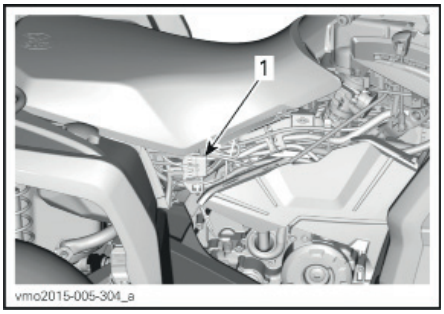
ВНИМАНИЕ **Не храните какие-либо предметы в переднем сервисном отсеке.**

Описание переднего блока предохранителей

ПЕРЕДНИЙ БЛОК ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ		
№	ОПИСАНИЕ	НОМИНАЛ
R1	Реле вентилятора	-
R2	Главное реле	-
R3	Реле дополнительного оборудования	-
R4	Реле топливного насоса	-
R8	Реле тормозов	-
F4	Реле многофункциональной панели приборов	10 A
F5	Форсунки/Зажигание; Блок управления двигателем (ECM); Топливный насос; Датчик скорости (VSS)	10 A
F8	Замок зажигания; Соленоид стартера; Часы; Аварийная сигнализация	10 A
F9	Вентилятор радиатора	20 A
F12	Розетка постоянного тока/Освещение/Дополнительное оборудование; Органы управления европейской версии; Переключатель полного привода	20 A

Расположение заднего блока предохранителей

Задний блок предохранителей располагается под сиденьем рядом с АКБ.



1. Задний блок предохранителей

Описание заднего блока предохранителей

ЗАДНИЙ БЛОК ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ 1		
№	ОПИСАНИЕ	НОМИНАЛ
F1	Главный	30 A
F3	Вентилятор/Дополнительное оборудование	30 A

Модели с усилителем руля

ЗАДНИЙ БЛОК ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ 2		
№	ОПИСАНИЕ	НОМИНАЛ
F2	Усилитель руля	40 A

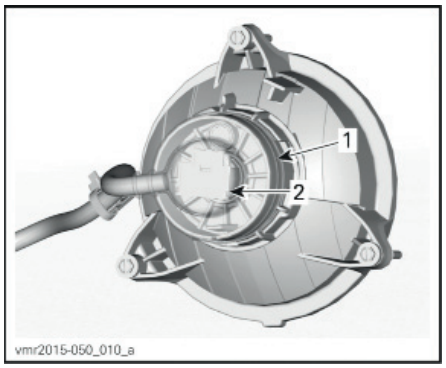
Осветительные приборы

После замены ламп всегда проверяйте работу осветительных приборов.

Замена лампы головного освещения

ВНИМАНИЕ **Ни в коем случае не прикасайтесь к стеклянной части галогенной лампы голыми пальцами, это сокращает срок ее службы. В противном случае протрите стеклянную часть лампы изопропиловым спиртом не оставляющим налета на лампе.**

1. Снимите крышку.
2. Отсоедините разъем.
3. Снимите лампочку.

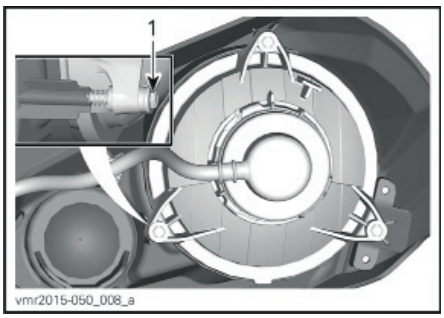


1. Крышка
2. Разъем

4. Правильно установите снятые компоненты в порядке, обратном снятию.
5. Проверьте работу головного освещения.

Регулировка головного освещения

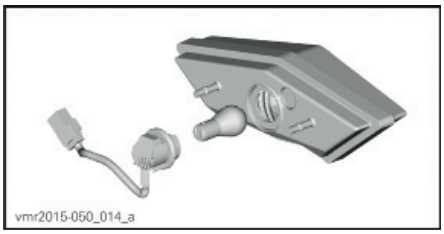
Поворачивайте регуляторы для регулировки направления светового пучка в соответствии с требованиями.



БЛИЖНИЙ СВЕТ
1. Регуляторы

Замена лампы заднего фонаря / стоп-сигнала

1. Отсоедините разъем от лампочки.
2. Вращением лампы против часовой стрелки выкрутите ее из корпуса фонаря.



3. Вытащите патрон из заднего фонаря.

Установка производится в порядке обратном снятию.

Пыльники и защита шарниров приводного вала

Осмотр пыльников и защиты шарниров приводного вала

Проверьте состояние пыльников и защиты шарниров приводного вала.

Убедитесь в отсутствии повреждений и потертостей на защите около валов.

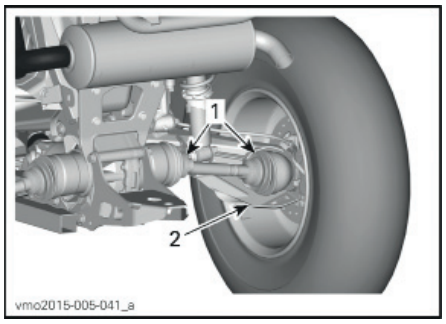
Проверьте пыльники шарниров приводных валов на наличие трещин, разрывов, следов утечки смазки и т. д.

При необходимости отремонтируйте или замените поврежденные детали.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – ПЕРЕДНЯЯ ЧАСТЬ МОТОВЕЗДЕХОДА

1. Пыльники приводного вала
2. Защита шарниров приводного вала



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – ЗАДНЯЯ ЧАСТЬ МОТОВЕЗДЕХОДА

1. Пыльники приводного вала
2. Защита шарниров приводного вала

Подшипник колеса

Состояние подшипника колеса

Установите мотовездеход на ровной горизонтальной поверхности.

Приведите в действие стояночный тормоз.

Поднимите мотовездеход на опоры.

Закрепите мотовездеход на опорах.

Взявшись за верхнюю часть, покачайте колесо в направлениях, перпендикулярных плоскости вращения; посмотрите, есть ли люфт.

В случае, если присутствует люфт, обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Колеса и шины

Давление воздуха в шинах

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Давление в шинах решающим образом влияет на управляемость и устойчивость мотовездехода. Недостаточное давление может привести к проскальзыванию шины на ободе колеса. Избыточное давление может привести к разрыву шину. Соблюдайте рекомендации по давлению в шинах. Установка в шине давления ниже минимально допустимого КАТЕГОРИЧЕСКИ запрещена. Это может привести к сходу шины с обода колеса. Так как данный мотовездеход оборудован шинами низкого давления, для их накачки следует использовать ручной насос.

При чтении настоящего Руководства, помните что:

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Текст в рамке содержит инструкции, нарушение которых может привести к тяжелым травмам или смерти.

Перед эксплуатацией мотовездехода проверьте давление в **холодных** шинах. Давление в шинах меняется в зависимости от температуры окружающей среды и высоты над уровнем моря. В случае, если одно из этих условий изменилось, заново проверьте давление в шинах.

Для вашего удобства манометр входит в состав возимого набора инструментов.

ДАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА В ШИНАХ				
ВСЕ МОДЕЛИ	Одноместные модели	ДО 164 КГ	ПЕРЕДНИЕ	ЗАДНИЕ
			41,4 кПа	41,4 кПа
		ОТ 164 КГ ДО 235 КГ	48,2 кПа	68,9 кПа
	Двухместные модели	ДО 132 КГ	41,4 кПа	41,4 кПа
		ОТ 132 КГ ДО 272 КГ	48,2 кПа	68,9 кПа

Несмотря на то, что шины данного мотовездехода предназначены для езды по пересеченной местности, может произойти прокол. Поэтому компания BRP рекомендует брать с собой в каждую поездку ремонтный набор и насос.

Осмотр шин

Проверьте состояние и износ шин. При необходимости замените.

Не меняйте шины местами. Размеры передних и задних шин не совпадают. Шины с направленным рисунком протектора при установке должны быть сориентированы в соответствии с указанным направлением вращения.

Замена шин

Замена шин должна выполняться авторизованным дилером Can-Am.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Заменяйте шины только на шины оригинального типа и размера.**
- **Шины с однонаправленным рисунком протектора при установке должны быть ориентированы в указанном направлении вращения.**
- **Шины должны заменяться опытным сотрудником авторизованного дилера Can-Am с соблюдением промышленных стандартов, используя необходимое оборудование.**

Снятие колеса

Установите мотовездеход на ровной горизонтальной поверхности.

Приведите в действие стояночный тормоз.

Ослабьте гайки крепления колеса, затем приподнимите мотовездеход.

Закрепите мотовездеход на опорах.

Выкрутите гайки и снимите колесо.

Установка колеса

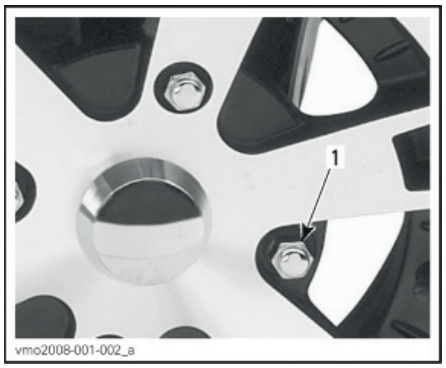
При установке колеса рекомендуется нанести противозадирную смазку на резьбовые части шпилек крепления колеса.

Колеса с установленными шинами с однонаправленным рисунком протектора при установке должны быть ориентированы в указанном направлении вращения.

Аккуратно крест-накрест подтяните гайки, затем крепко затяните указанным моментом.

МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ	
Колесные гайки	(100±10) Н•м

ВНИМАНИЕ **Всегда используйте колесные гайки, рекомендованные для вашего типа колес. Использование иных типов колесных гаек может привести к повреждению обода или шпилек.**



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ – АЛЛЮМИНИЕВОЕ КОЛЕСО
1. Колесная гайка с закрытым концом

Рулевое управление

Осмотр рулевого управления

Рулевые тяги

Проверьте наличие трещин на пыльниках рулевых тяг.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В случае, если обнаружена трещина на пыльнике, рулевую тягу следует заменить.

Подвеска

Смазка передней подвески

Добавьте смазку в пресс-масленки передних А-образных рычагов.

СМАЗКА ДЛЯ ПОДВЕСКИ	
Продукт, рекомендованный компанией BRP	SUSPENSION GREASE (P/N 293 550 033)

Смазка задней подвески

Добавьте смазку в пресс-масленки шарниров и втулок шарниров стабилизатора поперечной устойчивости.

СМАЗКА ДЛЯ ПОДВЕСКИ	
Продукт, рекомендованный компанией BRP	SUSPENSION GREASE (P/N 293 550 033)

Осмотр подвески

Амортизаторы

Проверьте наличие потеков масла или иных повреждений амортизаторов.

Проверьте надежность креплений.

В случае необходимости обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

Шаровые шарниры

Проверьте наличие трещин на пыльниках шаровых шарниров.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В случае, если обнаружена трещина на пыльнике, шаровый шарнир следует заменить.

Передние А–образные рычаги

Осмотрите А–образные рычаги на отсутствие трещин, изгибов и других повреждений.

В случае необходимости обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

Задние продольные рычаги

Осмотрите продольные рычаги на наличие искривлений, трещин или изгибов.

В случае обнаружения неисправностей обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

Тормоза

Проверка уровня тормозной жидкости в компенсационных бачках

Установив мотовездеход на ровной горизонтальной поверхности, проверьте уровень тормозной жидкости во всех компенсационных бачках.

ПРИМЕЧАНИЕ: Низкий уровень тормозной жидкости может указывать на протечки или износ тормозных колодок.

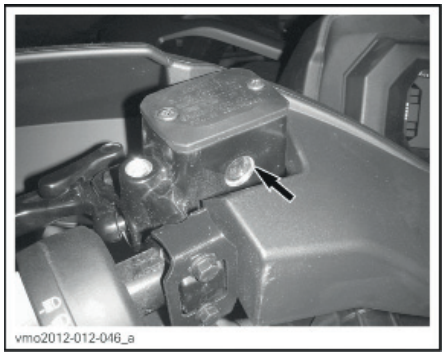
Проверка уровня тормозной жидкости в компенсационном бачке переднего тормоза

Выровняйте руль, чтобы обеспечить правильное положение компенсационного бачка.

Проверьте уровень тормозной жидкости. В случае, если жидкость достигает верхней части смотрового окна, компенсационный бачок полон.

Осмотрите пыльник рычага, оцените его состояние.

Проверьте отсутствие трещин, износа и других повреждений. В случае обнаружения таковых - замените.

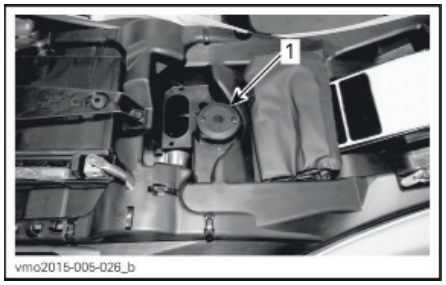


ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Проверка уровня тормозной жидкости в компенсационном бачке заднего тормоза

Снимите сиденье.

В случае, если мотовездеход находится на ровной горизонтальной поверхности, уровень тормозной жидкости должен располагаться между метками MIN и MAX на компенсационном бачке заднего тормоза.



1. Компенсационный бачок заднего тормоза

Долив тормозной жидкости

Очистите крышку компенсационного бачка.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Прежде чем снять крышку, ее необходимо очистить.

Снимите винты крепления крышки.

Снимите крышку компенсационного бачка.

Используя чистую воронку долейте требуемое количество тормозной жидкости. **Не допускайте перелива**.

ВНИМАНИЕ **Тормозная жидкость может повредить пластмассовые и окрашенные поверхности. Вытрите все потеки тормозной жидкости.**

Установите на место крышку компенсационного бачка и затяните винты крепления.

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что перед установкой крышки на компенсационный бачок, ее резиновая диафрагма находится в исходном положении.

Рекомендованная тормозная жидкость

Используйте только тормозную жидкость стандарта DOT 4.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для предотвращения повреждения тормозной системы не используйте иные виды тормозной жидкости.

Осмотр тормозов

⚠ ОСТОРОЖНО После продолжительной езды тормоза могут быть очень горячими; непосредственный контакт с ними может привести к ожогам. Дайте тормозам остыть.

Обслуживание и ремонт тормозной системы должны выполняться только авторизованным дилером Can-Am.

Однако, в межсервисных интервалах проверяйте следующее:

– Уровень тормозной жидкости

– Отсутствие протечек в тормозной системе

– Чистоту тормозов

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Обслуживание и ремонт тормозной системы должны выполняться только авторизованным дилером Can-Am.

УХОД ЗА МОТОВЕЗДЕХОДОМ

Уход за мотовездеходом после поездки

При эксплуатации мотовездехода в условиях воздействия соленой воды (пляжи, причалы, пирсы), необходимо промывать его пресной водой, для предотвращения повреждения узлов мотовездехода. Крайне рекомендуется смазывать металлические части. Используйте смазку XPS LUBE (P/N 293 600 016) или аналогичную рекомендованную компанией BRP. Данная операция должна выполняться в конце каждого дня эксплуатации.

При эксплуатации мотовездехода в жидкой грязи, необходимо промывать его пресной водой, для очистки фар и предотвращения повреждения узлов мотовездехода.

Чистка и защитная обработка мотовездехода

ВНИМАНИЕ **Использование воды высокого давления для чистки мотовездехода категорически запрещено. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ВОДУ НИЗКОГО ДАВЛЕНИЯ (например, из садового шланга).**

Обратите внимание на те участки, где скопившаяся грязь или посторонние предметы могут привести к износу, помешать управлению мотовездеходом, вызвать коррозию.

Промойте мотовездеход мыльноводным раствором.

ВНИМАНИЕ **Чистка деталей мотовездехода из полипропилена чистящим средством на основе нефтепродуктов категорически запрещена, так как может нанести вред глянцевой полировке.**

Неподходящие чистящие средства

ТИП МАТЕРИАЛА	НЕПОДХОДЯЩЕЕ ЧИСТЯЩЕЕ СРЕДСТВО
Полипропилен	ЛЮБОЕ ЧИСТЯЩЕЕ СРЕДСТВО НА ОСНОВЕ НЕФТЕПРОДУКТОВ
	Спрей XP-S ATV Finishing Spray (P/N 219 701 704)
	Набор для чистки XP–S ATV Cleaning Kit (P/N 219 701 713) (включает в себя XP–S ATV Finishing Spray)



НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДЛЯ ЧИСТКИ ПОЛИПРОПИЛЕНОВЫХ ЭЛЕМЕНТОВ

Подходящие чистящие средства

ТИП МАТЕРИАЛА	ПОДХОДЯЩЕЕ ЧИСТЯЩЕЕ СРЕДСТВО
Полипропилен	Спрей XPS ATV Wash (P/N 219 701 702)
	Мыльноводный раствор



БЕЗОПАСНО ДЛЯ ЧИСТКИ ПОЛИПРОПИЛЕНОВЫХ ЭЛЕМЕНТОВ

ХРАНЕНИЕ И ПРЕДСЕЗОННАЯ ПОДГОТОВКА

В случае, если не предполагается эксплуатация мотовездехода в течение 4-х и более месяцев, следует провести его консервацию.

Мотовездеход, снимаемый с консервации, должен быть надлежащим образом подготовлен к предстоящей эксплуатации.

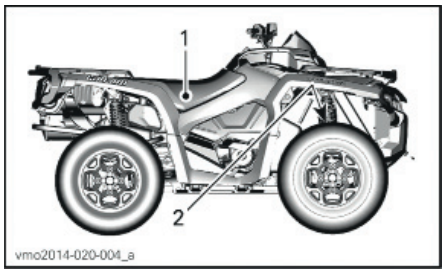
Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am для проведения как подготовки к консервации, так и предсезонной подготовки.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ НОМЕРА МОТОВЕЗДЕХОДА

Для облегчения идентификации на шасси и двигатель мотовездехода нанесены серийные номера. Эти номера вам понадобятся при наступлении гарантийного случая или в случае хищения мотовездехода. Эти номера также понадобятся авторизованному дилеру Can-Am для надлежащего оформления гарантийной заявки. Компания BRP откажется от своих гарантийных обязательств в случае, если идентификационный номер двигателя (EIN) или идентификационный номер транспортного средства (VIN) удалены, повреждены или изменены каким–либо образом. Компания BRP настоятельно рекомендует вам записать все идентификационные номера и предоставить их вашей страховой компании.

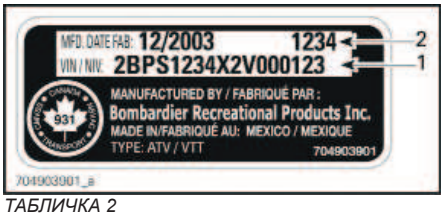
Идентификационный номер транспортного средства



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Табличка 1 (посередине рамы под сиденьем)
2. Табличка 2 (нанесена на раму за правым передним колесом)

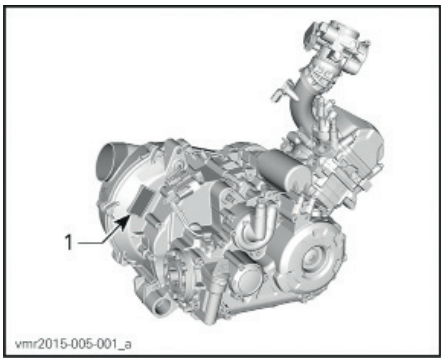


ТАБЛИЧКА 1
1. Идентификационный номер транспортного средства (VIN)
2. Номер модели

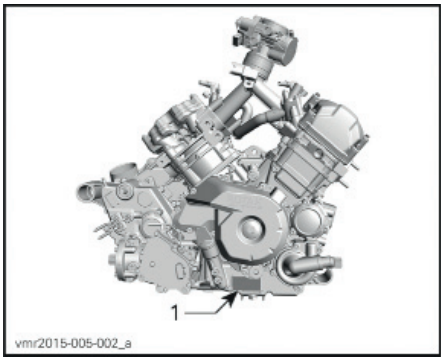


ТАБЛИЧКА 2
1. Идентификационный номер транспортного средства (VIN)
2. Модель

Идентификационный номера двигателя



ЗАДНЯЯ ЧАСТЬ ДВИГАТЕЛЯ 450
1. Расположение идентификационного номера двигателя (EIN)



ПРАВАЯ СТОРОНА ДВИГАТЕЛЯ 500
1. Расположение идентификационного номера двигателя (EIN)

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ		450	500
ДВИГАТЕЛЬ			
Тип двигателя		ROTAX® 450	ROTAX® 500
		Четырехтактный, жидкостное охлаждение, один распределительный вал верхнего расположения (SOHC)	
Количество цилиндров		1	2
Количество клапанов		4 клапана на цилиндр (механическая регулировка)	
Диаметр цилиндра		94 мм	82 мм
Ход поршня		61,5 мм	47,3 мм
Рабочий объем		426,8 см³	499,6 см³
Система выпуска отработавших газов		Искрогаситель, сертифицированный службой леса США	
Воздушный фильтр двигателя		С синтетическим бумажным и поролоновым фильтрующими элементами	
СИСТЕМА СМАЗКИ			
Тип		Мокрый картер. Сменный масляный фильтр.	
Масляный фильтр		Сменный картридж	
Моторное масло	Заправочный объем	3,0 л (двигатель/КПП)	2,0 л
	Рекомендованное	В летний период используйте XPS 4-STROKE SYNTH. BLEND OIL (SUMMER) (P/N 293 600 121). Для всесезонного использования XPS 4–STROKE SYNTHETIC OIL (ALL CLIMATE) (P/N 293 600 112). Если недоступно, используйте моторное масло 5W30 соответствующее требованиям классов SG, SH или SJ по классификации API.	
СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ			
Охлаждающая жидкость	Тип	Водный раствор этиленгликоля (50% антифриза, 50% дистиллированной воды). Используйте LONG LIFE ANTIFREEZE (P/N 219 702 685) или охлаждающую жидкость, специально предназначенную для алюминиевых двигателей.	
	Заправочный объем	2,9 л	3,4 л
ВАРИАТОР			
Тип		Бесступенчатая трансмиссия (CVT)	
Включение		2000 ± 100 об/мин	1650 ± 100 об/мин

МОДЕЛЬ		450	500
КОРОБКА ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ			
Тип		Двухдиапазонная (повышающая-понижающая) с парковочной блокировкой, нейтральной передачей и передачей заднего хода	
Общее передаточное число	Повышающая передача	3,545	3,078
	Понижающая передача	6,769	5,293
	Передача заднего хода	7,608	5,545
Масло коробки переключения передач	Заправочный объем	–	400 мл
	Рекомендованное	–	Синтетическое трансмиссионное масло XPS (P/N 293 600 140) или 75W140 API GL-5
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ			
Мощность магнето-генератора	Без усилителя руля	400 Вт при 6000 об/мин	
	С усилителем руля	500 Вт при 6000 об/мин	
Система зажигания		Индуктивная (IDI)	
Угол опережения зажигания		Изменяющийся	
Свеча зажигания	Количество	1	2
	Производитель и тип	NGK LMAR8D-J	NGK DCPR8E
	Межэлектродный зазор	от 0,7 мм до 0,9 мм	от 0,7 мм до 0,8 мм
Настройка ограничителя оборотов двигателя		8000 об/мин	
Аккумуляторная батарея	Тип	Необслуживаемая	
	Напряжение	12 В	
	Номинальная емкость	18 А•ч	
	Мощность, отдаваемая на стартер	0,7 кВт	
Головное освещение	Дальний	2 x 35 Вт	
	Ближний		
Задний фонарь		1 x 5/21 Вт	
Предохранители		Обратитесь к разделу *ПРЕДОХРАНИТЕЛИ* в части *ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ*	
СИСТЕМА ПОДАЧИ ТОПЛИВА			
Подача топлива	Тип	Электронный впрыск топлива (EFI)	
Корпус дроссельной заслонки		46 мм	
Топливный насос	Тип	Погружной электрический (в топливном баке)	
Обороты холостого хода		1250 об/мин ± 50 об/мин (не регулируются)	

МОДЕЛЬ			450	500
СИСТЕМА ПОДАЧИ ТОПЛИВА (продолжение)				
Топливо	Тип		Стандартный неэтилированный бензин	
	Минимальное октановое число		92 (RON) – обратитесь к подразделу *ТРЕБОВАНИЯ К ТОПЛИВУ*	
Объем топливного бака			20,5 л	
Остаток топлива в баке, при котором происходит включение соответствующей контрольной лампы			± 5 л	
СИЛОВАЯ ПЕРЕДАЧА				
Тип силовой передачи			Отключаемый полный привод (2WD/4WD)	
Масло переднего дифференциала и задней главной передачи	Заправочный объем	Перед	500 мл	
		Зад	250 мл	
	Рекомендованное	Перед	XPS SYNTHETIC GEAR OIL (P/N 293 600 043) или синтетическое трансмиссионное масло 75W90 API GL5	
		Зад	XPS SYNTHETIC GEAR OIL (P/N 293 600 140) или синтетическое трансмиссионное масло 75W140 API GL5	
Передний мост	Базовая модель		Прямозубые шестерни с вязкостной муфтой Visco-Lok	
	Все модели, кроме базвой		Прямозубые шестерни с быстрозацепляемой вязкостной муфтой Visco-Lok QE	
Передаточное отношение переднего дифференциала			3,6:1	
Задний мост			Прямозубые конические шестерни / главная передача	
Передаточное отношение задней главной передачи			3,6:1	
Смазка шарниров равных угловых скоростей			CASTROL CV JOINT GREASE (P/N 293 550 062)	
Смазка карданного вала			PROPELLER SHAFT GREASE (P/N 293 550 063)	
РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ				
Радиус разворота	Одноместные		205,7 см	
	Двухместные		233,7 см	
Общее схождение колес (колеса на земле)			2,5 мм ± 12,7 мм	
Развал колес			0°	
ПЕРЕДНЯЯ ПОДВЕСКА				
Тип подвески			Сдвоенные А–образные рычаги с антиклевковой геометрией	
Ход подвески			229 мм	
Амортизатор	Количество		2	
	Тип		Масляные	
Регулировка преднатяга пружин			Кулачок, 5 положений	

МОДЕЛЬ				450	500
ЗАДНЯЯ ПОДВЕСКА					
Тип подвески				Независимая торсионная подвеска (TTI) со стабилизатором поперечной устойчивости	
Ход подвески				224 мм	
Амортизатор		Кол–во		2	
		Тип		Масляные	
Регулировка преднатяга пружин				Кулачок, 5 положений	
ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА					
Передний тормоз		Тип		Два перфорированных тормозных диска (диаметр 214 мм) с гидравлическими двухпоршневыми суппортами	
Задний тормоз		Тип		Один перфорированный тормозной диск (диаметр 214 мм) с гидравлическим двухпоршневым суппортом	
Тормозная жидкость		Заправочный объем		260 мл	
		Тип		DOT 4	
Суппорт				Двухпоршневой, с плавающей скобой (2 × 26 мм)	
Материал накладок тормозных колодок				Органический	
Минимально допустимая толщина накладок колодок				1 мм	
Минимально допустимая толщина диска				4 мм	
Максимальное коробление дисков				0,2 мм	
ШИНЫ					
Давление	Перед	Одноместные	до 164 кг	41,4 кПа	
			от 164 кг до 235 кг	48,2 кПа	
		Двхместные	до 132 кг	41,4 кПа	
			от 132 кг до 272 кг	48,2 кПа	
	Зад	Одноместные	до 164 кг	41,4 кПа	
			от 164 кг до 235 кг	68,9 кПа	
		Двухместные	до 132 кг	41,4 кПа	
			от 132 кг до 272 кг	68,9 кПа	
Минимальная остаточная высота рисунка протектора				3 мм	
Размер		Перед		635 мм X 203 мм X 305 мм (25” x 8” x 12”)	
		Зад		635 мм X 279 мм X 305 мм (25” x 10” x 12”)	

МОДЕЛЬ		450	500
КОЛЕСА			
Тип	Базовая модель	Стальные	
	С усилителем руля (DPS)	Литые алюминиевые	
Размер обода	Перед	305 мм X 152 мм (12” x 6”)	
	Зад	305 мм X 191 мм (12” x 7,5”)	
Момент затяжки колесных гаек		100 Н•м	
РАЗМЕРЫ			
Общая длина	Одноместные	211 см	
	Двухместные	231 см	
Общая ширина		117 см	
Общая высота	Одноместные	124 см	
	Двухместные	133 см	
Колесная база	Одноместные	129,5 см	
	Двухместные	149,9 см	
Ширина колеи	Перед	97,4 см	
	Зад	92,3 см	
Дорожный просвет		26,7 см	
ВЕС И ДОПУСТИМАЯ НАГРУЗКА			
Сухая масса	Одноместные	308 кг	319 кг
	Двухместные	324 кг	336 кг
Максимальная нагрузка на передний багажник		54 кг	
Максимальная нагрузка на задний багажник		109 кг	
Грузоподъемность заднего багажного отсека		10 кг	
Разрешенная максимальная масса мотовездехода (включая вес водителя, груза и дополнительного оборудования)	Одноместные	235 кг	
	Двухместные	272 кг	
Максимальная масса буксируемого груза		590 кг	
Максимальная вертикальная нагрузка на сцепное устройство		23 кг	

МОДЕЛЬ		450	500
ШУМОВОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ И ВИБРАЦИЯ [1]			
Шум	Уровень звуковой мощности (L_{WA})	96 дБ при 3600 об/мин (Погрешность (K_{WA}) 3 дБ)	96 дБ при 4000 об/мин (Погрешность (K_{WA}) 3 дБ)
	Звуковое давление (L_{pA})	83 дБ при 3600 об/мин (Погрешность (K_{WA}) 3 дБ)	83 дБ при 4000 об/мин (Погрешность (K_{WA}) 3 дБ)
Вибрация	Система кисть-рука	< 2,5 м/с^2 при 3600 об/мин	< 2,5 м/с^2 при 4000 об/мин
	На тело целиком через сиденье	< 0,5 м/с^2 при 3600 об/мин	< 0,5 м/с^2 при 4000 об/мин

[1]: Шумовое излучение и вибрация измеряются согласно Стандарту EN 15997:2011 на поверхности с покрытием, на нейтральной передаче.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

УКАЗАНИЯ ПО ПОИСКУ И УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

КОЛЕНЧАТЫЙ ВАЛ ДВИГАТЕЛЯ НЕ ПРОВОРАЧИВАЕТСЯ

1. **Ключ зажигания находится в положении Выкл. (OFF).**
   - *Поверните ключ в замке зажигания в положение ON.*
2. **Выключатель двигателя**
   - *Удостоверьтесь, что выключатель двигателя находится в рабочем положении.*
3. **Рычаг переключения передач не переведен в положение парковочной блокировки или нейтральной передачи.**
   - *Переведите рычаг переключения передач в положение парковочной блокировки или нейтральной передачи или нажмите на рычаг тормоза.*
4. **Перегоревший предохранитель.**
   - *Проверьте состояние главного предохранителя, предохранителя системы зажигания или блока управления двигателем.*
5. **Разряженная АКБ или ненадежные контакты.**
   - *Проверьте работу системы зарядки аккумулятора.*
   - *Проверьте состояние клемм и выводов АКБ.*
   - *Проверьте АКБ.*
   - *Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.*

КОЛЕНЧАТЫЙ ВАЛ ДВИГАТЕЛЯ ПРОВОРАЧИВАЕТСЯ, НО ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ

1. **Перелив топлива (свеча зажигания мокрая).**
   - *(Режим продувки) В случае, если произошел перелив топлива и двигатель не запускается, данный режим может быть задействован для предотвращения впрыска топлива при провороте коленчатого вала двигателя. Выполните следующее:*
     - *Вставьте ключ в замок зажигания и поверните его в положение ВКЛ. (ON).*
     - *Переведите рычаг переключения передач в положение парковочной блокировки.*
     - *До конца нажмите и УДЕРЖИВАЙТЕ рычаг управления дроссельной заслонкой.*
     - *Нажмите кнопку запуска двигателя*

     Коленчатый вал двигателя должен проворачиваться в течение 20 секунд. Отпустите кнопку запуска двигателя

     Отпустите рычаг управления дроссельной заслонкой. Нажав кнопку запуска двигателя, проверните коленчатый вал двигателя еще раз для запуска двигателя.

     В случае, если описанная выше процедура не помогла:

     - *Очистите пространство вокруг колпачков свечей зажигания и снимите их.*
     - *Снимите свечи с помощью инструментов, входящих в возимый комплект инструментов.*
     - *Несколько раз проверните коленчатый вал двигателя.*
     - *При возможности замените свечи зажигания. В противном случае очистите и просушите снятые.*
     - *Выполните описанную выше процедуру запуска двигателя.*

     В случае, если перелив топлива устранить невозможно, обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

     ПРИМЕЧАНИЕ: *Проверьте наличие топлива в моторном масле. В случае, если оно присутствует, замените моторное масло.*
2. **Топливо не поступает в двигатель (свеча зажигания сухая).**
   - *Проверьте уровень топлива в топливном баке.*
   - *Возможна неисправность топливного насоса.*
   - *Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.*
3. **Неисправна свеча или система зажигания (отсутствует искра).**
   - *Снимите и заново подсоедините свечу к катушке зажигания.*
   - *Запустите двигатель, заземлив свечу зажигания на двигатель в стороне от свечного колодца. Если искры не возникает, замените свечу зажигания.*
   - *Если неисправность не устранена, обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.*

КОЛЕНЧАТЫЙ ВАЛ ДВИГАТЕЛЯ ПРОВОРАЧИВАЕТСЯ, НО ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ (продолжение)

4. **Горит контрольная лампа CHECK ENGINE, на дисплее отображается сообщение CHECK ENGINE.**
   - *Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.*
5. **Включен аварийный режим двигателя (LIMP HOME).**
   - *Горит контрольная лампа CHECK ENGINE, на дисплее отображается сообщение CHECK ENGINE, обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.*

ПЛОХАЯ ПРИЕМИСТОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ/ДВИГАТЕЛЬ НЕ РАЗВИВАЕТ МАКСИМАЛЬНУЮ МОЩНОСТЬ

1. **Загрязненная или неисправная свеча зажигания.**
   - *Обратитесь к параграфу КОЛЕНЧАТЫЙ ВАЛ ДВИГАТЕЛЯ ПРОВОРАЧИВАЕТСЯ, НО ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ.*
2. **Топливо не поступает в двигатель.**
   - *Обратитесь к параграфу КОЛЕНЧАТЫЙ ВАЛ ДВИГАТЕЛЯ ПРОВОРАЧИВАЕТСЯ, НО ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ.*
3. **Двигатель перегревается. (Включится контрольная лампа CHECK ENGINE, на дисплее будет отображаться сообщение HI TEMP (ПЕРЕГРЕВ).)**
   - *Обратитесь к параграфу ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ.*
4. **Засорен или загрязнен воздушный фильтр/корпус воздушного фильтра.**
   - *Проверьте воздушный фильтр и при необходимости очистите его.*
   - *Проверьте отсутствие отложений в дренажной системе корпуса воздушного фильтра.*
   - *Проверьте положение трубки воздухозабора.*
5. **Загрязнен или изношен вариатор.**
   - *Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.*
6. **Включен аварийный режим двигателя (LIMP HOME).**
   - *Проверьте наличие сообщений на дисплее многофункциональной панели приборов.*
   - *Горит контрольная лампа CHECK ENGINE, на дисплее отображается сообщение CHECK ENGINE или LIMP HOME, обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.*

ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ

1. **Низкий уровень охлаждающей жидкости в системе охлаждения.**
   - *Обратитесь к разделу СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ в части ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.*
2. **Загрязнены пластины радиатора.**
   - *Очистите пластины радиатора, обратитесь к подразделу РАДИАТОР в части ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.*
3. **Не работает вентилятор системы охлаждения.**
   - *Проверьте предохранитель вентилятора системы охлаждения, обратитесь к части ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ. В случае, если предохранитель исправен, обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.*

ВОСПЛАМЕНИЕ ТОПЛИВОВОЗДУШНОЙ СМЕСИ ВНЕ КАМЕРЫ СГОРАНИЯ (ХЛОПКИ)

1. **Протечка в системе выпуска отработанных газов.**
   - *Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.*
2. **Перегрев двигателя.**
   - *Обратитесь параграфу ПЛОХАЯ ПРИЕМИСТОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ/ДВИГАТЕЛЬ НЕ РАЗВИВАЕТ МАКСИМАЛЬНУЮ МОЩНОСТЬ.*
3. **Нарушен угол опережения зажигания или неполадки в системе зажигания.**
   - *Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.*

ПРОПУСКИ ЗАЖИГАНИЯ

1. **Загрязненная/неисправная/изношенная свеча зажигания.**
   - *Очистите/проверьте свечу зажигания и ее тепловые характеристики. При необходимости замените.*
2. **Вода в топливе**
   - *Полностью замените топливо в топливной системе.*

МОТОВЕЗДЕХОД НЕ РАЗВИВАЕТ МАКСИМАЛЬНУЮ СКОРОСТЬ

1. **Двигатель**
   - *Обратитесь к параграфу ПЛОХАЯ ПРИЕМИСТОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ/ДВИГАТЕЛЬ НЕ РАЗВИВАЕТ МАКСИМАЛЬНУЮ МОЩНОСТЬ.*
2. **Стояночный тормоз**
   - *Убедитесь, что стояночный тормоз полностью снят.*
3. **Засорен или загрязнен воздушный фильтр/корпус воздушного фильтра.**
   - *Проверьте воздушный фильтр и при необходимости очистите его.*
   - *Проверьте отсутствие отложений в дренажной системе корпуса воздушного фильтра.*
   - *Проверьте положение трубки воздухозабора.*
4. **Загрязнен или изношен вариатор.**
   - *Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.*
5. **Включен аварийный режим двигателя (LIMP HOME).**
   - *Проверьте наличие сообщений на дисплее многофункциональной панели приборов.*
   - *Горит контрольная лампа CHECK ENGINE, на дисплее отображается сообщение CHECK ENGINE или LIMP HOME, обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.*

ДЛЯ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ РЫЧАГА ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ ТРЕБУЕТСЯ ПРИЛОЖЕНИЕ ЗНАЧИТЕЛЬНОГО УСИЛИЯ

1. **Шестерни трансмиссии находятся в положении, которое препятствует переключению передач.**
   - *Откатите мотовездеход назад, затем вперед, чтобы шестерни сдвинулись и не мешали переключению передач.*
2. **Загрязнен или изношен вариатор.**
   - *Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.*

ОБОРОТЫ УВЕЛИЧИВАЮТСЯ, НО МОТОВЕЗДЕХОД НЕ ТРОГАЕТСЯ С МЕСТА

1. **Рычаг переключения передач находится в положении нейтральной передачи или парковочной блокировки.**
   - *Переведите рычаг в положение заднего хода, повышенной или пониженной передачи.*
2. **Загрязнен или изношен вариатор.**
   - *Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.*
3. **Попадание воды в корпус вариатора.**
   - *Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.*

СООБЩЕНИЯ МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНОЙ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ

СООБЩЕНИЕ	КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА	ОПИСАНИЕ
BRAKE (ТОРМОЗ)	Нет	Отображается если стояночный тормоз остается приведенным в действие на протяжении более 15 секунд (при движении).
LO BATT VOLT (НИЗКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ АКБ)	Check engine	Недостаточный заряд АКБ. Проверьте напряжение АКБ и системы зарядки АКБ.
HIGH BATT VOLT (ВЫСОКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ АКБ)	Check engine	Избыточный заряд АКБ. Проверьте напряжение АКБ и системы зарядки АКБ.
LOW OIL (НИЗКИЙ УРОВЕНЬ МАСЛА) (1)	Check engine	Низкое давление масла, немедленно остановите двигатель.
HI TEMP (ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ)	Check engine	Двигатель перегревается, обратитесь к подразделу *ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ* части *ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ*.
LIMP HOME (АВАРИЙНЫЙ РЕЖИМ)	Check engine	Серьезная неисправность двигателя, препятствующая его нормальной работе, лампа CHECK ENGINE будет мигать, обратитесь к части *ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОТЕЙ*.
CHECK ENGINE (НЕИСПРАВНОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ)	Check engine	Неисправность двигателя, лампа CHECK ENGINE будет гореть, обратитесь к части *ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ*.
MAINTENANCE REQUIRED (ТРЕБУЕТСЯ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ) (2)	Check engine	Необходимо провести периодическое обслуживание. Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.
ECM NOT RECOGNIZED (БЛОК УПРАВЛЕНИЯ ДВИГАТЕЛЕМ НЕ РАСПОЗНАН)	Check engine	Ошибка сопряжения многофункциональной панели приборов и блока управления двигателем. Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.
CHECK DPS (НЕИСПРАВНОСТЬ УСИЛИТЕЛЯ РУЛЯ) (Модели, оснащенные DPS)	Check engine	Нарушена нормальная работа усилителя руля. Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.
TPS FAULT PRESS OVERRIDE BUTTON TO LIMP HOME (НЕИСПРАВНОСТЬ ДАТЧИКА ПОЛОЖЕНИЯ ДРОССЕЛЬНОЙ ЗАСЛОНКИ_НАЖМИТЕ НА КНОПКУ БЛОКИРОВКИ АВТОМАТИКИ ДЛЯ ВКЛЮЧЕНИЯ АВАРИЙНОГО РЕЖИМА)	Check engine	Нарушена нормальная работа датчика положения дроссельной заслонки. Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

ВНИМАНИЕ **(1) В случае, если отображается данное сообщение, а контрольная лампа CHECK ENGINE продолжает гореть после запуска двигателя, остановите двигатель. Проверьте уровень моторного масла При необходимости долейте. В случае, если уровень масла соответствует необходимому, обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am. Не эксплуатируйте мотовездеход до починки.**

(2) Сообщение должно быть удалено авторизованным дилером Can-Am.

СТРАНИЦА ПРЕДНАМЕРЕННО ОСТАВЛЕНА
НЕЗАПОЛНЕННОЙ

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

ОГРАНИЧЕННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА КОМПАНИИ BRP ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ЗОНЫ, СОДРУЖЕСТВА НЕЗАВИСИМЫХ ГОСУДАРСТВ И ТУРЦИИ: НА МОТОВЕЗДЕХОДЫ CAN-AM™ ATV 2015 МОДЕЛЬНОГО ГОДА

1) ПРЕДМЕТ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Bombardier Recreational Products Inc. (далее BRP)* гарантирует отсутствие дефектов материалов и производственных дефектов в мотовездеходах Can-Am ATV 2015 года, проданных авторизованным дистрибьютором/дилером BRP в странах Европейской Экономической Зоны, в которую входят страны Европейского Союза, Норвегия, Исландия и Лихтенштейн (ЕЭЗ), в странах Содружества Независимых Государств, включая Украину и Туркменистан (СНГ) и в Турции, в течение срока и на условиях, указанных ниже.

На подлинные аксессуары Can-Am ATV, установленные авторизованным дистрибьютором/дилером Can-Am ATV во время продажи нового, неиспользованного мотовездехода Can-Am ATV 2015 модельного года, распространяются те же гарантийные обязательства, что и на сам мотовездеход.

Настоящая ограниченная гарантия не является действительной в случаях: (1) мотовездеход эксплуатировался, в том числе и предыдущим владельцем, в гонках и других соревновательных мероприятиях, или (2) в конструкцию мотовездехода были внесены изменения или произведены модификации, отрицательно повлиявшие на его работу, технические характеристики и надежность, или такие изменения, которые изменили назначение мотовездехода.

2) ОГРАНИЧЕНИЕ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

В ПРЕДЕЛАХ, УСТАНОВЛЕННЫХ ЗАКОНОМ, ДАННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ЯВЛЯЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМИ И НЕ ПРЕДУСМАТРИВАЮТ НИКАКИХ ИНЫХ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, ВЫРАЖЕННЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЮЩИХСЯ, В ТОМ ЧИСЛЕ ГАРАНТИЙ КОММЕРЧЕСКОЙ ЦЕННОСТИ ИЗДЕЛИЯ ИЛИ ЕГО СООТВЕТСТВИЯ КАКОМУ–ЛИБО ОПРЕДЕЛЕННОМУ ПРЕДНАЗНАЧЕНИЮ. СРОК ДЕЙСТВИЯ ПОДРАЗУМЕВАЮЩИХСЯ ГАРАНТИЙ В ЧАСТИ, НЕ ДОПУСКАЮЩЕЙ ИСКЛЮЧЕНИЯ, ОГРАНИЧЕН СРОКОМ ВЫРАЖЕННЫХ ГАРАНТИЙ. ДАННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА ЗАКОНОМЕРНЫЙ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЙ УЩЕРБ. В ПРЕДЕЛАХ НЕКОТОРЫХ ТЕРРИТОРИАЛЬНЫХ ЕДИНИЦ НЕ ДОЗВОЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧАТЬ ИЛИ ОГРАНИЧИВАТЬ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПО УКАЗАННЫМ ВЫШЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАМ, И ПОЭТОМУ ПРИВЕДЕННЫЕ ВЫШЕ ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЯ МОГУТ НЕ ОТНОСИТЬСЯ К ВАМ ЛИЧНО. НАСТОЯЩИЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ДАЮТ ВАМ ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ПРАВА, ТАКЖЕ ВЫ МОЖЕТЕ ИМЕТЬ ДРУГИЕ ЗАКОННЫЕ ПРАВА, КОТОРЫЕ МОГУТ МЕНЯТЬСЯ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ МЕСТА ПРОЖИВАНИЯ.

Ни дистрибьютор, ни дилер Can-Am ATV, ни какое–либо иное лицо не уполномочены совершать действия, делать заявления или давать гарантии, отличные от приведенных в настоящих гарантийных обязательствах, и, будучи сделаны, такие действия, заявления или гарантии не будут иметь исковой силы в отношении компании BRP.

BRP оставляет за собой право на изменения данной гарантии в любое время, при этом подразумевается, что такие изменения не могут быть применены к мотовездеходам, проданным на ранее действовавших условиях осуществления гарантийных обязательств.

3) ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЗ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Гарантия ни при каких условиях не распространяется на нижеследующие случаи:

– Естественный износ узлов и деталей;

– Расходные материалы и регулировочные работы;

– Повреждения, связанные пренебрежением или нарушением правил ухода и/или хранения, которые изложены в настоящем Руководстве по эксплуатации;
– Повреждения, возникшие в результате демонтажа компонентов, неправильного ремонта или технического обслуживания, внесения изменений в конструкцию или использования запасных частей или аксессуаров, не произведенных или не одобренных компанией BRP, которые в силу объективных умозаключений, являются либо несовместимыми с изделием, либо ухудшают его работу, характеристики и надежность, или являющиеся результатом ремонта, выполненного специалистами не авторизованного дистрибьютора/дилера Can-Am ATV.
– Повреждения, возникшие в результате демонтажа компонентов, неправильного ремонта или технического обслуживания, внесения изменений в конструкцию или использования запасных частей или аксессуаров, не произведенных или не одобренных компанией BRP, которые в силу объективных умозаключений, являются либо несовместимыми с изделием, либо ухудшают его работу, характеристики и надежность, или являющиеся результатом ремонта, выполненного специалистами не авторизованного дистрибьютора/дилера Can-Am ATV.
– Повреждения, возникшие в результате неправильного или недопустимого использования изделия, участия в гонках и нарушения правил эксплуатации изделия, изложенных в настоящем Руководстве по эксплуатации.
– Повреждения, возникшие в результате аварии, затопления, возгорания, попадания снега или воды, хищения, актов вандализма или любых иных непреодолимых обстоятельств;
– Повреждения, возникшие вследствие применения не рекомендованных сортов топлива, моторного масла и иных смазочных материалов (обратитесь к соответствующим разделам настоящего Руководства);
– Повреждения, возникшие в результате коррозии, окисления или воздействия природных факторов;
– Случайный или закономерный ущерб, связанный, но не ограниченный, с буксировкой, затратами на транспортировку, хранением, телефонными вызовами, арендой, использованием такси, выплатой кредитов и страховых взносов, потерей времени, потерей дохода или временными затратами, вызванными перерывами в эксплуатации, в результате проведения технического обслуживания и ремонта.

4) СРОК ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Гарантийный срок исчисляется (1) со дня доставки изделия первому покупателю или (2) с первого дня эксплуатации изделия, в зависимости от того, что наступит раньше, и устанавливается на период:

ДВАДЦАТЬ ЧЕТЫРЕ (24) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦА, если мотовездеход приобретен для личного использования.

ШЕСТЬ (6) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦЕВ, если мотовездеход приобретен для коммерческого использования или проката.

Считается, что мотовездеход находится в коммерческой эксплуатации, если он используется для получения дохода, выполнения любых работ или сдается в аренду в любой период срока гарантийного обслуживания. Мотовездеход также считается находящимся в коммерческой эксплуатации, если в любой момент в течение гарантийного срока, он лицензирован для коммерческого использования.

Ремонт и замена деталей, а также выполнение операций технического обслуживания не являются основанием для продления гарантийного срока.

Необходимо иметь в виду, что продолжительность гарантийного периода, как и другие аспекты гарантий, регулируются местным законодательством.

5) УСЛОВИЯ ПРИЗНАНИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Данная гарантия действительна только при нижеследующих условиях:

– Мотовездеход Can-Am ATV 2015 модельного года приобретен первым владельцем в новом, не эксплуатировавшемся состоянии у авторизованного дистрибьютора/дилера Can-Am ATV, уполномоченного распространять технику в стране, где совершена покупка (далее дистрибьютор/дилер Can-Am ATV);

– Мотовездеход Can-Am ATV прошел предпродажную подготовку в соответствии с требованиями BRP, что подтверждено соответствующими документами;
– Мотовездеход Can-Am ATV зарегистрирован дистрибьютором/дилером Can-Am ATV в установленном порядке;
– Мотовездеход Can-Am ATV 2015 модельного года должен быть приобретен на территории ЕЭЗ, СНГ или Турции, постоянным жителем соответствующего государства; и
– Мотовездеход Can-Am ATV регулярно проходит техническое обслуживания в соответствии с регламентом, приведенным в настоящем Руководстве, что является обязательным условием признания действительности гарантийных обязательств. Компания BRP оставляет за собой право потребовать доказательства надлежащего ухода и выполнения соответствующего обслуживания изделия.

В случае несоблюдения хотя бы одного из приведенных выше условий компания BRP не несет ответственности по гарантийным обязательствам перед любым пользователем. Указанные ограничения вводятся для того, чтобы компания BRP имела возможность гарантировать как безопасность использования своей продукции, так и безопасность потребителей и других людей.

6) УСЛОВИЯ ПРИЗНАНИЯ ПРАВА НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Владелец должен прекратить эксплуатацию мотовездехода, с момента обнаружения неполадки. Владелец должен известить дистрибьютора/дилера Can-Am ATV о дефекте материала или изготовления в течение двух (2) месяцев с момента обнаружения и предоставить беспрепятственный доступ к изделию с целью ремонта. Владелец также должен представить дистрибьютору/дилеру Can-Am ATV доказательство приобретения изделия в новом, не эксплуатировавшемся состоянии и подписать заявку на ремонт/работы до начала ремонта. Все детали, заменяемые в процессе гарантийного ремонта, переходят в собственность компании BRP.

Необходимо иметь в виду, что срок уведомления дистрибьютора/дилера BRP о выявленном дефекте устанавливается местным законодательством.

7) ОБЯЗАТЕЛЬСТВА КОМПАНИИ BRP

В пределах, допускаемых законом, в течение гарантийного срока BRP обязуется, по своему усмотрению, бесплатно отремонтировать или заменить через дистрибьютора/дилера Can-Am ATV любую подлинную деталь, в которой обнаружен дефект материала или изготовления, на подлинную деталь Can-Am ATV при условии нормальной эксплуатации и технического обслуживания мотовездехода в соответствии с данным руководством. Ответственность компании BRP ограничена обязанностью выполнения необходимого ремонта или замены частей. Нарушение условий гарантии не может являться основанием для отмены или аннулирования продажи мотовездехода владельцу. Вы можете иметь иные юридические права, которые в различных странах могут отличаться.

В случае необходимости выполнения обслуживания за пределами страны продажи владелец обязан нести дополнительные расходы согласно местному законодательству, такие как, но не ограниченны, транспортные расходы, страховые расходы, налоги, оплата разрешения, налог на импорт и все другие виды материальных расходов, включая налоги, установленные правительством, региональными и районными органами власти и их территориальными агентствами.

BRP оставляет за собой право вносить улучшения или изменения в свою продукцию без обязательства произвести аналогичную модификацию ранее выпущенных изделий.

8) ПЕРЕДАЧА ПРАВ НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

В случае перепродажи изделия права на гарантийное обслуживание в течение оставшегося срока переходят к новому владельцу при условии, что BRP или дистрибьютор/дилер Can-Am ATV в дополнение к координатам нового владельца получает доказательство того, что прежний владелец согласен на передачу прав владения изделием другому лицу.

9) ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ

1. Споры и разногласия, возникшие в связи с применением данных ограниченных гарантийных обязательств, BRP предлагает разрешать на уровне дистрибьютора/дилера. Рекомендуем обсудить проблему с менеджером или владельцем компании-дилера.
2. Если вы не удовлетворены решением по спорному вопросу, обратитесь в Отдел обслуживания потребителей компании–дистрибьютора/дилера.
3. В случае, если спор остается неразрешенным, следует написать в одно из представительств BRP.

Жители стран, входящих в ЕЭЗ (кроме стран Скандинавии), СНГ, а также Турции могут связаться с европейским представительством:

BRP EUROPE N.V.

Customer Assistance Center
Skaldenstraat 125
9042 Gent
Belgium
Tel.: +32 9 218 26 00

Жители стран Скандинавии могут связаться с представительством в Финляндии:

BRP FINLAND OY

Service Department
Isoaavantie 7
FIN–96320 Rovaniemi
Finland Tel.: +358 16 3208 111

Контактную информацию о вашем дистрибьюторе/дилере Can-Am вы сможете найти на www.brp.com.

* В странах ЕЭЗ изделия распространяются и обслуживаются BRP European Distribution S.A., ее дочерними компаниями и филиалами.

© 2014 Bombardier Recreational Products Inc. Все права защищены.

® ™ Торговые марки компании Bombardier Recreational Products Inc. или ее филиалов.

СТРАНИЦА ПРЕДНАМЕРЕННО ОСТАВЛЕНА
НЕЗАПОЛНЕННОЙ

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА

ГАРАНТИЯ ПРАВ ЛИЧНОСТИ

Все предоставленные вами сведения личного характера будут использованы с целью обеспечения вашей безопасности и для того, чтобы компания BRP могла выполнить свои гарантийные обязательства. Однако компания BRP и ее филиалы могут использовать данные о покупателях для распространения маркетинговой и рекламной информации о компании BRP и ее продуктах.

Чтобы реализовать свое право на получения консультаций или для внесения изменений в данные, а также для удаления Ваших данных из листа рассылки, обращайтесь в компанию BRP.

По электронной почте: **privacyofficer@brp.com**

По почте:
BRP
Senior Legal Counsel-Privacy Officer
726 St-Joseph
Valcourt QC
Canada,
J0E 2L0

ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ВЛАДЕЛЬЦА ИЛИ ПЕРЕПРОДАЖА

В случае изменения адреса или смены владельца мотовездехода:

– Заполните и отправьте бланк, приведенный в конце руководства, авторизованному дилеру Can-Am или по указанному ниже адресу.
– Передача данных в компанию BRP является обязанностью владельца.

В случае перепродажи мотовездехода приложите также к карте доказательство того, что прежний владелец не против перепродажи.

Это необходимо сделать, прежде всего, из соображений Вашей безопасности, независимо от того, истек срок гарантии или нет. Компания BRP свяжется с вами, когда возникнет необходимость внесения каких–либо изменений в конструкцию мотовездехода.

В СЛУЧАЕ ХИЩЕНИЯ: В случае хищения вашего мотовездехода незамедлительно сообщите об этом в компанию BRP или авторизованному дилеру Can-Am. Мы просим вас быть готовым предоставить следующую информацию: ваше имя, адрес, номер телефона, VIN и дату хищения.

Страны Скандинавии

BRP FINLAND OY
Service Department
Isoaavantie 7
FIN-96320 Rovaniemi

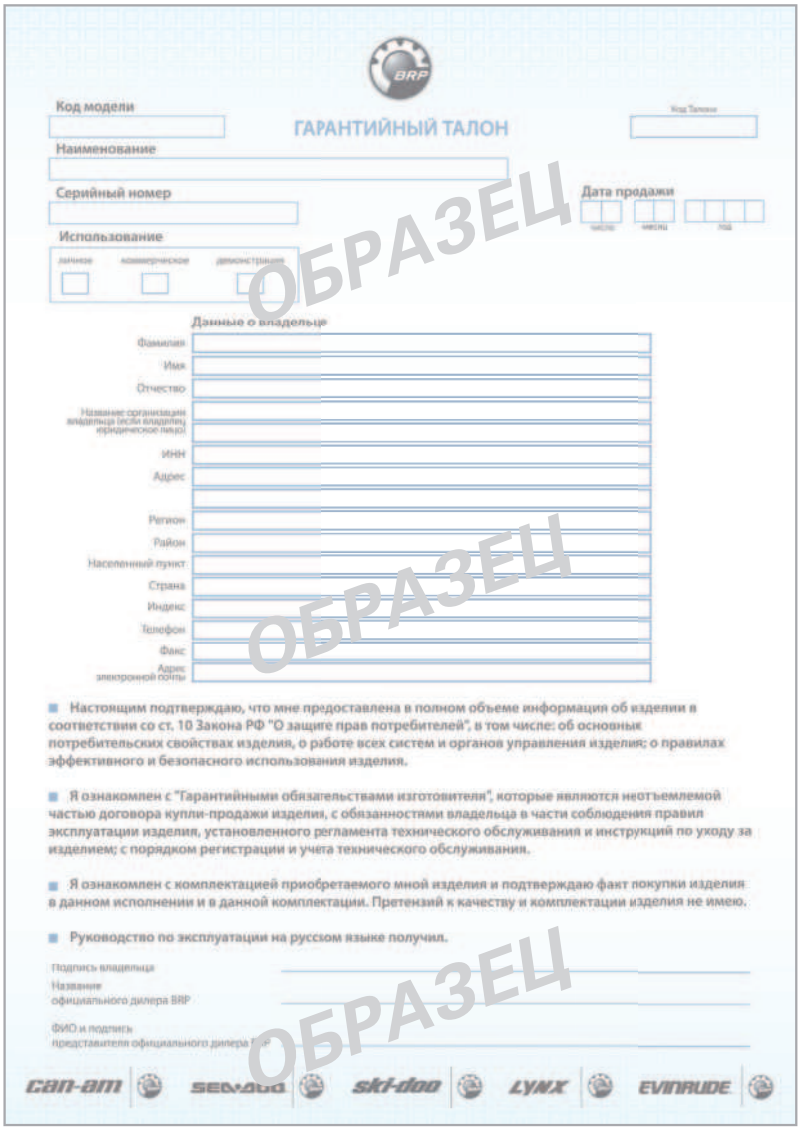
Другие страны

BRP EUROPEAN DISTRIBUTION
Warranty Department
Chemin de Messidor 5-7
1006 Lausanne
Switzerland

СТРАНИЦА ПРЕДНАМЕРЕННО ОСТАВЛЕНА
НЕЗАПОЛНЕННОЙ

СЕРВИСНАЯ КНИЖКА

Место для вклейки Гарантийного талона



Код модели

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Код Талона

Наименование

Серийный номер

Дата продажи

число месяц год

Использование

личное коммерческое демонстрация

ОБРАЗЕЦ

Данные о владельце

Фамилия

Имя

Отчество

Название организации владельца (если владелец юридическое лицо)

ИНН

Адрес

Регион

Район

Населенный пункт

Страна

Индекс

Телефон

Факс

Адрес электронной почты

ОБРАЗЕЦ

■ Настоящим подтверждаю, что мне предоставлена в полном объеме информация об изделии в соответствии со ст. 10 Закона РФ "О защите прав потребителей", в том числе: об основных потребительских свойствах изделия, о работе всех систем и органов управления изделия; о правилах эффективного и безопасного использования изделия.

■ Я ознакомлен с "Гарантийными обязательствами изготовителя", которые являются неотъемлемой частью договора купли-продажи изделия, с обязанностями владельца в части соблюдения правил эксплуатации изделия, установленного регламента технического обслуживания и инструкций по уходу за изделием; с порядком регистрации и учета технического обслуживания.

■ Я ознакомлен с комплектацией приобретаемого мной изделия и подтверждаю факт покупки изделия в данном исполнении и в данной комплектации. Претензий к качеству и комплектации изделия не имею.

■ Руководство по эксплуатации на русском языке получил.

Подпись владельца

Название официального дилера BRP

ФИО и подпись представителя официального дилера

ОБРАЗЕЦ

can-am SEA-DOO ski-doo LYNX EVINRUDE

ОТМЕТКИ О ПРОХОЖДЕНИИ РЕГЛАМЕНТНЫХ РАБОТ

Проведение регулярного и квалифицированного технического обслуживания транспортного средства является очень важным фактором для поддержания его в технически исправном и безопасном для эксплуатации состоянии. Периодически проверяйте техническое состояние транспортного средства и следуйте указаниям, приведённым в разделе *ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ*. Невыполнение регулярного технического обслуживания приведёт к отказу производителя от гарантийных обязательств. Условия гарантийного обслуживания приведены в разделе *ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА*.

Предпродажная подготовка

Дата: .....
Пробег: .....км
Наработка: ..... моточасы
Дилер: .....
Сервис-менеджер: .....
Подпись: .....
Рекомендации: .....
.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:
Дата: ..... Пробег: .....км Наработка: .....моточасы

Контрольный осмотр после окончания обкатки

Дата: .....
Пробег: ..... км
Наработка: ..... моточасы
Дилер: .....
Сервис-менеджер: .....
Подпись: .....
Рекомендации: .....
.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:
Дата: ..... Пробег: .....км Наработка: .....моточасы

Консервация

Дата: .....
Пробег: ..... км
Наработка: ..... моточасы
Дилер: .....
Сервис-менеджер: .....
Подпись: .....
Рекомендации: .....
.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:
Дата: ..... Пробег: .....км Наработка: .....моточасы

Техническое обслуживание ❑
Консервация ❑
Предсезонная подготовка ❑

Дата: .....
Пробег: ..... км
Наработка: ..... моточасы
Дилер: .....
Сервис-менеджер: .....
Подпись: .....
Рекомендации: .....
.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:
Дата: .....
Пробег: ..... км
Наработка: ..... моточасы
(в зависимости от того, что наступит раньше)

Техническое обслуживание ❑
Консервация ❑
Предсезонная подготовка ❑

Дата: .....
Пробег: ..... км
Наработка: ..... моточасы
Дилер: .....
Сервис-менеджер: .....
Подпись: .....
Рекомендации: .....
.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:
Дата: .....
Пробег: ..... км
Наработка: ..... моточасы
(в зависимости от того, что наступит раньше)

Техническое обслуживание ❑
Консервация ❑
Предсезонная подготовка ❑

Дата: .....
Пробег: ..... км
Наработка: ..... моточасы
Дилер: .....
Сервис-менеджер: .....
Подпись: .....
Рекомендации: .....
.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:
Дата: .....
Пробег: ..... км
Наработка: ..... моточасы
(в зависимости от того, что наступит раньше)

Техническое обслуживание ❑
Консервация ❑
Предсезонная подготовка ❑

Дата: .....
Пробег: ..... км
Наработка: ..... моточасы
Дилер: .....
Сервис-менеджер: .....
Подпись: .....
Рекомендации: .....
.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:
Дата: .....
Пробег: ..... км
Наработка: ..... моточасы
(в зависимости от того, что наступит раньше)

Техническое обслуживание ❑
Консервация ❑
Предсезонная подготовка ❑

Дата: .....
Пробег: ..... км
Наработка: ..... моточасы
Дилер: .....
Сервис-менеджер: .....
Подпись: .....
Рекомендации: .....
.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:
Дата: .....
Пробег: ..... км
Наработка: ..... моточасы
(в зависимости от того, что наступит раньше)

Техническое обслуживание ❑
Консервация ❑
Предсезонная подготовка ❑

Дата: .....
Пробег: ..... км
Наработка: ..... моточасы
Дилер: .....
Сервис-менеджер: .....
Подпись: .....
Рекомендации: .....
.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:
Дата: .....
Пробег: ..... км
Наработка: ..... моточасы
(в зависимости от того, что наступит раньше)

Техническое обслуживание ❑
Консервация ❑
Предсезонная подготовка ❑

Дата: .....
Пробег: ..... км
Наработка: ..... моточасы
Дилер: .....
Сервис-менеджер: .....
Подпись: .....
Рекомендации: .....
.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:
Дата: .....
Пробег: ..... км
Наработка: ..... моточасы
(в зависимости от того, что наступит раньше)

Техническое обслуживание ❑
Консервация ❑
Предсезонная подготовка ❑

Дата: .....
Пробег: ..... км
Наработка: ..... моточасы
Дилер: .....
Сервис-менеджер: .....
Подпись: .....
Рекомендации: .....
.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:
Дата: .....
Пробег: ..... км
Наработка: ..... моточасы
(в зависимости от того, что наступит раньше)

ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ❑ ИЗМЕНЕНИЕ ВЛАДЕЛЬЦА ❑

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

МОДЕЛЬ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

СТАРЫЙ АДРЕС/
ПРЕЖНИЙ ВЛАДЕЛЕЦ: Ф.И.О.

СТРАНА ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС ГОРОД

УЛИЦА № ДОМА № КВАРТИРЫ

ТЕЛЕФОН

НОВЫЙ АДРЕС/
НОВЫЙ ВЛАДЕЛЕЦ: Ф.И.О.

СТРАНА ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС ГОРОД

УЛИЦА № ДОМА № КВАРТИРЫ

V00A2F ТЕЛЕФОН

АДРЕС ЭЛЕКТРОННОЙ ПОЧТЫ

ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ❑ ИЗМЕНЕНИЕ ВЛАДЕЛЬЦА ❑

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

МОДЕЛЬ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

СТАРЫЙ АДРЕС/
ПРЕЖНИЙ ВЛАДЕЛЕЦ: Ф.И.О.

СТРАНА ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС ГОРОД

УЛИЦА № ДОМА № КВАРТИРЫ

ТЕЛЕФОН

НОВЫЙ АДРЕС/
НОВЫЙ ВЛАДЕЛЕЦ: Ф.И.О.

СТРАНА ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС ГОРОД

УЛИЦА № ДОМА № КВАРТИРЫ

V00A2F ТЕЛЕФОН

АДРЕС ЭЛЕКТРОННОЙ ПОЧТЫ

ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ❑ ИЗМЕНЕНИЕ ВЛАДЕЛЬЦА ❑

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

МОДЕЛЬ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

СТАРЫЙ АДРЕС/
ПРЕЖНИЙ ВЛАДЕЛЕЦ: Ф.И.О.

СТРАНА ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС ГОРОД

УЛИЦА № ДОМА № КВАРТИРЫ

ТЕЛЕФОН

НОВЫЙ АДРЕС/
НОВЫЙ ВЛАДЕЛЕЦ: Ф.И.О.

СТРАНА ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС ГОРОД

УЛИЦА № ДОМА № КВАРТИРЫ

V00A2F ТЕЛЕФОН

АДРЕС ЭЛЕКТРОННОЙ ПОЧТЫ

ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ❑ ИЗМЕНЕНИЕ ВЛАДЕЛЬЦА ❑

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

МОДЕЛЬ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

СТАРЫЙ АДРЕС/
ПРЕЖНИЙ ВЛАДЕЛЕЦ: Ф.И.О.

СТРАНА ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС ГОРОД

УЛИЦА № ДОМА № КВАРТИРЫ

ТЕЛЕФОН

НОВЫЙ АДРЕС/
НОВЫЙ ВЛАДЕЛЕЦ: Ф.И.О.

СТРАНА ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС ГОРОД

УЛИЦА № ДОМА № КВАРТИРЫ

V00A2F ТЕЛЕФОН

АДРЕС ЭЛЕКТРОННОЙ ПОЧТЫ

ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО
МОДЕЛЬ № _____

ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО
ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР (VIN) _____

ДВИГАТЕЛЬ
ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР (EIN) _____

Владелец: _____
Ф.И.О.

_____
СТРАНА ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС ГОРОД

_____
УЛИЦА № ДОМА № КВАРТИРЫ

Дата продажи: _____
ГОД МЕСЯЦ ДЕНЬ

Дата истечения гарантийного срока: _____
ГОД МЕСЯЦ ДЕНЬ

Заполняется дилером при продаже

ШТАМП ДИЛЕРА

Рекомендуем проверить у дилера регистрацию Вашего изделия в компании BRP.

Пожалуйста, уточните у вашего дилера, что техника была зарегистрирована в BRP.

При чтении настоящего Руководства, помните что:

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Текст в рамке содержит инструкции, нарушение которых может привести к тяжелым травмам или смерти.